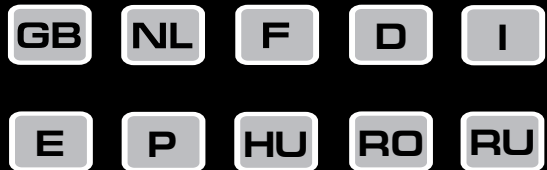


mrHandsfree®
Blue Smart



User's manual



SMART MOBILE TECHNOLOGY™

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	mr Handsfree BLUE SMART
Product Type:	Bluetooth® Carkit

Conforms with the requirements of European Council Directive 89/336/EEC amended with 92/31/EEC



Blue Smart parts

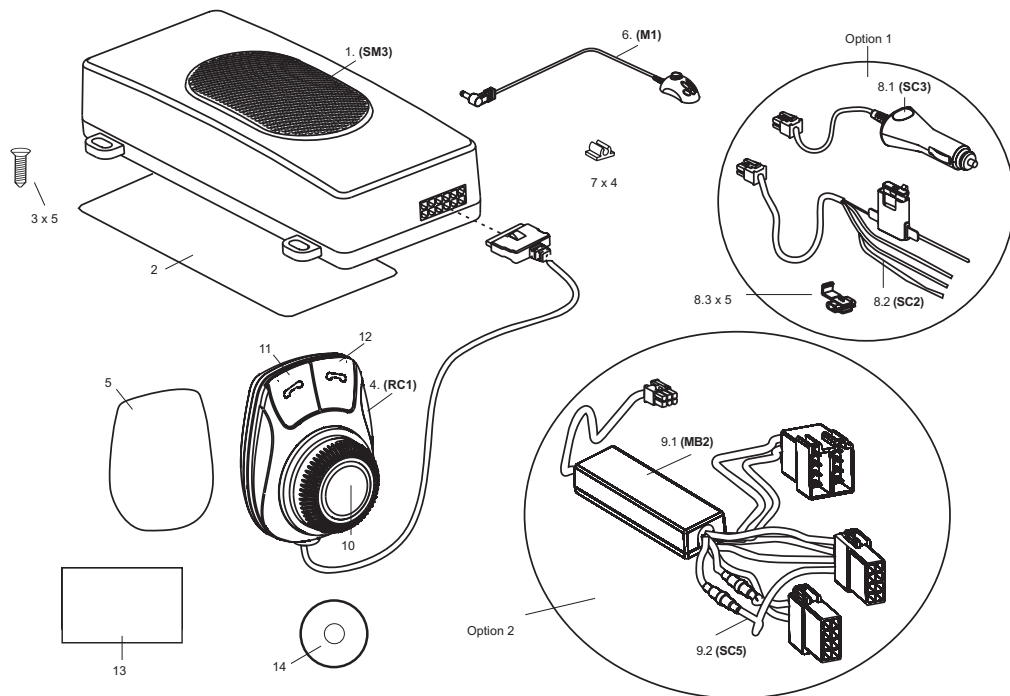


TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2
WHAT DOES MR HANDSFREE BLUE SMART INCLUDE?	2
DESCRIPTION	2
INSTALLATION	4
OPERATION	8
TROUBLE-SHOOTING	11
TECHNICAL PARAMETERS	12
BLUETOOTH®	12
CARE AND TECHNICAL MAINTENANCE	12
GUARANTEE	13

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before starting the installation, make sure that the car ignition is off.
2. Make sure that the operation of the carkit will never influence your safety.
3. Make sure not to damage electrical cables, fuel or brake lines or safety equipment during the installation.
4. Make sure not to impact the steering or braking system or other key systems essential for the proper operation of the car when installing the carkit. Make sure that the deployment of the airbags is not blocked or impaired in any way.
5. The carkit may only be used at an operating voltage of 12V with the minus pole earthed. Failure to observe this requirement may result in damage to the car's electronics system.
6. Do not operate your carkit off the car battery for a long time, i.e. with the engine switched off, as this may cause your battery to run dry.

WHAT DOES MR HANDSFREE BLUE SMART INCLUDE?

1. Handsfree unit with built-in speaker (**SM3**)
2. Double-sided tape plate for fixation of the handsfree unit
3. Set of screws for fixation of the handsfree unit – 5 pcs.
4. Remote control (**RC1**)
5. Double-sided tape plate for fixation of the remote control
6. Microphone (**M1**)
7. Clips for guiding the microphone cable – 4 pcs.
8. Cable set – Option 1 (**Optional**)
 - 8.1. Adapter for connecting the handsfree unit to the car via the cigarette lighter (**SC3**). It includes a changeable fuse and coil cord.
 - 8.2. Power cable for connecting the handsfree unit to the power supply of the car, the ignition system and for muting the radio (**SC2**). It includes a changeable fuse.
 - 8.3. Contact clips for connecting the **SC2** cable to the car circuitries – 5 pcs.
9. Cable set – Option 2 (**Optional, available separately**)
 - 9.1. Mute box (**MB2**)
 - 9.2. Cable **SC5** with ISO sockets for connection to the car circuitries
10. Central button 
11. Green button 
12. Red button 
13. Quick Reference Guide
14. CD with manual

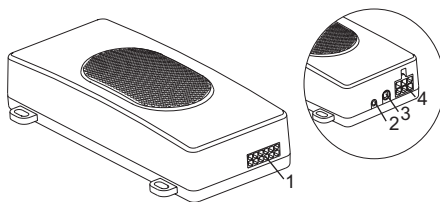
DESCRIPTION

HANDSFREE UNIT (SM3)

The handsfree unit includes built-in speaker, echo canceller, noise suppressor, DSP technology and Bluetooth® wireless technology, which provides a wireless connection with Bluetooth® mobile phones.

The handsfree unit has the following jacks for connecting external units:

1. Socket for remote control (**RC1**) cable.
2. Microphone socket **M1**.
3. Socket for external speaker connection (3-6W, min 8 Ohm). When the external speaker is connected to socket 3, the built-in speaker is switched off automatically.
4. Socket for **SC2**, **SC3** or **SC5** cables connection.



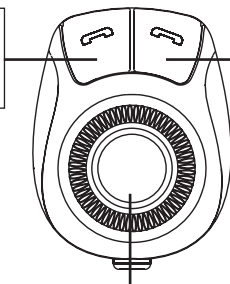
REMOTE CONTROL (RC1)

The remote control unit includes:

1. Central button with turning wheel.
2. Easy fixation system via double-sided tape.
3. Buttons with backlight.

If press:

- Receiving a call.
- Restoring the connection.



If press:

- Ending a call.
- Rejecting an incoming call.
- Returning to Standby mode.

If turn Central button to the right or to the left:

- Navigation in the menu.
- Increasing or decreasing the speaker volume during a call.
- Increasing or decreasing the voice prompts volume.

If press Central button:

- Confirming the selection in the menu.

MICROPHONE (M1)

The microphone is developed especially for in-car use. The location of the microphone significantly influences the acoustic quality. For a recommendation on locating the microphone, see the “*Installation*” chapter.

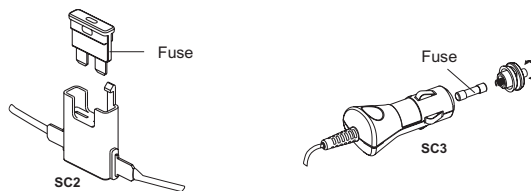
The microphone has a 2 positional button for adjusting its sensitivity. Press the button on the microphone to increase the volume to the other caller.

SYSTEM CABLES SC2 AND SC3 (Optional)

System cable SC2 connects the handsfree unit with the power supply and the ignition system and is used for muting the radio.

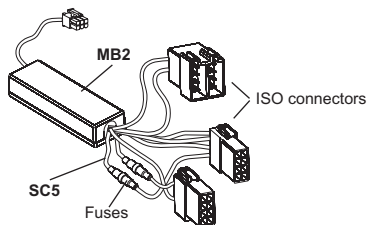
System cable SC3 is used for plug & drive installation. It provides power supply via the cigarette lighter.

Both system cables are supplied with changeable fuses. How to change the fuses is indicated in the illustration below.

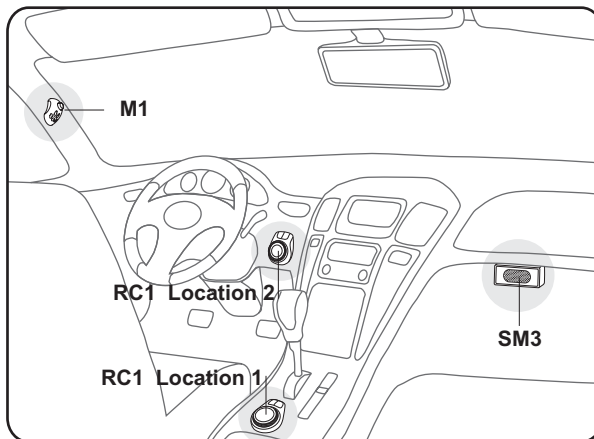


SYSTEM CABLE SC5 (Optional, available separately)

System cable SC5 connects the handsfree unit with the power supply, the ignition system, the mute socket of the car radio and the car speakers. It includes the mute box (MB2) with relay components and a cable with ISO standard sockets. Please see the chapter "Installation" where the connection diagram is shown.



INSTALLATION



Important!

- **Make sure that all the necessary cables, the handsfree unit and/or the external speaker are well installed before connecting the Blue Smart to the power supply of the car.**
- **During operation, do not attempt to access the speaker unit and the sockets of the speaker unit.**
- **For disconnecting the Blue Smart, always disconnect the power supply first.**

HANDSFREE UNIT (SM3)

Search for a location in your car where the handsfree unit fits and where it is comfortable for use. Make sure that the location in your car where you would like to install your handsfree unit is free from dust and dirt.

We recommend mounting the handsfree unit at a less visible position in the car (See illustration above). However, make sure that the unit can provide good acoustic, by directing the speaker in the opposite direction of the microphone and by placing the unit at a distance of more than 1 meter from the microphone.

The handsfree unit can be fixed in 2 ways:

1. Under the dashboard or at any other place in the car using the installation screws.
2. Under the dashboard or at any other place in the car using the double-sided tape.

REMOTE CONTROL (RC1)

The remote control should be located so that it is within easy reach of the driver.

There are 2 possible locations for mounting the remote control unit (See illustration above):

1. On the console between the front seats using the double-sided tape.
2. On the dashboard using the double-sided tape.

Make sure that the location in your car where you would like to install your remote control is free from dust and dirt.

Make sure that the cable that comes out of the remote control unit is placed so that it will not be damaged (e.g. not laid under car seats or over sharp edges).

MICROPHONE (M1)

Mount the microphone close to the user's head (30 cm is optimal) and place it so that it is directed towards the mouth. Experience has shown that the best location is near the rearview mirror or to the left of the sun visor (See illustration above). To avoid echo, it is recommended to have a minimum distance of 1 meter between the microphone and the handsfree unit.

Make sure to mount the microphone so that it is not exposed to air streams from the vents. Do not lay the microphone cable in the heating, ventilation or AC systems. Fix the microphone using Velcro.

CONNECTING TO THE POWER

There are 3 ways of connecting the Blue Smart to the car's electronic system:

1. Plug & drive connection: Via the adapter for the cigarette lighter (SC3) (*Optional*).
2. Built-in connection: Immediately to the car's electronic system via system cable SC2 (*Optional*).

The wires of cable SC2 are color-coded. They are listed in Table 1 in column A and each wire should be connected to the corresponding item listed in column B.

Table 1

A	B
Red wire	The + voltage of the car's power supply
Black wire	The negative GND connection
Blue wire	Ignition
Brown wire	Used for Car Radio Muting (CRM) and has to be connected to the car radio (Mute)

- To avoid distortions, make sure that the cables are laid far away from the electronic systems of the car.
- Connect the wires with the contact clips. Put the car wire in the through groove of the clips and the cable wire in the groove with the confining rib.

Attention!

If there is no "Ignition" wire or if it is unavailable, you should connect the blue cable wire to the red wire of the handsfree unit and the red cable wire to the "Continuous" wire of the car which keeps the voltage when the ignition is turned off. In this case, the phone call will not be disconnected if the ignition is turned off.

CAR RADIO MUTING (CRM)

The Blue Smart allows muting your car radio when there is an incoming call.

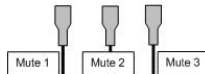
- Check the user's manual of your car radio and ensure that it has a Mute function. If additional settings have to be set from the car radio menu, make sure that they are done correctly.
 - Remove the control panel of the car radio.
 - Remove the decorative panel and take the car radio out of the sleeve using the handles. Disconnect the car radio plug.
 - Connect the wires of the mr Handsfree Blue Smart to the corresponding wires of the car jack or of the ISO jack of the car radio according to Table 1. Use the contact clips for the connection.
 - Restore connection and installation of the car radio.
3. Professional built-in connection: Immediately to the car's electronic system via system cable SC5 (**Optional, available separately**).
- Disconnect the car radio and power leads.
 - Join the cable according to the connection diagram shown below. If the car radio has a mute jack, connect the brown wire of the SC5 cable to one of the "mute in" jacks (1, 2 or 3). Refer to your car radio manual to determine the position of the mute jack.
- The default connection is "mute 1". In case this is not corresponding with your car radio, your car radio will not show "mute" on the screen. However, the sound on the speakers will still be disconnected from your car radio and connected to your carkit during a phone call.
- The indicated power connectors are for (+) plus and (+) ignition. In some cases (e.g. Renault) these connectors need to be swapped.

carkit



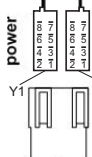
Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Car radio
power

speakers



car radio

X1

X2

car power
car speakers

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

OPERATION

Since devices with Bluetooth® technology communicate through radio waves, your carkit and your mobile phone do not need to be in direct line-of-sight. The 2 devices only need to be within a maximum of 10 meters of each other, so you don't need to take your phone out of your pocket or bag to make and receive calls via the carkit.

Since Bluetooth® phones produced by different manufacturers provide various functionalities; some functions described in this user's manual could be different or may not be available.

SWITCHING ON/OFF

If the mr Handsfree Blue Smart is connected to the power via the adapter with cable SC3, you can switch on the unit by clicking the adapter into the cigarette lighter.

If the mr Handsfree Blue Smart is connected to the power via cable SC2 or SC5, the unit will switch on automatically when you turn the ignition key.

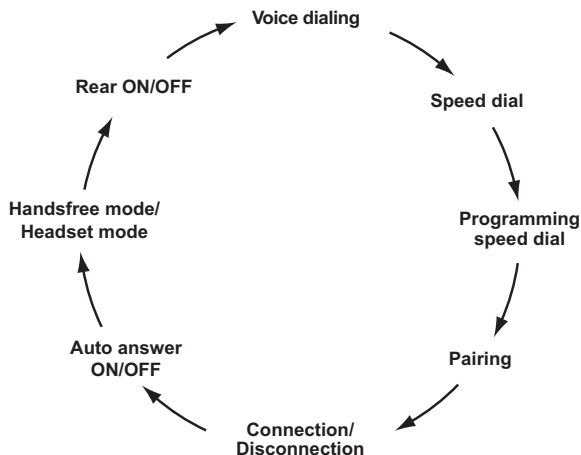
Mr Handsfree Blue Smart will turn off automatically when the ignition is off.

MENU STRUCTURE

All functions of the unit are grouped in the voice menu.

- To access the menu, press the central button  once. The white LED behind the button will light.
- To move in the menu, turn the central button  to the left or to the right. The different menu items will be indicated by voice prompts through the handsfree speaker.
- If no selection is made, the Blue Smart will automatically return to Standby mode after a few seconds. You can also return to Standby mode by pressing the red button .

The menu structure is shown below:



PAIRING, CONNECTION AND DISCONNECTION

A. PAIRING

- For pairing the mr Handsfree Blue Smart with your Bluetooth® mobile phone, you should press  and go to the menu item **"Pairing"**. Press  to confirm. Now your Blue Smart is in pairing mode. You will hear a confirmation tone and the corresponding voice prompt **"Activated"**. The LED indicators in the remote control will be flashing alternately.
- Activate the Bluetooth® function in your mobile phone.
- Search for available Bluetooth® devices by entering the corresponding submenu of the phone. Your phone will find all Bluetooth® devices within 10 meters distance and display them as a list.
- Select "Blue Smart" from the list.
- Enter the passkey "0000". "Blue Smart" will be stored in the list of paired devices in your phone.
- When the pairing has been successful, the green and red LED indicators will light continuously.

Your Blue Smart can store pairing information for up to 2 different Bluetooth® telephones. When an attempt to pair more than 2 devices is made, the oldest paired device is removed from the memory.

Note:

To pair a second mobile phone with your Blue Smart carkit, you should follow the same procedure as described above for pairing the first mobile phone. After switch on, the Blue Smart will automatically search for the last mobile phone it was connected to (which was last used with the carkit). In case this phone is not available, the Blue Smart will automatically search for the other paired phone for connection.

B. CONNECTION

In some cases the device could be disconnected from your phone. For example, if the Blue Smart was switched off. To restore the connection between the Blue Smart and your phone:

- Switch on the power and the connection will be restored automatically; OR
- Use the central button  to go to **"Connection"** and press ; OR
- Press the green button  once.

C. DISCONNECTION

Sometimes you need to disconnect your phone from the Blue Smart. For example, if the phone should communicate with another Bluetooth® device. To disconnect the Blue Smart and your phone:

- Switch off the Blue Smart; OR
- Use the central button  to go to **"Disconnection"** and press ; OR
- Take the phone more than 10 meters away from the Blue Smart; OR
- Disconnect the Blue Smart and the phone through the phone's menu.

Note:

If the Blue Smart and your phone were disconnected and you want to reconnect them it is not necessary to pair these 2 devices again. Restoring of the connection will be performed without asking for the access code.

OPERATION

1. MAKING A CALL

Using your mobile phone:

Enter and dial the number on the mobile phone as you normally do.

Using voice dialing:

If your phone supports voice dialing and there are saved voice tags (names), you can use this function via the Blue Smart. Before using this function make sure that you have saved voice tags for voice dialing in your phone.

- To activate voice dialing, press the  button. The voice prompt **"Voice dialing"** will be played.
- Press  to confirm. The voice prompt **"Activated"** will be played.
- After the beep, say the tag.
- The Blue Smart will activate the corresponding tag from the phone memory and dial the number.

2. ANSWERING A CALL

To answer an incoming call, press the green button .

3. ENDING A CALL

Press the red button  to end a call.

4. REJECTING A CALL

If you do not want to accept a call, press the red button .

5. REDIAL

- In Standby mode, press the green button . The voice prompt **"Last call"** will be played.
- The phone will redial the last dialed number.
- Press the red button  to cancel.

6. AUTOMATIC ANSWER

If the Automatic Answer function is set on your phone, the phone will automatically answer an incoming call after some rings. This function can be activated or deactivated in the Blue Smart menu.

- To activate the Autoanswer function, press and turn the  button to select the menu item **"Autoanswer Off"**. The corresponding voice prompt will be played.
- Press the  button to confirm. The voice prompt will indicate the current status of this option: **"Autoanswer On"**.
- To deactivate the Autoanswer function, you should repeat this procedure.

7. SPEED DIAL

Speed dialing allows you to set a single-digit number for the telephone numbers you call most. You only have to select the speed dial number to dial the corresponding telephone number. The Blue Smart can store up to 10 speed dial numbers.

Programming speed dial numbers

- Press and turn the  button and select the item **"Programming Speed dial"**. The corresponding voice prompt will be played.
- Press the  button to confirm. You will hear a confirmation tone, followed by the voice prompt **"One"**. This indicates the first memory location.
- Turn the  button to select the memory location where you would like to store the telephone number (1 to 0). You will hear the corresponding voice prompts.
- Press the  button to confirm. You will hear a confirmation tone, followed by the voice prompt **"One"**. This indicates that you can start entering the telephone number.
- Turn the  button to select the first digit of the telephone number. You will hear the corresponding voice prompts indicating the following characters: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, +, #, *.
- Press the  button to confirm the first digit. You will hear a confirmation tone.
- Repeat this procedure until you have selected and confirmed all digits of the telephone number.
- Press the green button  to confirm the complete telephone number.
- The telephone number you have entered will now correspond to the speed dial number that you have selected.

Dialing speed dial numbers

- Press and turn the  button and select the item **"Speed dial"**. The corresponding voice prompt will be played.
- Press the  button to confirm. You will hear the voice prompt **"One"**. This indicates the first speed dial number.

- Turn the  button to select the speed dial number to which you have assigned the telephone number that you would like to call.
- Press the  button to confirm. The selected speed dial number will be repeated and the corresponding telephone number will be dialed.

8. DURING A CALL

- During a call you can adjust the speaker volume by turning the  button to the left or to the right.
- To transfer the call from the Blue Smart to the phone, press and turn the  button to select the menu item **"Disconnection"**.
- You can transfer a call from the phone to the Blue Smart through the corresponding item in the phone's menu.

9. HANDSFREE / HEADSET MODE

Some phones require Bluetooth® operation in Headset mode.

- To activate the Headset mode, press and turn the  button to select the menu item **"Handsfree mode"**. The corresponding voice prompt will be played.
- Press the  button to confirm. The voice prompt will indicate the current status of this option: **"Headset mode"**.
- Disconnect your mobile phone and the Blue Smart as described in the chapter *"Disconnection"*.
- Restore the Bluetooth® connection as described in the chapter *"Connection"*.
- From now on your Blue Smart will work with your phone in Headset mode.
- To restore the Handsfree mode operation, you should repeat this procedure.

10. REAR SPEAKERS ON / OFF

- If you have installed your Blue Smart in your car via the system cable SC5 with mute box, you have the possibility to switch your rear car speakers on or off during your call.
- To switch on the rear speakers, press and turn the  button to select the menu item **"Rear Off"**. The corresponding voice prompt will be played.
- Press the  button to confirm. The voice prompt will indicate the current status of this option: **"Rear On"**.
- To switch off the rear speakers, you should repeat this procedure.

TROUBLE-SHOOTING

Problem	Reason	Elimination
The device does not work. The green LED of the power adapter is off.	1. The cigarette lighter jack is damaged. 2. No contact between the power adapter and the cigarette lighter jack. 3. 1.5 A fuse in the power adapter is burned. 4. The power adapter is damaged.	1. Check if the cigarette lighter functions normally. 2. Clean the contact of the cigarette lighter jack and the power adapter. 3. Change the fuse. 4. If items 1-3 did not help, apply to a service center.
The device does not work. It is connected to the car radio through the adapter. The car radio works.	1. No contact between the wires. 2. Car radio wires have a smaller diameter than necessary (with cross section area less than 0.75 mm²). 3. 1.5 A fuse in the adapter is burned.	1. Check the contact in the connection points. 2. For the connection, use contact clips which correspond to the standard of your car or another suitable type of connection. 3. Change the fuse.

A caller does not hear you.	1. The microphone is disconnected. 2. The microphone's cord is damaged.	1. Check the connection of the microphone and the microphone jack of the handsfree unit. 2. Apply to a service center.
The device is connected to the car radio, but does not mute it during a call.	The car radio Mute function needs additional settings to be activated.	Check your car radio user's manual and make the necessary settings.

TECHNICAL PARAMETERS

Car battery voltage

12.6 V (10.8 – 13.5)

with negative pole of GND

Consumption current

In Talk mode – 0.8 A (max)

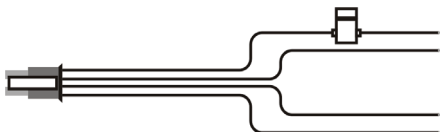
In Standby mode – 50 mA

Fuse

1.5 A

SYSTEM CABLE SC2

- Red: +12 V
- Black: GND
- Blue: ignition, ACC/IGN
- Brown: Mute function of car radio. In Talk mode voltage switches from +12 V to 0 V.



BLUETOOTH®

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TE-Group NV is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

CARE AND TECHNICAL MAINTENANCE

The Blue Smart is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you to fulfill any guarantee obligations and to enjoy this product for many years.

- Keep the device and all its parts dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moistures can contain minerals that will corrode the electronic circuitry.
- Do not store the device in hot areas. High temperature can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.

- Do not store the device in cold areas. When it warms up (to its normal temperature), moisture can form inside, which may damage electronic circuitry boards.
- Do not attempt to open the device. Non-expert handling may damage it.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents to clean the device.

GUARANTEE

Mr Handsfree is a registered trademark of TE-Group NV.

The mr Handsfree brand stands for superior product quality and outstanding customer service. That is why mr Handsfree warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of **three (3) years** from the date of original purchase of the product.

The conditions of this guarantee and the extent of responsibility of mr Handsfree under this limited guarantee are as follows:

- This guarantee is limited to the original purchaser of the product and is not transferable to any subsequent purchaser/end user.
- During the guarantee period, the sole responsibility of mr Handsfree will be limited to repair or replace, at its option, any defective parts of the product if this is needed because of malfunction or failure under normal use and conditions. No charge shall be made to the customer for parts and/or repair labor.
- The product must be shipped to an authorized service center in its original and complete packaging, with transportation charges prepaid. Mr Handsfree will not assume responsibility for any losses or damages during transportation.
- To obtain repair or replacement within the terms of this guarantee, the customer must provide (a) a proof of purchase (e.g. dated bill of sale); (b) a written specification of the defect(s); (c) a return address and phone number.
- This guarantee does not cover and is void with respect to the following:
 - (a) Products which have been subjected to improper installation, unauthorized repair, improper maintenance, unauthorized modifications or other acts which are not the fault of mr Handsfree;
 - (b) Products which have been subjected to misuse, abuse, neglect, improper handling and storage, an accident or physical damage;
 - (c) Products which have been subjected to fire, water, excessive humidity, sand, dirt, extreme changes in temperature or other conditions which are beyond the control of mr Handsfree;
 - (d) Products which have been used with non-mr Handsfree approved accessories;
 - (e) Products which have the serial number altered, defaced or removed;
 - (f) Products which have been opened, altered, repaired or modified by any unauthorized service center.
- Excluded from any guarantee are consumable items which may need replacing due to normal wear and tear, such as batteries, headset ear cushions, decorative parts and other accessories.
- This guarantee gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country to country.

INHOUDSTAFEL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	2
WAT OMVAT DE MR HANDSFREE BLUE SMART?.....	2
BESCHRIJVING.....	2
INSTALLATIE.....	4
WERKING	8
VERHELPEN VAN PROBLEMEN	12
TECHNISCHE PARAMETERS	12
BLUETOOTH®	13
ZORG EN ONDERHOUD.....	13
GARANTIE.....	13

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Zorg ervoor dat de motor van de wagen uitgeschakeld is alvorens met de installatie van start te gaan.
2. Zorg ervoor dat de werking van de carkit geen invloed heeft op uw veiligheid.
3. Zorg ervoor dat u de elektrische kabels, de brandstof- of remlijnen, of de veiligheidsuitrusting niet beschadigt tijdens de installatie.
4. Zorg ervoor dat u tijdens de installatie van de carkit het besturing- of remsysteem of een ander systeem essentieel voor de goede werking van uw wagen niet beïnvloedt. Zorg ervoor dat het uiteenvouwen van de airbags niet geblokkeerd wordt of onmogelijk is op om het even welke manier.
5. De carkit mag enkel gebruikt worden op een werkingsvoltage van 12V met een negatieve aarding. Het negeren van deze vereiste kan resulteren in schade aan het elektronisch systeem van uw wagen.
6. Gebruik uw carkit niet te lang zonder de batterij van uw wagen, bv. wanneer de motor uitgeschakeld is, omdat dit een lege batterij tot gevolg kan hebben.

WAT OMVAT DE MR HANDSFREE BLUE SMART?

1. Handsfree toestel met ingebouwde luidspreker (**SM3**)
2. Dubbelzijdig klevend bevestigingsplaatje voor het handsfree toestel
3. Schroeven voor de bevestiging van het handsfree toestel – 5 stuks
4. Afstandsbediening (**RC1**)
5. Dubbelzijdig klevend bevestigingsplaatje voor de afstandsbediening
6. Microfoon (**M1**)
7. Clips voor de geleiding van de microfoonkabel – 4 stuks
8. Kabelset – Optie 1 (**Optioneel**)
 - 8.1. Adapter voor het verbinden van het handsfree toestel met de stroomvoorziening van de wagen via de sigarenaansteker (**SC3**). Deze bevat een verwisselbare zekering en draadsnoer.
 - 8.2. Stroomkabel voor het verbinden van het handsfree toestel met de stroomvoorziening van de wagen, de geschakelde stroomdraad en de "mute" draad van de autoradio (**SC2**). Deze bevat een verwisselbare zekering.
 - 8.3. Contact clips voor het verbinden van de **SC2** kabel met het stroomcircuit van de wagen – 5 stuks
9. Kabelset – Optie 2 (**Optioneel, apart verkrijgbaar**)
 - 9.1. Mute box (**MB2**)
 - 9.2. Kabel **SC5** met ISO aansluitingen voor de verbinding met het stroomcircuit van de wagen
10. Draaiknop 
11. Groene toets 
12. Rode toets 
13. Quick Reference Guide
14. CD met handleiding

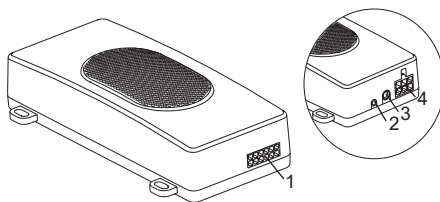
BESCHRIJVING

HANDSFREE TOESTEL (SM3)

Het handsfree toestel bevat een ingebouwde luidspreker, een echo-compensator, een geluidsdemper, DSP technologie en Bluetooth® draadloze technologie, die zorgt voor een draadloze verbinding met Bluetooth® mobiele telefoons.

Het handsfree toestel heeft de volgende aansluitingen voor de verbinding van externe toestellen:

1. Aansluiting voor kabel van de afstandsbediening (**RC1**).
2. Microfoonaansluiting **M1**.
3. Aansluiting voor externe luidspreker (3-6W, min 8 Ohm). Indien de externe luidspreker verbonden is met aansluiting 3, zal de ingebouwde luidspreker automatisch uitgeschakeld worden.
4. Aansluiting voor kabels **SC2**, **SC3** of **SC5**.



AFSTANDBEDIENING (RC1)

De afstandsbediening omvat:

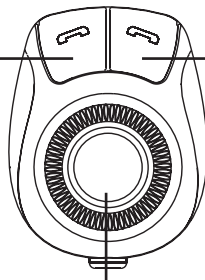
1. Draaiknop.
2. Makkelijk bevestigingssysteem door middel van dubbelzijdige plakband.
3. Toetsen met achtergrondverlichting.

Bij het drukken:

- Aanvaardt u een oproep.
- Herstelt u de verbinding.

Bij het drukken:

- Beëindigt u een oproep.
- Weigert u een inkomende oproep.
- Keert u terug naar Standby positie.



Bij het naar links of rechts draaien van de draaiknop:

- Navigeert u in het menu.
- Verhoogt of verlaagt u het luidsprekervolume tijdens een oproep.
- Verhoogt of verlaagt u het volume van de spraakmeldingen.

Bij het drukken van de draaiknop:

- Bevestigt u een selectie in het menu.

MICROFOON (M1)

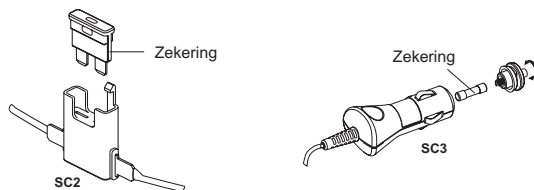
De microfoon werd speciaal ontwikkeld voor gebruik in de wagen. De locatie van de microfoon heeft een belangrijke invloed op de akoestische kwaliteit. Voor een aanbeveling van een locatie voor de microfoon, zie het hoofdstuk "Installatie". De microfoon bevat een toets waarmee u de gevoeligheid van het geluid kunt aanpassen. Druk op de toets van de microfoon om het volume voor de persoon aan de andere kant van de lijn te verhogen.

SYSTEEMKABELS SC2 EN SC3 (Optioneel)

De systeemkabel SC2 verbindt het handsfree toestel met de stroomvoorziening en wordt gebruikt voor de "mute"- functie van de radio.

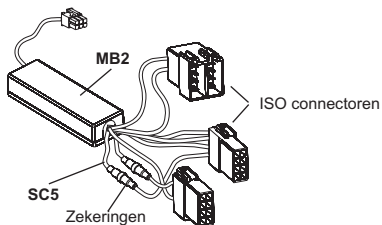
De systeemkabel SC3 wordt gebruikt voor de plug & drive installatie. De kabel voorziet een stroomvoorziening via de sigarenaansteker.

Beide systeemkabels worden geleverd met een verwisselbare zekering. Hoe u de zekeringen kunt vervangen, wordt uitgelegd in onderstaande tekening.

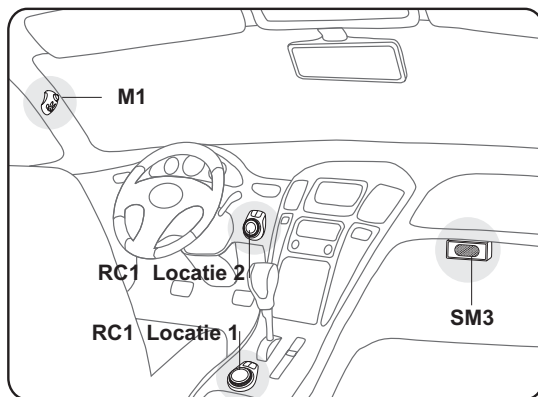


SYSTEEMKABEL SC5 (Optioneel, apart te verkrijgen)

De systeemkabel SC5 verbindt het handsfree toestel met de stroomvoorziening, de geschakelde stroomdraad, de “mute” functie van de autoradio en de luidsprekers in de wagen. De kabel bevat de mute box met verbindingselementen en een systeemkabel met ISO standaard aansluitingen. Gelieve het hoofdstuk “Installatie” te raadplegen, waar het verbindingsdiagram wordt getoond.



INSTALLATIE



Belangrijk!

- **Zorg ervoor dat alle kabels, het handsfree toestel en/of de externe luidsprekers goed aangesloten zijn voor u de Blue smart verbindt met de stroomvoorziening van de wagen.**
- **Probeer niet tijdens de werking het handsfree toestel en de aansluitingen van het handsfree toestel aan te raken.**
- **Om de Blue Smart los te koppelen, dient u eerst de stroomvoorziening uit te schakelen.**

HANDSFREE TOESTEL (SM3)

Zoek een plaats in uw wagen waar het handsfree toestel past en waar het gemakkelijk te gebruiken is. Zorg ervoor dat de plaats waar u het handsfree toestel wenst te monteren, stofvrij en proper is.

We raden u aan het handsfree toestel op een minder zichtbare plaats in uw wagen te monteren (Zie bovenstaande illustratie). Zorg er echter voor dat het toestel een goede akoestiek kan geven, door de luidspreker in de tegenovergestelde richting van de microfoon te richten en door het toestel op een afstand van meer dan 1 meter van de microfoon te plaatsen.

Het handsfree toestel kan op 2 manieren bevestigd worden:

1. Onder het dashboard of op om het even welke andere plaats in de wagen door gebruik te maken van de installatieschroeven.
2. Onder het dashboard of op om het even welke andere plaats in de wagen door gebruik te maken van het dubbelzijdige plakband.

AFSTANDBEDIENING (RC1)

De afstandsbediening dient geplaatst te worden binnen het bereik van de gebruiker.

Er zijn 2 mogelijke locaties voor het bevestigen van de afstandsbediening (Zie bovenstaande illustratie):

1. Op de console tussen de zetels door gebruik te maken van het dubbelzijdige plakband.
2. Op het dashboard door gebruik te maken van het dubbelzijdige plakband.

Zorg ervoor dat de plaats waar u de afstandsbediening wenst te bevestigen, stofvrij en proper is.

Zorg ervoor dat de kabel van de afstandsbediening zo geplaatst wordt dat deze niet beschadigd kan worden (bijvoorbeeld niet onder de autozetel of over scherpe kantjes).

MICROFOON (M1)

Bevestig de microfoon dicht bij het hoofd van de gebruiker (30 cm is optimaal) en draai hem in de richting van de mond. Uit ervaring is gebleken dat de beste locatie zich bevindt naast de achteruitkijkspiegel of links van de zonneklep (Zie bovenstaande illustratie). Om echo te vermijden raden wij u aan om minimum 1 meter afstand te behouden tussen de microfoon en het handsfree toestel.

Bevestig de microfoon zo dat deze niet blootgesteld wordt aan ventilatieluchtstromen. Leg de microfoonkabel niet in de verwarming-, ventilatie- of airconditioningsystemen. Bevestig de microfoon met behulp van Velcro.

STROOMAANSLUITING

De Blue Smart kan op 3 manieren verbonden worden met het elektronische systeem van uw wagen:

1. Plug & drive verbinding: Via de adapter voor de sigarenaansteker (SC3) (**Optioneel**).
2. Inbouwverbinding: Onmiddellijke verbinding met het elektronische systeem van de wagen via systeemkabel SC2 (**Optioneel**).

De draden van kabel SC2 zijn voorzien van een kleur. U vindt ze terug in kolom A van Tabel 1. Elke draad dient verbonden te worden met het corresponderende item in kolom B.

Tabel 1

A		B	
Rode draad		Het + voltage van de stroomvoorziening van de wagen	
Zwarte draad		De negatieve GND verbinding	
Blauwe draad		Geschakelde plus (+)	
Bruine draad		Wordt gebruikt voor de "mute"-functie van uw autoradio en wordt verbonden met de autoradio	

- Om storingen te vermijden, legt u de kabels best zo ver mogelijk uit de buurt van het elektronische systeem van de wagen.
- Verbind de kabels met de contact clips.

Aandacht!

Als er geen "Geschakelde plus" draad is of als deze niet beschikbaar is, dient u de blauwe draad te verbinden met de rode draad van het handsfree toestel en de rode draad met de "Continue" draad van de wagen die het voltage behoudt wanneer het contact is uitgeschakeld. Dit wil zeggen dat de oproep niet verbroken zal worden als het contact uitgeschakeld wordt.

"MUTE"-FUNCTIE VAN DE AUTORADIO

Met de Blue Smart is het mogelijk de "mute"- functie van uw autoradio te gebruiken tijdens een oproep.

- Raadpleeg de handleiding van uw autoradio om zeker te zijn dat uw radio voorzien is van een "mute"- functie. Indien bijkomende instellingen geactiveerd dienen te worden, zorg er dan voor dat u deze correct uitvoert.
 - Verwijder het controlepaneel van uw radio.
 - Verwijder het decoratieve paneel en neem de radio uit de houder met behulp van de handvaten. Koppel de plug van de radio los.
 - Verbind de draden van de Blue Smart met de overeenkomende draden van de autostekker of ISO stekker van de autoradio zoals aangegeven in Tabel 1. Gebruik contact clips voor de verbinding.
 - Herstel de verbinding en de installatie van de autoradio.
3. Professionele inbouwverbinding: Onmiddellijk met het elektronische systeem van de wagen via systeemkabel SC5 (**Optioneel, apart verkrijgbaar**).
- Koppel de plug van de radio en de voedingsdraad los.
 - Verbind de kabel zoals getoond in het verbindingsschema hieronder. Indien de autoradio voorzien is van een "mute" aansluiting, dient u de bruine draad van de SC5 kabel te verbinden met één van de "mute in" aansluitingen (1, 2 of 3). Raadpleeg de handleiding van uw autoradio om de positie van de "mute" aansluiting te achterhalen. De standaardverbinding is "mute 1". Indien dit niet overeenkomt met uw autoradio zal er geen "mute" melding verschijnen op het scherm van uw radio. Tijdens een oproep zal het geluid van de carkit door de luidsprekers klinken en niet dat van de radio. De weergegeven stroomaansluitingen zijn voor (+) plus en (+) contact. In sommige gevallen (bv. Renault) dienen deze aansluitingen gewisseld te worden.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Mute 1 Mute 2 Mute 3

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

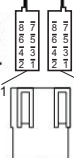
SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

Y1

speakers
Y2



car radio

X1



car power
car speakers

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

WERKING

Omdat toestellen met Bluetooth® technologie communiceren via radiogolven, is het niet nodig dat uw carkit en uw mobiele telefoon zich binnen het directe gezichtsveld bevinden. De 2 toestellen dienen zich enkel binnen een maximum afstand van 10 meter van elkaar te bevinden. U hoeft uw mobiele telefoon dus niet uit uw zak of tas te halen om te bellen of gebeld te worden via uw carkit.

Omdat Bluetooth® telefoons geproduceerd door verschillende fabrikanten verschillende functies bevatten, kunnen sommige functies, beschreven in deze handleiding, anders of niet beschikbaar zijn.

AAN-/UITSCHAKELEN

Als uw mr Handsfree Blue Smart verbonden werd met de stroom via de adapter met kabel SC3, kunt u het toestel aanschakelen door de adapter in de stekker van uw sigarenaansteker te steken.

Als uw mr Handsfree Blue Smart verbonden is met de stroom via kabel SC2 of SC5, zal het toestel automatisch aangeschakeld worden wanneer u het contact inschakelt.

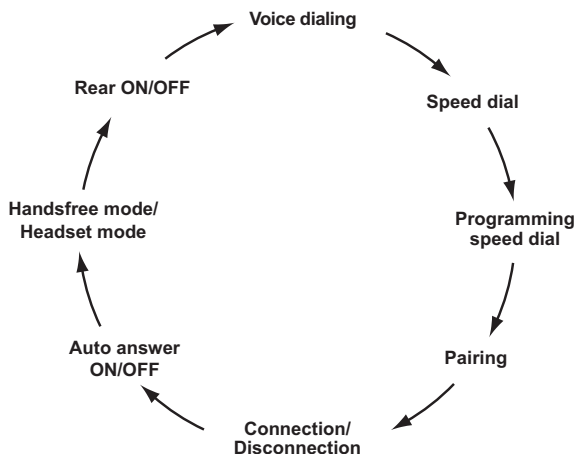
Mr Handsfree Blue Smart zal automatisch uitgeschakeld worden wanneer het contact uitgeschakeld wordt.

MENUSTRUCTUUR

Alle functies van het toestel worden gegroepeerd in het spraakmenu.

- Om het menu te openen, drukt u éénmaal op de draaiknop . Het witte LED lampje achter de toets zal branden.
- Om in het menu te bewegen, draait u de draaiknop  naar links of rechts. De verschillende menuopties worden weergegeven door spraakmeldingen via de handsfree luidspreker.
- Indien u geen optie selecteert, zal de Blue Smart automatisch na enkele seconden terugkeren naar Standby positie. U kunt ook steeds terugkeren naar Standby positie door op de rode toets  te drukken.

De menustructuur wordt hieronder getoond:



KOPPELING, VERBINDING EN VERBREKING

A. KOPPELING

- Om uw mr Handsfree Blue Smart te koppelen met uw Bluetooth® mobiele telefoon, drukt u op  en gaat u naar de menuoptie **"Pairing"** (*Koppeling*). Druk op  om te bevestigen. Uw Blue Smart bevindt zich nu in de koppelingsmodus. U hoort een bevestigingstoon en de overeenkomstige spraakmelding **"Activated"** (*Geactiveerd*). De LED lampjes in de afstandsbediening beginnen afwisselend te knipperen.
- Activeer de Bluetooth® functie van uw mobiele telefoon.
- Zoek naar beschikbare Bluetooth® toestellen door naar het overeenkomstige submenu van uw telefoon te gaan. Uw telefoon zal alle Bluetooth® toestellen binnen een afstand van 10 m vinden en weergeven in de lijst.
- Selecteer "Blue Smart" uit de lijst.
- Voer het paswoord "0000" in. "Blue Smart" zal opgeslagen worden in de lijst van gekoppelde toestellen in uw telefoon.
- Wanneer de koppeling succesvol beëindigd is, zullen de groene en rode LED lampjes voortdurend branden.

Uw Blue Smart kan koppelingsinformatie van 2 verschillende Bluetooth® telefoons opslaan. Wanneer u probeert meer dan 2 toestellen te koppelen, zal het eerst gekoppelde toestel uit het geheugen verwijderd worden.

Opmerking:

Om een tweede mobiele telefoon te koppelen met de Blue Smart carkit dient u dezelfde procedure te volgen als hierboven beschreven voor het koppelen van de eerste telefoon. Nadat de Blue Smart aangeschakeld wordt, zal deze automatisch de mobiele telefoon zoeken waarmee deze het laatst verbonden was (de telefoon die het laatst gebruikt werd met de carkit). Indien deze telefoon niet beschikbaar is, zal de Blue Smart automatisch verder zoeken naar een andere gekoppelde telefoon om een verbinding tot stand te brengen.

B. VERBINDING

In enkele gevallen zou het kunnen dat de verbinding van het toestel met uw telefoon verbroken wordt. Bijvoorbeeld wanneer de Blue Smart uitgeschakeld werd. Om de verbinding tussen de Blue Smart en uw telefoon te herstellen:

- Schakelt u de stroom aan en wordt de verbinding automatisch hersteld; OF
- Gebruikt u de draaiknop  om naar **"Connection"** (*Verbinding*) te gaan en drukt u op ; OF
- Drukt u eenmaal op de groene toets .

C. VERBREKING

Soms dient u de verbinding tussen uw telefoon en de Blue Smart te verbreken. Bijvoorbeeld wanneer uw telefoon met een ander Bluetooth® toestel dient te communiceren. Om de verbinding tussen de Blue Smart en uw telefoon te verbreken:

- Schakelt u de Blue Smart uit; OF
- Gebruikt u de draaiknop  om naar **"Disconnection"** (*Verbreking*) te gaan en drukt u op ; OF
- Plaatst u de telefoon op een afstand van meer dan 10 meter van de Blue Smart; OF
- Verbreekt u de verbinding tussen de Blue Smart en uw telefoon in het menu van uw telefoon.

Opmerking:

Wanneer de verbinding tussen de Blue Smart en uw telefoon verbroken werd en u wenst deze terug te herstellen, is het niet nodig om deze toestellen terug aan elkaar te koppelen. Het herstellen van de verbinding gebeurt zonder het opnieuw opvragen van het paswoord.

WERKING

1. BELLEN

Met de toetsen van uw mobiele telefoon:

Vorm het telefoonnummer zoals u dit normaal doet met uw mobiele telefoon.

Met spraakherkenning (voice dialing):

Indien uw telefoon spraakherkenning (voice dialing) ondersteunt en er spraaklabels opgeslagen werden, kunt u gebruik maken van deze functie via uw Blue Smart. Alvorens gebruik te maken van deze functie, dient u spraaklabels op te slaan in uw telefoon.

- Om de spraakherkenning (voice dialing) te activeren, drukt u op de  toets. U hoort de spraakmelding **"Voice dialing"** (*Spraakherkenning*).
- Druk op  om te bevestigen. U hoort de spraakmelding **"Activated"** (*Geactiveerd*).
- Zeg de naam na de biep.
- De Blue Smart zal de overeenkomstige naam zoeken in het geheugen van de telefoon en het nummer vormen.

2. EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Druk op de groene toets  om een oproep te beantwoorden.

3. EEN OPROEP BEÏNDIGEN

Druk op de rode toets  om een oproep te beëindigen.

4. EEN OPROEP WEIGEREN

Wanneer u een oproep niet wenst te ontvangen, drukt u op de rode toets .

5. NUMMERHERHALING

- Druk in Standby positie op de groene toets . U hoort de spraakmelding **"Last call"** (*Laatste Oproep*).
- De telefoon belt het laatst gevormde nummer.
- Druk op de rode toets  om te annuleren.

6. AUTOMATISCH ANTWOORD

Als de automatische antwoordfunctie van uw telefoon geactiveerd is, zal de telefoon de oproep automatisch beantwoorden na 1 of 2 keer rinkelen. Deze functie kan geactiveerd of gedeactiveerd worden in het Blue Smart menu.

- Om de automatische antwoordfunctie te activeren, gebruikt u de  toets om de menuoptie **"Autoanswer Off"** (*Automatisch antwoord uit*) te selecteren. De overeenkomstige spraakmelding wordt weergegeven.
- Druk op de  toets om te bevestigen. De spraakmelding zal de geselecteerde status van deze optie weergeven: **"Autoanswer On"** (*Automatisch antwoord aan*).
- Om de automatische antwoordfunctie te deactiveren, dient u deze procedure te herhalen.

7. SNELKEUZE

De Snelkeuze functie maakt het mogelijk een enkel cijfer te programmeren voor de telefoonnummers die u het vaakst belt. U dient enkel het desbetreffende snelkeuzenummer te selecteren om het overeenkomstige telefoonnummer te bellen. De Blue Smart heeft een geheugen voor 10 snelkeuzenummers.

Snelkeuzenummers programmeren

- Gebruik de  toets om de menuoptie **"Programming Speed dial"** (*Snelkeuze programmeren*) te selecteren. De overeenkomstige spraakmelding wordt weergegeven.
- Druk op de  toets om te bevestigen. U hoort een bevestigingstoon, gevolgd door de spraakmelding **"One"** (*Een*). Deze melding geeft de eerste geheugenlocatie aan.
- Draai de  toets om de geheugenlocatie te selecteren waar u het telefoonnummer wenst op te slaan (1 tot 0). U hoort de overeenkomstige spraakmeldingen.
- Druk op de  toets om te bevestigen. U hoort een bevestigingstoon, gevolgd door de spraakmelding **"One"** (*Een*). Deze melding geeft aan dat u kunt starten met het invoeren van het telefoonnummer.
- Draai de  toets om het eerste cijfer van het telefoonnummer te selecteren. U hoort de overeenkomstige spraakmeldingen die de volgende karakters aangeven: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, +, #, *.

- Druk op de  toets om het eerste cijfer te bevestigen. U hoort een bevestigingston.
- Herhaal deze procedure tot u alle cijfers van het telefoonnummer geselecteerd en bevestigd heeft.
- Druk op de groene toets  om het volledige telefoonnummer te bevestigen.
- Het telefoonnummer dat u heeft ingevoerd is nu toegewezen aan het snelkeuzenummer dat u heeft geselecteerd.

Snelkeuzenummers bellen

- Gebruik de  toets om de menuoptie **"Speed dial"** (*Snelkeuze*) te selecteren. De overeenkomstige spraakmelding wordt weergegeven.
- Druk op de  toets om te bevestigen. U hoort de spraakmelding **"One"** (*Een*). Deze melding geeft het eerste snelkeuzenummer aan.
- Draai de  toets om het snelkeuzenummer te selecteren waaraan u het gewenste telefoonnummer heeft toegewezen.
- Druk op de  toets om te bevestigen. Het geselecteerde snelkeuzenummer zal herhaald worden en het overeenkomstige telefoonnummer wordt gebeld.

8. TIJDENS EEN OPROEP

- Tijdens een oproep kunt u het luidsprekervolume aanpassen door de  toets naar links of rechts te draaien.
- Om de oproep van de Blue Smart naar de telefoon door te schakelen, gebruikt u de  toets om de menuoptie **"Disconnection"** (*Verbreking*) te selecteren.
- U kunt een oproep van de telefoon naar de Blue Smart doorschakelen via de desbetreffende menuoptie in het menu van uw telefoon.

9. HANDSFREE / HEADSET MODUS

Sommige telefoons vereisen Bluetooth® communicatie in Headset modus.

- Om de Headset modus te activeren, gebruikt u de  toets om de menuoptie **"Handsfree mode"** (*Handsfree modus*) te selecteren. De overeenkomstige spraakmelding wordt weergegeven.
- Druk op de  toets om te bevestigen. De spraakmelding zal de geselecteerde status van deze optie weergeven: **"Headset mode"** (*Headset modus*).
- Verbreek de verbinding tussen uw mobiele telefoon en de Blue Smart zoals beschreven in het hoofdstuk **"Verbreking"**.
- Herstel de Bluetooth® verbinding tussen uw mobiele telefoon en de Blue Smart zoals beschreven in het hoofdstuk **"Verbinding"**.
- Vanaf nu zal uw Blue Smart met uw mobiele telefoon werken in Headset modus.
- Om de communicatie in Handsfree modus te herstellen, dient u deze procedure te herhalen.

10. LUIDSPREKERS ACHTERAAN AAN / UIT

- Indien u uw Blue Smart in uw wagen heeft geïnstalleerd met behulp van systeemkabel SC5 heeft u de mogelijkheid de luidsprekers achteraan in uw wagen aan of uit te schakelen tijdens een oproep.
- Om de luidsprekers achteraan aan te schakelen, gebruikt u de  toets om de menuoptie **"Rear Off"** (*Achter uit*) te selecteren. De overeenkomstige spraakmelding wordt weergegeven.
- Druk op de  toets om te bevestigen. De spraakmelding zal de geselecteerde status van deze optie weergeven: **"Rear On"** (*Achter aan*).
- Om de luidsprekers achteraan uit te schakelen, dient u deze procedure te herhalen.

VERHELPEM VAN PROBLEMEN

Probleem	Reden	Oplossing
Het toestel werkt niet. Het groene LED'je van de stroomadapter brandt niet.	1. De stekker van de sigarenaansteker is beschadigd. 2. Er is geen contact tussen de stroomadapter en de stekker van de sigarenaansteker. 3. De 1,5 A zekering in de stroomadapter is defect. 4. De stroomadapter is beschadigd.	1. Controleer of de sigarenaansteker normaal werkt. 2. Maak het contact van de stekker van de sigarenaansteker en van de stroomadapter schoon. 3. Vervang de zekering. 4. Indien oplossingen 1-3 niet hebben geholpen, contacteer een service center.
Het toestel werkt niet. Het is verbonden met de autoradio via de adapter. De autoradio werkt.	1. Geen contact tussen de draden. 2. De draden van de radio zijn smaller dan nodig (met doorsnede kleiner dan 0,75mm²). 3. 1,5 A zekering in de stroomadapter is defect.	1. Controleer de contacten van de verbinding. 2. Gebruik contact clips voor de verbinding die overeenkomen met de standaard van uw voertuig of een ander gebruikt type van verbinding. 3. Vervang de zekering.
Een oproeper hoort u niet.	1. De microfoon is niet aangesloten. 2. De microfoonkabel is beschadigd.	1. Controleer de verbinding tussen de microfoon en de stekker voor de microfoon van het handsfree toestel. 2. Contacteer een service center.
Het toestel is verbonden met de autoradio, maar de "mute" functie werkt niet tijdens een oproep.	Bijkomende instellingen dienen geactiveerd te worden voor de "mute" functie van de autoradio.	Controleer de handleiding van uw autoradio en activeer de nodige instellingen.

TECHNISCHE PARAMETERS

Batterijvoltage van de wagen

12,6 V (10,8 – 13,5)

met negatieve pool van GND

Energieverbruik

In Gespreksmodus – 0,8 A (max)

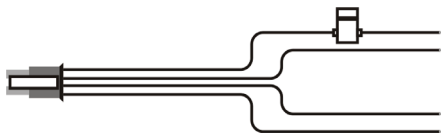
In Standby modus – 50 mA

Zekering

1,5 A

SYSTEEMKABEL SC2

- Rood: +12 V
- Zwart: GND
- Blauw: geschakelde plus, ACC/IGN
- Bruin: "mute" functie van de autoradio. In gespreksmodus schakelt het voltage van +12 V naar 0 V.



BLUETOOTH®

De merknaam en logo's van *Bluetooth®* zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door TE-Group NV in licentie gebruikt. Andere handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

ZORG EN ONDERHOUD

De Blue Smart is een zeer verfijnd product gebaseerd op deskundig vakmanschap en dient met zorg behandeld te worden. Onderstaande suggesties helpen u de garantieverplichtingen na te leven en jarenlang van uw product te genieten.

- Houd het toestel en alle onderdelen droog. Neerslag, vochtigheid en allerlei vloeistoffen kunnen mineralen bevatten die het elektronische circuit aan kunnen tasten.
- Bewaar het toestel niet op warme plaatsen. Hoge temperaturen kunnen het leven van elektronische apparaten verkorten, batterijen beschadigen en bepaalde plastics smelten.
- Bewaar het toestel niet op koude plaatsen. Wanneer het opwarmt (tot zijn normale temperatuur) kan er vochtigheid in het toestel ontstaan die het elektronische circuit van het toestel kan beschadigen.
- Probeer het toestel niet te openen. Behandeling door een niet-gespecialiseerde persoon kan het beschadigen.
- Gebruik geen sterke chemicaliën, schoonmaakproducten of sterke detergents om het toestel te reinigen.

GARANTIE

Mr Handsfree is een gedeponeerde handelsmerk van TE-Group NV.

Het merk mr Handsfree staat voor producten van superieure kwaliteit en een uitstekende klantenservice. Daarom garandeert mr Handsfree dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van **drie (3) jaar** na de oorspronkelijke aankoopdatum van het product.

De voorwaarden van deze garantie en de omvang van de verantwoordelijkheid van mr Handsfree onder deze garantie zijn als volgt:

- De garantie geldt alleen voor de originele (eerste) eigenaar en is niet overdraagbaar aan een volgende koper.
- De enige verplichting van mr Handsfree onder deze garantie beperkt zich tot het repareren of vervangen, naar eigen keuze, van defecte onderdelen van het product, indien dit vereist is omwille van gebreken die voorkomen bij normaal gebruik onder normale omstandigheden. De klant dient niet te betalen voor onderdelen en/of arbeidskosten.
- Het defecte product moet verzonden worden naar een geautoriseerd service center in de originele en volledige verpakking. Transportkosten zijn voor rekening van de klant. Mr Handsfree is niet aansprakelijk voor verlies of schade tijdens het transport.
- Om recht te hebben op reparatie of vervanging van het product binnen de garantieperiode dient de klant het volgende te verstrekken: (a) een aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum; (b) een duidelijke omschrijving van de gebreken; (c) een adres en telefoonnummer.
- Deze garantie geldt niet voor:
 - (a) Producten die blootgesteld werden aan verkeerde installatie, onrechtmatige herstellingen, slecht onderhoud, onrechtmatige aanpassingen of andere daden die niet de fout zijn van mr Handsfree; (b) Producten die blootgesteld werden aan misbruik, verwaarlozing, onzorgvuldige behandeling en opslag, een ongeval of materiële schade; (c)

Producten die blootgesteld werden aan brand, water, extreme vochtigheid, zand, stof, extreme temperatuurschommelingen of andere omstandigheden buiten de controle van mr Handsfree; (d) Producten die gebruikt werden met accessoires die niet door mr Handsfree goedgekeurd werden; (e) Producten waarvan het serienummer gewijzigd, onleesbaar of verwijderd is; (f) Producten die geopend, gewijzigd of gerepareerd werden door een niet door mr Handsfree geautoriseerd service center.

- Uitgesloten van elke vorm van garantie zijn gebruiksonderdelen die vervangen moeten worden door normale slijtage, zoals batterijen, oorkussentjes, decoratieve onderdelen en andere accessoires.
- Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en mogelijk heeft u nog andere rechten die van land tot land kunnen verschillen.

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	2
CONTENU DU KIT MAINS LIBRES MR HANDSFREE BLUE SMART	2
DESCRIPTION	2
INSTALLATION.....	4
FONCTIONNEMENT.....	8
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....	12
PARAMÈTRES TECHNIQUES	12
BLUETOOTH®	13
ENTRETIEN TECHNIQUE.....	13
GARANTIE	13

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que le contact de la voiture est coupé.
2. Assurez-vous que le fonctionnement du kit mains libres ne nuira jamais à votre sécurité.
3. Assurez-vous de ne pas endommager des câbles électriques, des conduites de carburant ou de freins, ou des équipements de sécurité durant l'installation.
4. Assurez-vous de ne pas affecter le système de direction ou de freinage ou d'autres systèmes clés essentiels pour le bon fonctionnement du véhicule lors de l'installation du kit mains libres. Veillez à ce que le déploiement des airbags ne soit pas bloqué ou entravé de quelque manière que ce soit.
5. Le kit mains libres peut uniquement être utilisé à une tension de fonctionnement de 12V avec le pôle négatif mis à la masse. Le non-respect de cette condition peut endommager le système électronique de la voiture.
6. Ne faites pas fonctionner votre kit mains libres pendant une longue période sur la batterie de la voiture, c'est-à-dire avec le moteur à l'arrêt, car vous risquez de décharger votre batterie.

CONTENU DU KIT MAINS LIBRES MR HANDSFREE BLUE SMART

1. Module mains libres avec haut-parleur intégré (**SM3**)
2. Rondelle à adhésif double-face pour la fixation du module mains libres
3. Ensemble de vis pour la fixation du module mains libres – 5 pcs.
4. Télécommande (**RC1**)
5. Rondelle à adhésif double-face pour la fixation de la télécommande
6. Microphone (**M1**)
7. Attaches de guidage du câble du microphone – 4 pcs.
8. Ensemble de câbles – Option 1 (**Optionnel**)
 - 8.1. Adaptateur permettant de brancher le module mains libres sur l'alimentation de la voiture via l'allume-cigare (**SC3**). Inclut un fusible interchangeable et un cordon enroulé.
 - 8.2. Câble d'alimentation pour connecter le module mains libres à l'alimentation de la voiture, au contact et à l'autoradio (**SC2**). Inclut un fusible interchangeable.
 - 8.3. Clips de contact pour connecter le câble **SC2** aux circuits de la voiture – 5 pcs.
9. Ensemble de câbles – Option 2 (**Optionnel, disponible comme accessoire**)
 - 9.1. Boîte « mute » (**MB2**)
 - 9.2. Câble **SC5** avec prises ISO pour la connexion aux circuits de la voiture
10. Bouton rotatif 
11. Bouton vert 
12. Bouton rouge 
13. Guide d'Installation Rapide
14. CD avec le mode d'emploi

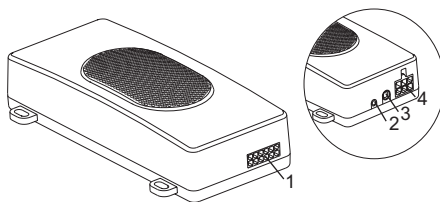
DESCRIPTION

MODULE MAINS LIBRES (SM3)

Le module mains libres inclut un haut-parleur intégré, un compensateur d'écho, un atténuateur de bruit, la technologie DSP ainsi que la technologie sans fil Bluetooth®, qui permet la connexion sans fil avec des téléphones portables Bluetooth®.

Le module mains libres comporte les prises suivantes pour la connexion de modules externes :

1. Prise pour câble de la télécommande (**RC1**).
2. Prise pour microphone **M1**.
3. Prise pour haut-parleur externe (3-6W, min 8 Ohm). Si le haut-parleur externe est branché sur la prise 3, le haut-parleur intégré sera éteint automatiquement.
4. Prise pour câbles **SC2**, **SC3** ou **SC5**.



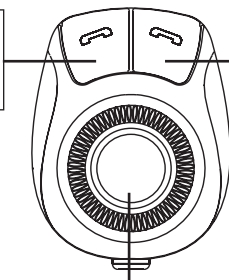
TÉLÉCOMMANDE (RC1)

La télécommande comporte :

1. Bouton rotatif.
2. Un système de fixation facile grâce à l'adhésif double-face.
3. Boutons rétroéclairés.

Appuyer:

- Prendre un appel.
- Établir la connexion.



Appuyer:

- Terminer un appel.
- Refuser un appel entrant.
- Retourner en position Standby.

Tourner le bouton rotatif vers la gauche ou la droite:

- Naviguer dans le menu.
- Augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur pendant un appel.
- Augmenter ou diminuer le volume des guides vocaux.

Appuyer le bouton rotatif:

- Confirmer une sélection dans le menu.

MICROPHONE (M1)

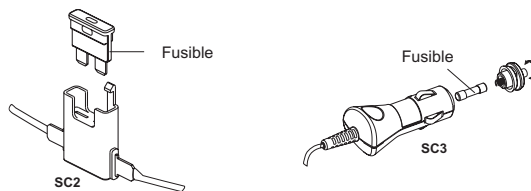
Le microphone est conçu spécialement pour une utilisation en voiture. L'emplacement du microphone influence considérablement la qualité acoustique. Le chapitre « *Installation* » propose des recommandations sur l'emplacement du microphone. Le microphone comporte un bouton de réglage de la sensibilité. Appuyez sur le bouton du microphone afin d'augmenter le volume pour votre interlocuteur.

CÂBLES SC2 ET SC3 (Optionnel)

Le câble système SC2 connecte le module mains libres à l'alimentation et au contact et est utilisé pour mettre l'autoradio en mode « mute ».

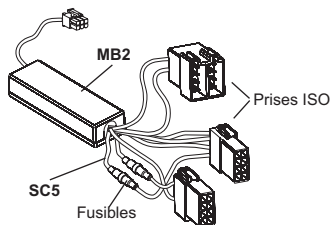
Le câble système SC3 est utilisé pour l'installation « plug & drive ». Il assure l'alimentation via l'allume-cigare.

Les deux câbles sont fournis avec des fusibles remplaçables. La procédure de remplacement des fusibles est indiquée dans l'image ci-dessous.

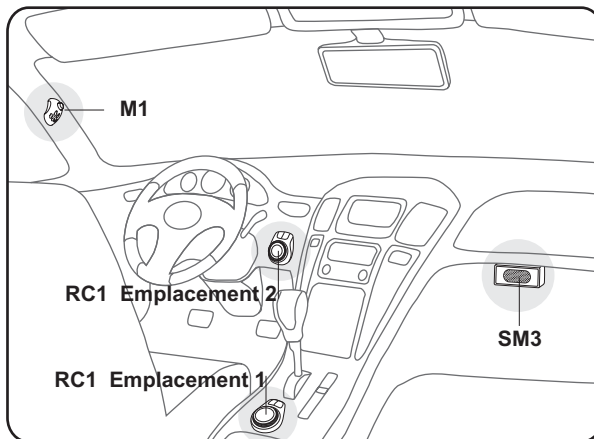


CÂBLE SC5 (Optionnel, disponible comme accessoire)

Le câble système SC5 connecte le module mains libres à l'alimentation, au contact, à la prise « mute » de l'autoradio et aux haut-parleurs de la voiture. Il comprend la boîte « mute » (MB2) avec des composantes de relais et un câble avec des prises ISO. Veuillez consulter le chapitre « *Installation* » où vous trouverez le diagramme de connexion.



INSTALLATION



Important!

- **Assurez-vous que tous les câbles, le module mains libres et/ou le haut-parleur externe sont bien installés avant de connecter le Blue Smart à l'alimentation de la voiture.**
- **N'essayez pas d'accéder au module mains libres et aux prises du module mains libres pendant le fonctionnement.**
- **Si vous voulez déconnecter le Blue Smart, vous devez toujours couper l'alimentation.**

MODULE MAINS LIBRES (SM3)

Repérez dans la voiture un emplacement pouvant accueillir le module mains libres et permettre une utilisation aisée. Assurez-vous que l'emplacement dans la voiture où vous souhaitez installer votre module mains libres est exempt de poussière et de saleté.

Nous conseillons de monter le module mains libres à un emplacement moins visible dans la voiture (Voir l'illustration ci-dessus). Assurez-vous toutefois que le module peut offrir une bonne acoustique en dirigeant le haut-parleur à contresens du microphone et en plaçant le module à plus d'1 mètre du microphone.

Le module mains libres peut être fixé de deux manières :

1. Au-dessous du tableau de bord ou à tout autre endroit dans la voiture en utilisant les vis d'installation.
2. Au dessous du tableau de bord ou à tout autre endroit dans la voiture en utilisant la rondelle à adhésif double-face.

TÉLÉCOMMANDE (RC1)

Il faut placer la télécommande près de l'utilisateur.

Il y a 2 emplacements possibles pour fixer la télécommande (Voir l'illustration ci-dessus) :

1. Sur la console centrale entre les sièges en utilisant la rondelle à adhésif double-face.
2. Sur le tableau de bord en utilisant la rondelle à adhésif double-face.

Assurez-vous que l'emplacement dans la voiture où vous souhaitez installer votre télécommande est exempt de poussière et de saleté.

Assurez-vous de placer le câble de la télécommande de telle sorte qu'il ne soit pas endommagé (par ex. pas sous les sièges de la voiture ou sur des rebords coupants).

MICROPHONE (M1)

Montez le microphone près de la tête de l'utilisateur (la distance idéale est de 30 cm) et positionnez-le de telle façon qu'il soit orienté vers la bouche. L'expérience montre que le meilleur emplacement se trouve près du rétroviseur ou à gauche du pare-soleil (Voir l'illustration ci-dessus). Pour éviter l'écho, nous vous conseillons de respecter une distance minimum d'1 mètre entre le microphone et le module mains libres.

Veillez à monter le microphone de telle sorte qu'il ne soit pas exposé aux courants d'air des conduits d'aération. Ne faites pas passer le câble du microphone dans les systèmes de chauffage, de ventilation ou de climatisation. Fixez le microphone à l'aide de Velcro.

BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION

Il est possible de connecter le Blue Smart de 3 manières au système électronique de votre voiture:

1. Connexion plug & drive: Via l'adaptateur de l'allume-cigare (SC3) (**Optionnel**).
2. Connexion intégrée: Immédiatement au système électronique de la voiture via le câble SC2 (**Optionnel**).

Les fils du câble SC2 sont codés par couleur. Ils sont repris dans la liste du Tableau 1 dans la colonne A et chaque fil doit être connecté à l'élément correspondant dans la colonne B.

Tableau 1

A	B
Fil rouge	Le pôle positif + de l'alimentation de la voiture
Fil noir	Le pôle négatif GND
Fil bleu	Contact
Fil brun	Utilisé pour la mise en silence de l'autoradio (CRM) et doit être connecté à l'autoradio (« mute »)

- Pour éviter des distorsions, assurez-vous que les fils sont placés loin des systèmes électroniques de la voiture.
- Connectez les fils avec les clips de contact. Placez le fil de la voiture dans l'encoche de passage des clips et le fil du câble dans l'encoche avec l'onglet.

Attention!

S'il n'y a pas de fil de contact ou s'il n'est pas disponible, vous devez connecter le fil bleu au fil rouge du module mains libres et le fil rouge au fil « Continu » de la voiture qui garde le voltage lorsque le contact est coupé. Dans ce cas, l'appel ne sera pas coupé quand le contact est coupé.

CAR RADIO MUTING (CRM)

Le Blue Smart permet de mettre votre autoradio en mode silence (« mute ») en cas d'appel entrant.

- Consultez le manuel de votre autoradio afin de vous assurer qu'il dispose d'une fonction de silence (« mute »). S'il faut procéder à des réglages supplémentaires dans le menu de l'autoradio, assurez-vous qu'ils sont réalisés correctement.
 - Enlevez le panneau de commande de l'autoradio.
 - Retirez le panneau décoratif et sortez l'autoradio du logement en utilisant les poignées. Déconnectez la prise de l'autoradio.
 - Connectez les câbles du Blue Smart aux fils correspondants de la prise de la voiture ou de la prise ISO de l'autoradio conformément au Tableau 1. Utilisez des clips de contact pour la connexion.
 - Rebranchez la connexion et réinstallez l'autoradio.
3. Connexion intégrée professionnelle: Immédiatement au système électronique de la voiture via le câble SC5 (**Optionnel, disponible comme accessoire**).
- Déconnectez l'autoradio et les fils d'alimentation.
 - Connectez le câble selon le diagramme de connexion ci-dessous. Si l'autoradio comporte une prise « mute », vous devez connecter le fil brun du câble SC5 à l'une des prises « mute in » (1, 2 ou 3). Consultez le manuel de votre autoradio pour déterminer la position de la prise « mute ».
- La connexion standard est « mute 1 ». Si cela n'est pas le cas pour votre autoradio, le message « mute » n'apparaîtra pas sur l'écran de votre autoradio. Pendant un appel, le son du kit mains libres sera transmis aux haut-parleurs au lieu du son de l'autoradio.
- Les fiches d'alimentation indiquées sont (+) plus et (+) contact. Dans certains cas (p.e. Renault) il faut inverser ces fiches.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Mute 1



Mute 2



Mute 3

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

speakers

Y1

Y2

car radio

X1

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

car power
car speakers

FONCTIONNEMENT

Vu que la technologie Bluetooth® communique via des ondes radio, votre kit mains libres et votre téléphone mobile ne doivent pas se trouver en visibilité directe. Il suffit que les deux appareils se trouvent à maximum 10 mètres l'un de l'autre. En d'autres termes, vous n'êtes pas obligé(e) de sortir le téléphone de votre poche ou de votre sac pour établir et recevoir des appels via le kit mains libres.

Vu que les téléphones Bluetooth® des différents constructeurs comportent des fonctionnalités différentes, certaines fonctions décrites dans ce manuel peuvent être différentes ou non disponibles.

MISE SOUS/HORS TENSION

Si le mr Handsfree Blue Smart est connecté à l'alimentation via le câble SC3, vous pouvez mettre le système sous tension en cliquant l'adaptateur dans l'allume-cigare.

Si le mr Handsfree Blue Smart est connecté à l'alimentation via le câble SC2 ou SC5, l'appareil s'allume automatiquement lorsque vous tournez la clef de contact.

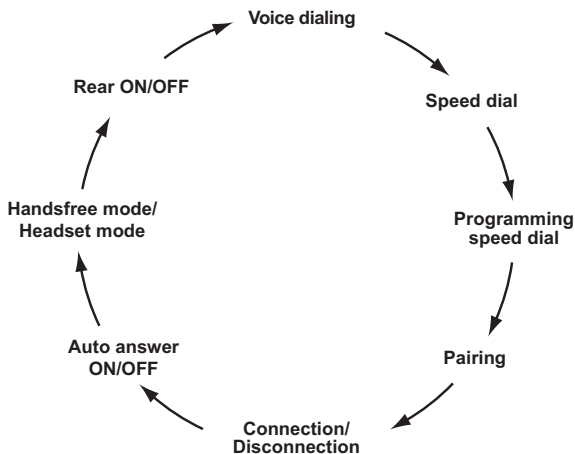
Le mr Handsfree Blue Smart s'éteint automatiquement lorsque le contact est coupé.

STRUCTURE DU MENU

Toutes les fonctions de l'appareil sont regroupées dans le menu vocal.

- Pour accéder au menu, appuyez une fois sur le bouton rotatif . L'indicateur LED blanc s'allume.
- Pour vous déplacer dans le menu, tournez le bouton rotatif  vers la gauche ou la droite. Les rubriques de menu différentes seront indiquées par des guides vocaux émis par le haut-parleur du module mains libres.
- Si vous ne sélectionnez aucune rubrique de menu, le Blue Smart retournera automatiquement en position Standby après quelques secondes. Vous pouvez également retourner en position Standby en appuyant sur le bouton rouge .

La structure du menu est représentée ci-dessous:



LIER (PAIRING). CONNECTER & DÉCONNECTER

A. LIER (PAIRING)

- Pour lier le mr Handsfree Blue Smart à votre téléphone mobile Bluetooth®, appuyez sur  et sélectionnez la rubrique de menu « **Pairing** » (*Lier*). Appuyez sur  pour confirmer. Le mr Handsfree Blue Smart est à présent en mode d'enregistrement. Vous entendrez une tonalité de confirmation et le guide vocal correspondant « **Activated** » (*Démarrer*). Les indicateurs LED de la télécommande commencent à clignoter alternativement.
- Activez la fonction Bluetooth® dans votre téléphone mobile.
- Recherchez les équipements Bluetooth® disponibles via le sous-menu correspondant du téléphone. Votre téléphone trouvera tous les équipements Bluetooth® situés dans un rayon de 10 mètres et les affichera sous forme de liste.
- Choisissez « Blue Smart » dans la liste.
- Entrez le passe-partout « 0000 ». « Blue Smart » sera enregistré dans la liste des équipements liés de votre téléphone mobile.
- Quand la liaison est réussie, les indicateurs LED vert et rouge seront allumés de façon ininterrompue.

Votre Blue Smart peut enregistrer l'information pour jusqu'à 2 téléphones Bluetooth® différents, auxquels il a été lié. Si on tente de lier plus de 2 téléphones, l'appareil lié le plus vieux est supprimé de la mémoire.

Remarque:

Pour lier un deuxième téléphone mobile avec votre Blue Smart, il faut suivre la procédure décrite ci-dessus pour lier le premier téléphone mobile. Lorsque le Blue Smart est allumé, le kit mains libres tentera automatiquement d'établir une connexion avec le dernier téléphone auquel il a été connecté. Si ce téléphone n'est pas disponible, le Blue Smart cherchera automatiquement le second téléphone auquel il a été lié pour établir une connexion.

B. CONNEXION

Dans certains cas, l'appareil peut être déconnecté de votre téléphone mobile, notamment quand le Blue Smart est mis hors tension. Pour rétablir la connexion entre le Blue Smart et votre téléphone:

- Mettez l'appareil sous tension et la connexion sera rétablie automatiquement; OU
- Utilisez le bouton rotatif  pour sélectionner « **Connection** » (*Connexion*) et appuyez sur ; OU
- Appuyez une fois sur le bouton vert .

C. DÉCONNEXION

Dans certains cas, vous souhaitez pouvoir déconnecter votre téléphone mobile du Blue Smart, notamment quand le téléphone doit communiquer avec un autre appareil Bluetooth®. Pour déconnecter le Blue Smart et votre téléphone mobile:

- Mettez le Blue Smart hors tension; OU
- Utilisez le bouton rotatif  pour sélectionner « **Disconnection** » (*Déconnexion*) et appuyez sur ; OU
- Éloignez le téléphone mobile du Blue Smart de plus de 10 mètres; OU
- Déconnectez le Blue Smart et le téléphone mobile via le menu du téléphone.

Remarque:

Si le Blue Smart et votre téléphone mobile ont été déconnectés et que vous souhaitez les reconnecter, il n'est pas nécessaire de lier à nouveau ces équipements. Le rétablissement de la connexion s'effectuera sans devoir introduire le code d'accès.

OPÉRATION

1. FAIRE DES APPELS

Utiliser les touches du téléphone :

Entrez et appelez un numéro de téléphone sur le téléphone mobile comme vous le faites normalement.

Utiliser la numérotation vocale (voice dialing):

Si votre téléphone mobile supporte la numérotation vocale et que des identifiants vocaux (noms) ont été enregistrés, vous pouvez utiliser cette fonction via le Blue Smart. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous avez enregistré des identifiants vocaux pour la numérotation vocale dans votre téléphone mobile.

- Pour activer la numérotation vocale (voice dialing), appuyez sur le bouton . Vous entendrez le guide vocal « **Voice dialing** » (*Numérotation vocale*).
- Appuyez sur  pour confirmer. Vous entendrez le guide vocal « **Activated** » (*Démarrer*).
- Après le bip, prononcez l'identifiant vocal.
- Le Blue Smart cherchera le nom correspondant à l'identifiant dans la mémoire du téléphone et composera le numéro.

2. RÉPONDRE À UN APPEL

Appuyez sur le bouton vert  pour répondre à un appel.

3. TERMINER UN APPEL

Appuyez sur le bouton rouge  pour terminer un appel.

4. REFUSER UN APPEL

Si vous ne souhaitez pas accepter un appel, appuyez sur le bouton rouge .

5. RECOMPOSER UN NUMÉRO

- En position Standby, appuyez sur le bouton vert . Vous entendrez le guide vocal « **Last call** » (*Dernier appel*).
- Le téléphone recomposera le dernier numéro composé.
- Appuyez sur le bouton rouge  pour annuler.

6. LA RÉPONSE AUTOMATIQUE

Si la fonction de réponse automatique est activée sur votre téléphone, celui-ci répond automatiquement aux appels entrants après un certain nombre de sonneries. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction dans le menu de votre Blue Smart.

- Pour activer la fonction de réponse automatique, utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Autoanswer Off** » (*Réponse automatique désactivée*). Le guide vocal correspondant sera émis.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Le guide vocal indiquera le paramètre sélectionné: « **Autoanswer On** » (*Réponse automatique activée*).
- Pour désactiver la fonction de réponse automatique, vous devez répéter cette procédure.

7. NUMÉROTATION ABREGÉE

La fonction de numérotation abrégée vous permet de programmer un seul chiffre pour les numéros de téléphone que vous appelez souvent. Vous ne devez que sélectionner le numéro abrégé pour appeler le numéro de téléphone correspondant. Le Blue Smart a une mémoire pour 10 numéros abrégés.

Programmer des numéros abrégés

- Utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Programming Speed dial** » (*Programmation Composition rapide*). Le guide vocal correspondant sera émis.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation, suivie par le guide vocal « **One** » (*Un*). Ce guide vocal indique le premier emplacement de mémoire.
- Tournez le bouton  pour sélectionner l'emplacement de mémoire où vous souhaitez enregistrer le numéro de téléphone (1 à 0). Vous entendrez les guides vocaux correspondants.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation, suivie par le guide vocal « **One** » (*Un*). Ce guide vocal indique que vous pouvez commencer à introduire le numéro de téléphone.
- Tournez le bouton  pour sélectionner le premier chiffre du numéro de téléphone. Vous entendrez les guides vocaux correspondants indiquant les caractères suivants: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, +, #, *.

- Appuyez sur le bouton  pour confirmer le premier chiffre. Vous entendrez une tonalité de confirmation.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez sélectionné et confirmé tous les chiffres du numéro de téléphone.
- Appuyez sur le bouton vert  pour confirmer le numéro de téléphone complet.
- Le numéro de téléphone que vous avez introduit est maintenant assigné au numéro abrégé que vous avez sélectionné.

Appeler des numéros abrégés

- Utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Speed dial** » (*Composition rapide*). Le guide vocal correspondant est émis.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Vous entendrez le guide vocal « **One** » (*Un*). Ce guide vocal indique le premier numéro abrégé.
- Tournez le bouton  pour sélectionner le numéro abrégé auquel vous avez assigné le numéro de téléphone souhaité.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Le numéro abrégé sélectionné sera répété et le numéro de téléphone correspondant sera composé.

8. PENDANT UN APPEL

- Pendant un appel, vous pouvez régler le volume en tournant le bouton rotatif  vers la gauche ou la droite.
- Pour transférer l'appel du Blue Smart au téléphone mobile, utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Disconnection** ».
- Pour transférer l'appel du téléphone mobile au Blue Smart, allez dans la rubrique correspondante du menu du téléphone.

9. MODE MAINS LIBRES / OREILLETTE

Certains téléphones nécessitent la communication Bluetooth® en mode « Oreillette ».

- Pour activer le mode « Oreillette », utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Handsfree mode** » (*Mode mains libres*). Le guide vocal correspondant est émis.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Le guide vocal indiquera le paramètre sélectionné : « **Headset mode** » (*Mode Oreillette*).
- Déconnectez votre téléphone mobile du Blue Smart comme décrit dans le chapitre « *Déconnexion* ».
- Rétablissez la connexion Bluetooth® entre votre téléphone mobile et le Blue Smart comme décrit dans le chapitre « *Connexion* ».
- Dorénavant votre Blue Smart fonctionnera avec votre téléphone mobile en mode « Oreillette ».
- Pour rétablir la communication en mode « mains libres », vous devez répéter cette procédure.

10. HAUT-PARLEURS ARRIÈRE ACTIVÉS / DÉSACTIVÉS

- Si vous avez installé votre Blue Smart dans la voiture en utilisant le câble de système SC5, vous pouvez activer ou désactiver les haut-parleurs arrière de votre voiture pendant un appel.
- Pour activer les haut-parleurs arrière, utilisez le bouton  pour sélectionner la rubrique de menu « **Rear Off** » (*Arrière désactivé*). Le guide vocal correspondant est émis.
- Appuyez sur le bouton  pour confirmer. Le guide vocal indiquera le paramètre sélectionné : « **Rear On** » (*Arrière activé*).
- Pour désactiver les haut-parleurs arrière, vous devez répéter cette procédure.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne fonctionne pas. Le voyant vert de l'adaptateur de courant est éteint.	1. La prise allume-cigare est endommagée. 2. Le contact ne se fait pas entre l'adaptateur de courant et la prise allume-cigare. 3. Un fusible de l'adaptateur de courant a brûlé. 4. L'adaptateur de courant est endommagé.	1. Assurez-vous que l'allume-cigare fonctionne correctement. 2. Nettoyez le contact entre la prise allume-cigare et l'adaptateur de courant. 3. Remplacez le fusible. 4. Si les étapes 1-3 ne permettent pas de résoudre le problème, adressez-vous à un centre de services.
L'appareil ne fonctionne pas. Il est connecté à l'autoradio par le biais de l'adaptateur. L'autoradio fonctionne.	1. Aucun contact entre les fils. 2. Les fils de l'autoradio ont un diamètre plus petit que nécessaire (avec une section inférieure à 0,75 mm²). 3. Le fusible 1,5 A de l'adaptateur a brûlé.	1. Vérifiez le contact dans les points de connexion. 2. Pour la connexion, utilisez les clips de contact correspondant à la norme de votre voiture ou un autre type de connexion adapté. 3. Remplacez le fusible.
Votre interlocuteur ne vous entend pas.	1. Le microphone est débranché. 2. Le cordon du microphone est endommagé.	1. Assurez-vous que le microphone est branché correctement dans le module mains libres. 2. Adressez-vous à un centre de services.
L'appareil est connecté à l'autoradio mais ne le met pas en silence pendant un appel.	La fonction « mute » de l'autoradio requiert l'activation de réglages supplémentaires.	Consultez le manuel d'utilisation de votre autoradio et procédez au réglage nécessaire.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Tension de la batterie de la voiture

12,6 V (10,8 – 13,5)

avec pôle négatif mis à la masse (GND)

Consommation

En mode Talk (conversation) – 0,8 A (max)

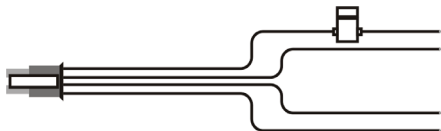
En mode Standby (attente) – 50 mA

Fusible

1,5 A

CÂBLE SC2

- Rouge: +12 V
- Noir: GND
- Bleu: allumage, ACC/IGN
- Brun: fonction « mute » de l'autoradio. En mode Talk, le voltage passe de +12 V à 0 V.



BLUETOOTH®

La marque et le logo *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par TE-Group NV est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

ENTRETIEN TECHNIQUE

Le Blue Smart est un produit technologiquement avancé qui doit être traité avec soin. Ces quelques suggestions vous aideront à respecter toutes les obligations en matière de garantie et à profiter de ce produit pendant de nombreuses années.

- Assurez-vous que l'appareil et ses composants restent toujours au sec. Tous les types de liquides ou d'humidité peuvent contenir des minéraux qui entraîneront la corrosion des circuits électroniques.
- Ne laissez pas l'appareil à la chaleur. Une température élevée peut réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne laissez pas l'appareil au froid. Lorsque l'appareil se réchauffe (à sa température normale), de l'humidité risque de se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil : des manipulations effectuées par des personnes non-expertes risquent de l'endommager.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants de nettoyage ou de détergents mordants pour nettoyer l'appareil.

GARANTIE

Mr Handsfree est une marque déposée de TE-Group NV.

La marque de mr Handsfree est synonyme de produits de qualité supérieure et d'un service après-vente excellent. C'est la raison pour laquelle mr Handsfree garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de **trois (3) ans** à compter de la date d'achat initiale.

Les conditions de cette garantie et l'étendue de la responsabilité de mr Handsfree en vertu de cette garantie sont les suivantes:

- Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du produit et n'est pas transférable à aucun autre acheteur subséquent.
- Pendant la période de la garantie, la seule responsabilité de mr Handsfree sera de réparer ou de remplacer, à son choix, toute pièce défectueuse du produit si ce sera nécessaire à cause d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne quelconque, malgré un usage normal et des conditions normales. Les frais de la réparation et/ou des pièces ne seront pas à la charge du client.

- Il vous faut envoyer le produit à un centre de service autorisé dans son emballage original et complet, transport pré-payé. Mr Handsfree n'assumera aucune responsabilité pour des pertes ou des dommages pendant le transport.
- Si ce produit doit être réparé ou remplacé durant la période de la garantie, il doit être accompagné de (a) un preuve d'achat (p.e. contrat de vente daté); (b) une spécification écrite du (des) défaut(s); (c) l'adresse de l'expéditeur et un numéro de téléphone.
- Cette garantie ne s'applique pas et est annulée dans les cas suivants:
 - (a) Produits qui ont été soumis à réparation non autorisée, installation incorrecte, entretien inadéquat, modifications non autorisées ou tous autres actes qui ne sont pas la faute de mr Handsfree; (b) Produits qui ont été soumis à mauvaise utilisation, abus, négligence, mauvais traitement et stockage, accident ou dommages physiques; (c) Produits qui ont été exposés à feu, eau, humidité excessive, sable, saleté, changements de température extrêmes ou toutes autres conditions indépendantes du contrôle de mr Handsfree; (d) Produits qui ont été utilisés avec des accessoires non approuvés par mr Handsfree; (e) Produits dont le numéro de série a été modifié, rendu illisible ou enlevé; (f) Produits qui ont été ouverts, changés, réparés ou modifiés par un centre de service non autorisé.
- Exclus de toute garantie sont des produits consommables nécessitant un remplacement résultant d'une usure ou d'un bris normal, tels que des batteries, des oreillettes, des couvertures décoratives et d'autres accessoires.
- Cette garantie vous procure des droits spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE.....	2
WAS IST IN MR HANDSFREE BLUE SMART ENTHALTEN?	2
BESCHREIBUNG	2
MONTAGE	4
BETRIEB.....	8
PROBLEMLÖSUNG	12
TECHNISCHE DATEN	12
BLUETOOTH®	13
PFLEGE UND TECHNISCHE WARTUNG	13
GARANTIE.....	13

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bevor Sie mit der Montage beginnen, stellen Sie sicher, dass das Zündschloss ausgeschaltet ist.
2. Gewährleisten Sie, dass der Betrieb der Freisprecheinrichtung niemals Ihre Sicherheit beeinträchtigt.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie während der Montage keine elektrischen Kabel, Benzin- bzw. Bremsleitungen oder Sicherheitsanlagen beschädigen.
4. Gewährleisten Sie, dass Sie bei der Montage der Freisprecheinrichtung nicht das Lenk- bzw. Bremssystem oder andere wichtige für die Funktion des Autos wesentliche Systeme beeinträchtigen. Überprüfen Sie die Airbagsauslösung, damit sichergestellt ist, dass sie in keiner Weise blockiert oder behindert wird.
5. Die Freisprecheinrichtung darf nur bei einer Betriebsspannung von 12V und einem geerdeten Minuspol betrieben werden. Wird diese Anforderung nicht befolgt, kann es zu einer Beschädigung des elektronischen Systems Ihres Autos führen.
6. Betreiben Sie Ihre Freisprecheinrichtung nicht für einen längeren Zeitraum über die Autobatterie, z.B. bei ausgeschaltetem Motor, da dadurch Ihre Batterie austrocknen könnte.

WAS IST IN MR HANDSFREE BLUE SMART ENHALTEN?

1. Freisprecheinheit mit eingebautem Lautsprecher (**SM3**)
2. Doppelseitige Klebeplatte zur Befestigung der Freisprecheinheit
3. Schraubensatz zur Befestigung der Freisprecheinheit – 5 Stück.
4. Fernbedienung (**RC1**)
5. Doppelseitige Klebeplatte zur Befestigung der Fernbedienung
6. Mikrofon (**M1**)
7. Befestigungsklammern für die Führung des Mikrofonkabels – 4 Stück.
8. Kabelsatz – Option 1 (**auf Wunsch**)
 - 8.1. Adapter für den Anschluss der Freisprecheinheit an die Autostromversorgung über den Zigarettenanzünder (**SC3**). Beinhaltet eine austauschbare Sicherung und ein dehnbare Kabel.
 - 8.2. Netzkabel für den Anschluss der Freisprecheinheit an die Autostromversorgung, der Zündung und zum Stummschalten des Radios (**SC2**). Beinhaltet eine austauschbare Sicherung.
 - 8.3. Kontaktklemmen zum Anschließen des **SC2**-Kabels an den Schaltkreis des Fahrzeugs – 5 Stück.
9. Kabelsatz – Option 2 (**auf Wunsch, separat erhältlich**)
 - 9.1. Mute Box (**MB2**)
 - 9.2. Kabel **SC5** ISO-Buchsen für den Anschluss an den Schaltkreis des Fahrzeugs
10. Mittlere Taste 
11. Grüne Taste 
12. Rote Taste 
13. Kurzanleitung
14. CD mit Handbuch

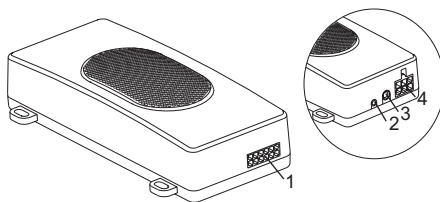
BESCHREIBUNG

FREISPRECHHEINHEIT (SM3)

Die Freisprecheinheit enthält einen eingebauten Lautsprecher, eine Echo- und Rauschunterdrückung, DSP und Bluetooth® Wireless Technologie, welche die drahtlose Verbindung zu Bluetooth® Handys herstellt.

Die Freisprecheinheit verfügt über folgende Anschlüsse für externe Geräte:

1. Anschluss für das Kabel der Fernbedienung (**RC1**).
2. Mikrofonanschluss für **M1**.
3. Anschluss für externen Lautsprecher (3-6W, min 8 Ohm). Ist der externe Lautsprecher an den Anschluss 3 angeschlossen, wird der eingebaute Lautsprecher automatisch abgeschaltet.
4. Anschluss für Kabel **SC2**, **SC3** oder **SC5**.



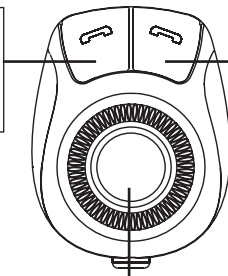
FERNBEDIENUNG (RC1)

Die Fernbedienung enthält:

1. Mittlere Taste mit Drehrad.
2. Einfache Befestigung mit dem Doppelklebeband.
3. Tasten mit Hintergrundbeleuchtung.

Normal drücken:

- Rufannahme.
- Wiederherstellen der Verbindung.



Normal drücken:

- Beenden eines Anrufs.
- Abweisung eines eingehenden Anrufs.
- Rückkehr in den Standby-Modus.

Drehen der mittleren Taste nach rechts oder links:

- Menüsteuerung.
- Lautsprecherlautstärke während eines Anrufs lauter oder leiser stellen.
- Erhöhen oder reduzieren der Lautstärke des Voice Prompts.

Drücken der mittleren Taste:

- Menüauswahl bestätigen.

MIKROFON (M1)

Das Mikrofon wurde speziell für den Einsatz in einem Auto entwickelt. Die Position des Mikrofons hat einen bedeutenden Einfluss auf die Qualität der Akustik. Empfehlungen für die Position des Mikrofons finden Sie im Kapitel "*Montage*".

Das Mikrofon verfügt über eine Taste mit zwei Stellungen für die Einstellung der Empfindlichkeit. Drücken Sie die Taste am Mikrofon, um die Lautstärke für den Gesprächspartner zu erhöhen.

SYSTEMKABEL SC2 UND SC3 (auf Wunsch)

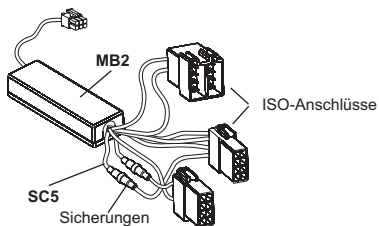
Das Systemkabel SC2 verbindet die Freisprechanlage mit der Stromzufuhr und der Zündung und wird zum Stummschalten des Radios verwendet. Das Systemkabel SC3 wird für die "Plug & Drive" - Montage verwendet. Es dient der Stromzufuhr über den Zigarettenanzünder.

Beide Systemkabel werden mit austauschbaren Sicherungen geliefert. Das Austauschen der Sicherungen wird in der nachfolgenden Abbildung gezeigt.

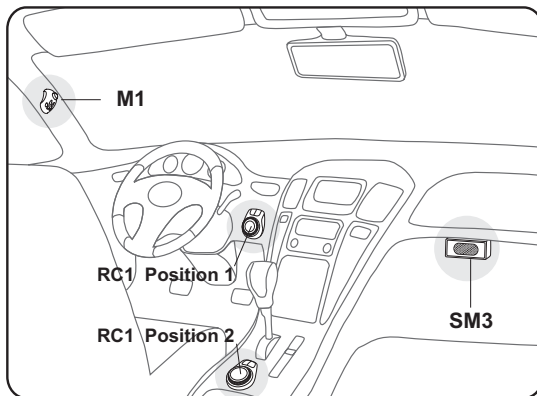


SYSTEMKABEL SC5 (auf Wunsch, separat erhältlich)

Das Systemkabel SC5 verbindet die Freisprecheinheit mit der Stromzufuhr, der Zündung, dem Stummschaltungsanschluss des Autoradios und den Lautsprechern. Es enthält die Mute Box (MB2) mit Relaisbauteilen und einem Kabel mit ISO-Standardanschlüssen. Für das Anschlussdiagramm, siehe Kapitel "Montage".



MONTAGE



Wichtig!

- Stellen Sie sicher, dass sämtliche erforderlichen Kabel, die Freisprecheinheit und/ oder der externe Lautsprecher richtig montiert sind, bevor Sie den Blue Smart an die Stromzufuhr des Autos anschließen.
- Versuchen Sie nicht, während des Betriebs auf den Lautsprecher und die Anschlüsse des Lautsprechers zuzugreifen.
- Schalten Sie immer zuerst die Stromzufuhr aus, bevor Sie den Blue Smart entfernen.

FREISPRECHHEINHEIT (SM3)

Suchen Sie eine Position in Ihrem Auto, an die die Freisprecheinheit montiert werden kann und die für die Bedienung bequem zu erreichen ist. Stellen Sie sicher, dass diese Stelle staubfrei und nicht schmutzig ist.

Wir empfehlen Ihnen, die Freisprecheinheit an einer weniger sichtbaren Stelle des Wagens anzubringen (siehe Abbildung oben). Allerdings sollte dabei eine gute Akustik des Geräts gewährleistet sein, indem Sie den Lautsprecher in der entgegengesetzten Richtung zum Lautsprecher ausrichten und indem Sie das Gerät in einem Abstand von mehr als 1 Meter vom Mikrofon platzieren.

Es gibt 2 Möglichkeiten, die Freisprecheinheit zu befestigen:

1. Mithilfe der Montageschrauben unter dem Armaturenbrett oder an jeder anderen Stelle im Auto.
2. Mithilfe der doppelseitigen Klebeplatte unter dem Armaturenbrett oder an jeder anderen Stelle im Auto.

FERNBEDIENUNG (RC1)

Die Fernbedienung sollte so platziert werden, dass sie sich in Reichweite des Fahrers befindet.

Es gibt 2 Möglichkeiten, die Fernbedienung zu montieren (siehe Abbildung oben):

1. Mithilfe des Doppelklebebands auf der Konsole zwischen den Vordersitzen.
2. Mithilfe des Doppelklebebands auf dem Armaturenbrett.

Stellen Sie sicher, dass die Stelle, an der Sie die Fernbedienung montieren möchten, staubfrei und nicht schmutzig ist. Stellen Sie sicher, dass das Kabel aus der Fernbedienung so platziert wird, dass es nicht beschädigt wird (z.B. nicht unter die Autositze oder über scharfe Kanten legen).

MIKROFON (M1)

Befestigen Sie das Mikrofon in der Nähe des Kopfs des Benutzers (optimal sind 30 cm) und positionieren Sie es so, dass es direkt zum Mund gerichtet ist. Aus der Erfahrung heraus ist die beste Position neben dem Rückspiegel oder links neben der Sonnenblende (siehe Abbildung oben). Um ein Echo zu vermeiden, empfehlen wir einen Mindestabstand von 1 Meter zwischen dem Mikrofon und der Freisprecheinheit. Stellen Sie sicher, dass Sie das Mikrofon nicht in den Luftstrom der Lüftungsklappen montieren.

Verlegen Sie das Mikrofonkabel nicht in der Heizung, der Lüftung oder der Klimaanlage. Befestigen Sie das Mikrofon mit Klettband.

STROMANSCHLUSS

Es gibt 3 Möglichkeiten zum Anschluss des Blue Smart am Stromsystem des Autos:

1. Plug & Drive-Anschluss: über den Adapter für den Zigarettenanzünder (SC3) **(auf Wunsch)**.
2. Elektrierter Anschluss: über Systemkabel SC2 direkt an das elektrische System des Autos **(auf Wunsch)**.

Die Drähte von Kabel SC2 sind farbcodiert. Sie sind in Tabelle 1 in Spalte A aufgeführt und jedes Kabel sollte mit dem entsprechenden Teil aus Spalte B verbunden werden.

Tabelle 1

A	B
Roter Draht	Die + Spannung der Stromversorgung des Autos
Schwarzer Draht	Der negative Erdungsanschluss
Blauer Draht	Zündung
Brauner Draht	Verwendet für die Stummschaltung des Autoradios (Car Radio muting - CRM), muss mit dem Autoradio (Stummschaltung) verbunden werden

- Um Verformungen zu vermeiden, sollten Sie dafür sorgen, dass die Kabel weit genug entfernt vom elektronischen System des Autos verlegt werden.
- Verbinden Sie die Drähte mit den Kontaktklemmen. Schieben Sie die Autodrähte in die Durchführungsritze der Klemmen und den Kabeldraht in die Ritze mit der begrenzenden Rippe.

Achtung!

Wenn es keinen "Zündungs"-Draht gibt oder wenn er nicht verfügbar ist, sollten Sie den blauen Kabeldraht mit dem roten Draht der Freisprechanlage und den roten Kabeldraht mit dem "Ununterbrochenen" Draht des Autos verbinden, der die Spannung hält, wenn die Zündung ausgeschaltet ist. In diesem Fall wird der Anruf nicht unterbrochen wenn die Zündung ausgeschaltet ist.

STUMMSCHALTUNG DES AUTORADIOS (CAR RADIO MUTING - CRM)

Mit dem Blue Smart können Sie Ihr Autoradio stumm schalten, wenn ein Anruf eingeht.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Autoradios um sicherzugehen, dass es eine Stummschaltfunktion hat. Wenn Sie zusätzliche Einstellungen im Autoradio-Menü machen müssen, sollten Sie dafür sorgen, dass diese korrekt erfolgen.
 - Entfernen Sie das Bedienfeld vom Autoradio.
 - Entfernen Sie das Dekorfeld und nehmen Sie das Radio mit den Handgriffen aus der Ritze. Ziehen Sie den Stecker des Autoradios heraus.
 - Verbinden Sie die Drähte des Blue Smart mit den entsprechenden Drähten der Autobuchse oder der ISO-Buchse des Autoradios, wie in Tabelle 1 angegeben. Verwenden Sie die Kontaktklemmen für den Anschluss.
 - Stellen Sie die Verbindung wieder her und installieren Sie das Autoradio.
3. Professioneller, integrierter Anschluss: über Systemkabel SC5 direkt an das elektrische System des Autos (**auf Wunsch, separat erhältlich**).
- Entfernen Sie das Autoradio und die Stromkabel.
 - Verbinden Sie das Kabel gemäß dem Anschlussdiagramm weiter unten. Ist das Autoradio mit einer Stummschaltbuchse ausgestattet, verbinden Sie den braunen Draht des Kabels SC5 mit einem der „Mute in“-Buchsen (1, 2 oder 3). Schlagen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Autoradios die Position der Stummschaltbuchse nach. Die Standardverbindung ist "mute 1". Sollte dies nicht mit Ihrem Radio übereinstimmen, wird Ihr Autoradio dann nicht "Mute" auf dem Radio anzeigen. Dennoch wird dann der Ton der Lautsprecher Ihres Autoradios abgestellt und während eines Anrufs mit der Freisprechanlage verbunden. Die angegebenen Stromanschlüsse sind für (+) plus und (+) Zündung. In manchen Fällen (z.B. Renault) müssen diese Anschlüsse ausgetauscht werden.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Mute 1 Mute 2 Mute 3

POWER / MUTE Y1

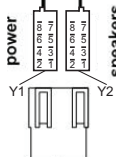
1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

speakers



car radio

X1

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

car power
car speakers



BETRIEB

Da Vorrichtungen mit Bluetooth® Technologie über Radiowellen kommunizieren, müssen Ihre Freisprecheinrichtung und Ihr Handy sich nicht in direkter Sichtweite befinden. Beide Vorrichtungen müssen lediglich maximal 10 Meter voneinander entfernt sein; so müssen Sie Ihr Handy nicht aus Ihrer Tasche oder Handtasche nehmen um Anrufe über die Freisprecheinrichtung zu tätigen oder zu empfangen.

Da Bluetooth® Handys von verschiedenen Herstellern unterschiedliche Funktionalitäten anbieten, können gewisse Funktionen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben werden, anders oder nicht verfügbar sein.

EIN-/ AUSSCHALTEN

Ist Mr Handsfree Blue Smart mit der Stromversorgung über das Adapterkabel SC3 verbunden, können Sie das Gerät durch das Anstecken des Adapters an den Zigarettenanzünder einschalten.

Wenn Mr Handsfree Blue Smart mit Kabel SC2 oder SC5 an der Stromzufuhr angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, wenn Sie den Zündschlüssel drehen.

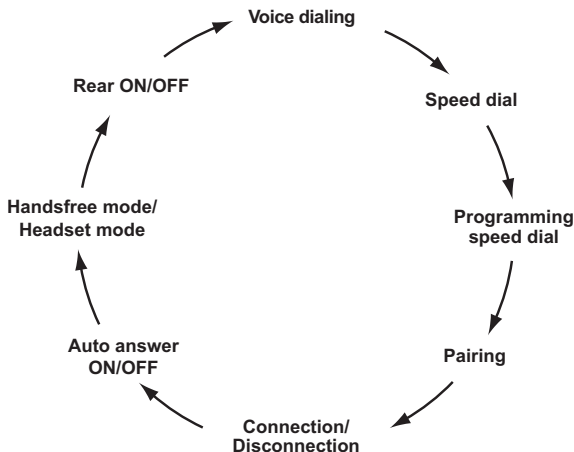
Mr Handsfree Blue Smart schaltet automatisch aus, wenn die Zündung ausgeschaltet wird.

MENÜSTRUKTUR

Alle Funktionen des Geräts sind im Sprachmenü zusammengefasst.

- Um das Menü aufzurufen drücken Sie einmal die mittlere Taste . Die weiße LED hinter der Taste leuchtet.
- Um sich im Menü zu bewegen, drehen Sie die mittlere Taste  nach links oder rechts. Die verschiedenen Menüpunkte werden durch Voice Prompts über den Lautsprecher der Freisprecheinrichtung angegeben.
- Wenn keine Auswahl getroffen wird, schaltet der Blue Smart automatisch nach einigen Sekunden auf Standby-Modus zurück. Sie können ebenfalls zum Standby-Modus zurückkehren, indem Sie die  Taste drücken.

Die Menüstruktur ist nachfolgend dargestellt:



PAIRING. ANMELDEN UND ABMELDEN

A. PAIRING

- Um Ihr Handsfree Blue Smart mit Ihrem Bluetooth® Handy zu verbinden drücken Sie  und wählen Sie den Menüpunkt **"Pairing"**. Drücken Sie  um die Auswahl zu bestätigen. Jetzt befindet sich Ihr Blue Smart im Pairing-Modus. Sie hören einen Bestätigungston und das entsprechende Voice Prompt **"Activated"** (*Aktiviert*). Die LED-Anzeigen der Fernbedienung blinken.
- Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Handys.
- Suchen Sie nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten im entsprechenden Untermenü Ihres Handys. Ihr Telefon findet alle Bluetooth®-Geräte innerhalb eines Abstands von 10 Metern und stellt sie als Liste dar.
- Wählen Sie "Blue Smart" aus der Liste.
- Geben Sie den PIN "0000" ein. "Blue Smart" wird in der Liste der gepairten Geräte Ihres Telefons gespeichert.
- Bei erfolgreichem Pairing leuchten grünen und die roten LED-Anzeigen.

Ihr Blue Smart kann Pairing-Angaben für bis zu 2 verschiedene Bluetooth®-Handys speichern. Werden mehr als 2 Geräte gepairt, wird jeweils das älteste, gepairte Gerät vom Speicher entfernt.

Hinweis:

Um ein zweites Handy mit Ihrer Blue Smart Freisprecheinrichtung zu pairen, gehen Sie genauso vor wie oben für das Pairing des ersten Handys beschrieben. Nach dem Einschalten sucht der Blue Smart automatisch nach dem letzten Handy, mit dem er verbunden wurde (das als letztes mit der Freisprecheinrichtung benutzt wurde). Ist dieses Telefon nicht verfügbar, sucht der Blue Smart automatisch eine Verbindung mit dem anderen gepairten Telefon.

B. ANMELDEN

Manchmal kann es vorkommen, dass die Verbindung zu Ihrem Telefon unterbrochen wird. Zum Beispiel, wenn Blue Smart ausgeschaltet wurde. Um die Verbindung zwischen Blue Smart und Ihrem Telefon wieder herzustellen:

- Schalten Sie den Strom wieder ein und die Verbindung wird automatisch wieder hergestellt; ODER
- Betätigen Sie die mittlere  Taste um zu **"Connection"** (*Anmeldung*) zu gehen und drücken Sie ; ODER
- Drücken Sie einmalig die  Taste.

C. ABMELDEN

Es kann Umstände geben, in denen Sie Ihr Telefon von Blue Smart trennen müssen. Zum Beispiel, wenn das Telefon mit einem anderen Bluetooth®-Gerät kommunizieren soll. Zum Abmelden von Blue Smart und Ihrem Telefon:

- Schalten Sie den Blue Smart aus; ODER
- Betätigen Sie die mittlere  Taste um zu **"Disconnection"** (*Abmeldung*) zu gehen und drücken Sie ; ODER
- Nehmen Sie das Telefon aus dem Blue Smarts Bereich von 10 Metern heraus; ODER
- Melden Sie Blue Smart und das Telefon über das Telefonmenü ab.

Hinweis:

Wurden Blue Smart und Ihr Handy voneinander getrennt und Sie möchten Sie wieder zusammen betreiben, ist es nicht notwendig diese beiden Geräte noch einmal zu pairen. Die Wiederherstellung der Verbindung erfolgt ohne ein erneutes Abfragen des Zugangscode.

BETRIEB

1. ANRUF TÄTIGEN

Mit Ihrem Handy:

Wählen Sie wie üblich die Nummer auf Ihrem Handy.

Über die Sprachwahl:

Unterstützt Ihr Telefon die Sprachwahl und es liegen gespeicherte Namen vor, können Sie diese Funktion mit Blue Smart nutzen. Bevor Sie diese Funktion verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie Sprachwahlnamen in Ihrem Telefon abgespeichert haben.

- Zum aktivieren der Sprachwahl drücken Sie die  Taste. Das Voice Prompt **"Voice dialing"** (*Sprachwahl*) ertönt.
- Drücken Sie  um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Voice Prompt **"Activated"** (*Aktiviert*) ertönt.
- Sprechen Sie nach dem Piepton den Sprachwahlnamen.
- Blue Smart aktiviert den entsprechenden Sprachwahlnamen aus dem Handyspeicher und wählt die Nummer.

2. ANRUFE ENTGEGENNEHMEN

Um einen eingehenden Anruf entgegen zu nehmen drücken Sie die  Taste.

3. BEENDEN EINES ANRUFES

Drücken Sie  um einen Anruf zu beenden.

4. ABWEISEN EINES ANRUFES

Wenn Sie einen Anruf nicht annehmen möchten, drücken Sie die  Taste.

5. WAHLWIEDERHOLUNG

- Drücken Sie im Standby-Modus die  Taste. Das Voice Prompt **"Last call"** (*Wahlwiederholung*) ertönt.
- Das Telefon wählt nochmals die zuletzt gewählte Nummer.
- Drücken Sie die  Taste um abzubrechen.

6. AUTOMATISCHE RUFANNAHME

Ist die Automatische Rufannahme auf Ihrem Telefon installiert, nimmt Ihr Telefon nach einigen Klingeln eingehende Anrufe automatisch an. Diese Funktion kann im Blue Smart Menü aktiviert oder deaktiviert werden.

- Um die Automatische Rufannahme zu aktivieren, drücken und drehen Sie die  Taste um den Menüpunkt **"Autoanswer Off"** (*Automatische Rufannahme aus*) zu wählen. Das entsprechende Voice Prompt ertönt.
- Drücken Sie die  Taste um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Voice Prompt zeigt den gegenwärtigen Status dieser Option **"Autoanswer On"** (*Automatische Rufannahme ein*) an.
- Um die Automatische Rufannahme zu deaktivieren, wiederholen Sie dieselben Schritte.

7. SCHNELLWAHL

Mit der Schnellwahl können Sie einstellige Nummern für Ihre meist gewählten Telefonnummern setzen. Sie brauchen dann nur noch die Schnellwahlnummer der entsprechenden Telefonnummer auszuwählen. Der Blue Smart kann bis zu 10 Schnellwahlnummern wählen.

Schnellwahlnummern programmieren

- Drücken und drehen Sie die  Taste und wählen Sie den Menüpunkt **"Programming Speed dial"** (*Programmieren Schnellwahl*) aus. Das entsprechende Voice Prompt ertönt.
- Drücken Sie die  Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie hören einen Bestätigungston, gefolgt vom Voice Prompt **"One"** (*Eins*). Dies zeigt die erste Speicherposition an.
- Drehen Sie die  Taste um die Speicherposition auszuwählen, unter der Sie die Telefonnummer speichern möchten (1 bis 0). Sie hören die entsprechenden Voice Prompts.
- Drücken Sie die  Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie hören einen Bestätigungston, gefolgt vom Voice Prompt **"One"** (*Eins*). Sie können nun mit der Programmierung der Telefonnummer beginnen.
- Drehen Sie die  Taste um die erste Ziffer der Telefonnummer auszuwählen. Sie hören die entsprechenden Voice Prompts.

- Drücken Sie die  Taste um die erste Ziffer zu bestätigen. Sie hören einen Bestätigungston.
- Wiederholen Sie diese Schritte bis Sie alle Ziffern der Telefonnummer ausgewählt und bestätigt haben.
- Drücken Sie die  Taste um die gesamte Telefonnummer zu bestätigen.
- Die von Ihnen eingegebene Telefonnummer entspricht nun der von Ihnen ausgewählten Schnellwahlnummer.

Schnellwahlnummern wählen

- Drücken und drehen Sie die  Taste und wählen Sie den Menüpunkt **"Speed dial"** (*Schnellwahl*). Das entsprechende Voice Prompt ertönt.
- Drücken Sie die  Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sie hören das Voice Prompt **"One"** (*Eins*). Dies zeigt die erste Schnellwahlnummer an.
- Drehen Sie die  Taste um die Schnellwahlnummer auszuwählen, der Sie die Telefonnummer zugeordnet haben, die Sie anrufen möchten.
- Drücken Sie die  Taste um Ihre Auswahl zu bestätigen. Die ausgewählte Schnellwahlnummer wird wiederholt und die entsprechende Telefonnummer wird gewählt.

8. WÄHREND EINES ANRUFES

- Während eines Anrufs können Sie die Lautstärke verändern, indem Sie die  Taste nach links oder rechts drehen.
- Zum Übergeben eines Anrufs von Blue Smart an das Telefon drücken und drehen Sie die  Taste um den Menüpunkt **"Disconnection"** auszuwählen.
- Über den entsprechenden Menüpunkt im Telefonmenü können Sie einen Anruf vom Telefon an Blue Smart übergeben.

9. FREISPRECH-/ HÖRERMODUS

Manche Telefone erfordern den Bluetooth® -Betrieb im Hörermodus.

- Um den Hörermodus zu aktivieren, drücken und drehen Sie die  Taste um den Menüpunkt **"Handsfree mode"** (*Freisprechmodus*) auszuwählen. Das entsprechende Voice Prompt ertönt.
- Drücken Sie die  Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Voice Prompt zeigt den gegenwärtigen Status der Option **"Headset mode"** (*Hörermodus*) an.
- Melden Sie Ihr Handy und den Blue Smart wie im Kapitel **"Abmelden"** beschrieben ab.
- Stellen Sie die Bluetooth® - Verbindung wie im Kapitel **"Anmelden"** erneut her.
- Ab sofort arbeitet Ihr Blue Smart mit Ihrem Telefon im Hörermodus.
- Um den Freisprechbetrieb wieder herzustellen, wiederholen Sie diese Schritte.

10. HINTERE BOXEN EIN/ AUS

- Wenn Sie Ihren Blue Smart über das Systemkabel SC5 mit MuteBox in Ihrem Wagen installiert haben, haben Sie die Möglichkeit, die hinteren Boxen während ihres Anrufs ein oder aus zu schalten.
- Um die hinteren Boxen anzuschalten, drücken und drehen Sie die  Taste um den Menüpunkt **"Rear Off"** (*Hinter aus*) auszuwählen. Das entsprechende Voice Prompt ertönt.
- Drücken Sie die  Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Voice Prompt zeigt den gegenwärtigen Status der Option **"Rear On"** (*Hinter ein*) an.
- Um die hinteren Boxen auszuschalten, wiederholen Sie die Schritte.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Grund	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht. Die grüne LED am Stromadapter ist aus.	1. Der Zigarettenanzünder ist beschädigt. 2. Kein Kontakt zwischen dem Stromadapter und der Zigarettenanzünderbuchse. 3. 1,5 A Sicherung im Stromadapter ist durchgebrannt. 4. Der Stromadapter ist beschädigt.	1. Überprüfen Sie, ob der Zigarettenanzünder normal funktioniert. 2. Säubern Sie den Kontakt zwischen dem Zigarettenanzünder und dem Stromadapter. 3. Tauschen Sie die Sicherung aus. 4. Haben die Punkte 1-3 das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Das Gerät funktioniert nicht. Es ist über den Adapter mit dem Autoradio verbunden. Das Autoradio funktioniert.	1. Kein Kontakt zwischen den Drähten. 2. Die Drähte des Autoradios haben einen kleineren Durchmesser als notwendig (mit einem Querschnitt von weniger als 0,75 mm²). 3. 1,5 A Sicherung im Adapter ist durchgebrannt.	1. Kontrollieren Sie den Kontakt an den Kontaktstellen. 2. Verwenden Sie für die Verbindung Kontaktklemmen, die der Norm ihres Autos entsprechen oder eine andere geeignete Verbindungsart. 3. Wechseln Sie die Sicherung.
Ein Anrufer kann Sie nicht hören.	1. Das Mikrofon ist nicht angeschlossen. 2. Das Mikrofonkabel ist beschädigt.	1. Überprüfen Sie die Verbindung vom Mikrofon und der Mikrofonbuchse an der Freisprecheinrichtung. 2. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät ist mit dem Autoradio verbunden, aber schaltet es bei einem Anruf nicht stumm.	Die Stummschaltfunktion des Autoradios muss über zusätzliche Einstellungen aktiviert werden.	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung Ihres Autoradios und nehmen Sie die notwendigen Einstellungen vor.

TECHNISCHE DATEN

Autobatteriespannung

12,6 V (10,8 – 13,5)

Stromverbrauch

Im Gesprächsmodus – 0,8 A

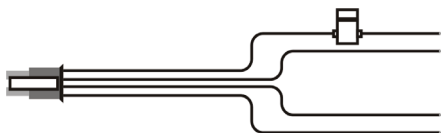
Im Stand-By-Modus – 50 mA

Sicherung

1,5 A

SYSTEMKABEL SC2

- Rot: +12 V
- Schwarz: Erdung
- Blau: Zündung, ACC/IGN
- Braun: Stummschaltfunktion des Autoradios. Im Sprechmodus wechselt die Spannung von +12 V auf 0 V.



BLUETOOTH®

Der Markenname *Bluetooth*® sowie das Bluetooth® -Logo sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Markenzeichen durch TE-Group NV erfolgt unter Lizenz. Andere Markenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer:

PFLEGE UND TECHNISCHE WARTUNG

Der Blue Smart ist ein Produkt mit anspruchsvollem Design und Handwerkskunst und muss sorgfältig behandelt werden. Die folgenden Vorschläge helfen Ihnen die Garantieauflagen zu erfüllen und sich noch viele Jahre an diesem Produkt zu erfreuen.

- Die Freisprecheinrichtung und das komplette Zubehör dürfen nicht nass werden. Niederschläge, Feuchtigkeit und jede Art von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten, die die elektronischen Schaltkreise korrodieren lassen.
- Lagern Sie die Freisprecheinrichtung nicht in einer heißen Umgebung. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Produkte verkürzen, die Batterien beschädigen und bestimmte Kunststoffarten verformen oder schmelzen.
- Lagern Sie die Freisprecheinrichtung nicht in einer kalten Umgebung. Wenn sie sich aufwärmt (auf ihre normale Temperatur) kann sich im Inneren Feuchtigkeit bilden, die die elektronischen Bausteine beschädigt kann.
- Versuchen Sie nicht die Freisprecheinrichtung zu öffnen. Eine unprofessionelle Handhabung kann sie beschädigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungsmittel und starke Lösungsmittel zum Säubern des Geräts.

GARANTIE

Mr Handsfree ist ein eingetragenes Warenzeichen der TE-Group NV.

Der Markenname mr Handsfree steht für ausgezeichnete Produktqualität und ausgezeichneten Kundendienst. Darum bietet mr Handsfree eine Garantie für alle Material und Herstellungsmängel für einen Zeitraum von **drei (3) Jahren** ab dem Kaufdatum des Produkts.

Die Bedingungen für diese zeitlich begrenzte Garantie und den Haftungsumfang von mr Handsfree im Rahmen dieser Garantie sind wie folgt:

- Diese Garantie ist auf den ersten Käufer des Produkts beschränkt und nicht auf nachfolgende Käufer/Endverbraucher übertragbar.
- Während der Garantiezeit ist die Haftung von mr Handsfree nach eigenem Ermessen auf Reparatur oder Austausch defekter Teile des Produkts beschränkt, wenn diese auf Fehlfunktionen oder Mängel unter normalen Nutzungsbedingungen zurückzuführen sind. Dem Kunden werden keine Teile und/oder Arbeitsleistungen in Rechnung gestellt.
- Das Produkt muss in vollständiger Originalverpackung an einen autorisierten Kundendienst geschickt werden, die Versandkosten müssen bezahlt sein. Mr Handsfree haftet nicht für Verluste oder Beschädigungen beim Transport.
- Für Garantieleistungen im Rahmen dieser Garantiebestimmungen (Reparatur oder Austausch) muss der Kunde (a) einen Kaufbeweis (z.B. datierter Kaufbeleg); (b) eine schriftliche Beschreibung des/der Mangels /Mängel; (c) eine Rücksendeadresse und Telefonnummer beilegen.

- Diese Garantie deckt nicht und wird nichtig bei:
 - (a) Produkten, die falsch installiert, unbefugt repariert, falsch gewartet, unbefugt geändert oder anderweitig manipuliert wurden, ohne dass ein Fehler von mr Handsfree vorliegt; (b) Produkten, die unsachgemäß verwendet, missbraucht, vernachlässigt, fehlerhaft behandelt und gelagert wurden, an einem Unfall oder physischem Schaden beteiligt waren; (c) Produkten, die Feuer, Wasser, hoher Feuchtigkeit, Sand, Schmutz, extremen Temperaturschwankungen und anderen Umständen, die außerhalb der Macht von mr Handsfree liegen, ausgesetzt waren; (d) Produkten, die mit Zubehör betrieben wurden, das nicht von mr Handsfree genehmigt wurde; (e) Produkten, deren Seriennummer geändert, entstellt oder entfernt wurde; (f) Produkte, die von einem unbefugten Kundendienst geöffnet, geändert, repariert oder verändert wurden.
- Von Garantieleistungen ausgeschlossen sind Verschleißteile, die aufgrund normaler Abnutzung ersetzt werden müssen, wie Batterien, Ohrpolster, Dekorteile und anderes Zubehör.
- Diese beschränkte Garantie bietet Ihnen spezielle Rechte. Es könnte sein, dass Sie auch andere Rechte haben, die von Land zu Land unterschiedlich sind.

SOMMARIO

NORME DI SICUREZZA	2
CONTENUTO DI MR HANDSFREE BLUE SMART	2
DESCRIZIONE	2
INSTALLAZIONE	4
FUNZIONAMENTO	8
RICERCA DEI PROBLEMI	12
CARATTERISTICHE TECNICHE	12
BLUETOOTH®	13
CURA E MANUTENZIONE TECNICA	13
GARANZIA	13

NORME DI SICUREZZA

1. Prima di iniziare l'installazione, accertarsi che la vettura non sia accesa.
2. Assicurarsi che il funzionamento del kit per auto non rappresenti un rischio per la propria sicurezza.
3. Durante l'installazione, prestare attenzione a non danneggiare cavi elettrici, tubazioni del carburante e dei freni o dispositivi di sicurezza.
4. Accertarsi che l'installazione del kit per auto non comporti conseguenze sull'impianto sterzante o frenante o su altri impianti essenziali per il corretto funzionamento della vettura. Accertarsi che il kit non vada a bloccare od ostacolare in alcun modo l'eventuale apertura degli airbag.
5. Il kit per auto può essere utilizzato unicamente a una tensione di esercizio di 12 V con il polo negativo collegato a terra. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni all'impianto elettronico della vettura.
6. Non far funzionare il kit per auto scollegato dalla batteria del veicolo per un periodo di tempo prolungato, ovvero con il motore spento, poiché la batteria potrebbe scaricarsi completamente.

CONTENUTO DI MR HANDSFREE BLUE SMART

1. Unità vivavoce con altoparlante incorporato (**SM3**)
2. Supporto in nastro biadesivo per il fissaggio del kit vivavoce
3. Set di viti per il fissaggio del kit vivavoce - 5 pz.
4. Telecomando (**RC1**)
5. Supporto in nastro biadesivo per il fissaggio del telecomando
6. Microfono (**M1**)
7. Passacavi per il cavo del microfono - 4 pz.
8. Serie di cavi - Opzione 1 (**Optional**)
 - 8.1. Adattatore per il collegamento dell'unità vivavoce all'alimentazione della vettura attraverso l'accendisigari (**SC3**). Comprende cavo spiralato e fusibile di ricambio.
 - 8.2. Cavo di alimentazione per il collegamento del kit vivavoce all'alimentazione dell'automobile, al sistema di accensione e per la funzione "mute" (silenziamento) dell'autoradio (**SC2**). Include un fusibile intercambiabile.
- 8.3. Clip di contatto per il collegamento del cavo **SC2** ai circuiti elettrici dell'automobile - 5 pz.
9. Serie di cavi - Opzione 2 (**Optional, disponibile separatamente**)
 - 9.1. "Mute box" (**MB2**)
 - 9.2. Cavo **SC5** con prese ISO per il collegamento ai circuiti elettrici dell'automobile
10. Pulsante centrale 
11. Pulsante verde 
12. Pulsante rosso 
13. Guida rapida
14. CD con manuale

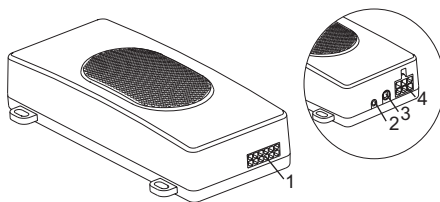
DESCRIZIONE

UNITÀ VIVAVOCE (SM3)

Il kit vivavoce include un altoparlante incorporato, un cancellatore d'eco, un soppressore di rumore, la tecnologia Digital Signal Processing (DSP) e la tecnologia wireless Bluetooth® che consente una connessione senza fili ai telefoni mobili Bluetooth®.

L'unità vivavoce è dotata delle seguenti prese jack per il collegamento di dispositivi esterni:

1. Presa per cavo del telecomando (**RC1**).
2. Presa per microfono **M1**.
3. Presa per collegamento dell'altoparlante esterno (3-6W, min. 8 Ohm). Quando l'altoparlante esterno è collegato alla presa 3, l'altoparlante incorporato si spegne automaticamente.
4. Presa per collegamento dei cavi **SC2**, **SC3** o **SC5**.



TELECOMANDO (RC1)

Il telecomando include:

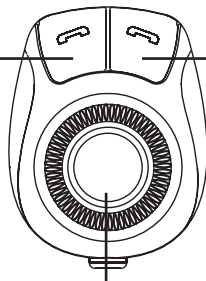
1. Pulsante centrale con manopola girevole.
2. Pratico sistema di fissaggio mediante nastro biadesivo.
3. Pulsanti con retroilluminazione.

Pressione breve:

- Ricezione di una chiamata.
- Ripristino del collegamento.

Pressione breve:

- Conclusione di una chiamata.
- Rifiuto di una chiamata in entrata.
- Ritorno alla modalità stand-by.



Se il pulsante centrale viene girato a destra o a sinistra:

- Navigazione del Menu.
- Alza o abbassa il volume dell'altoparlante durante una chiamata.
- Alza o abbassa il volume dei prompt vocali.

Se il pulsante centrale viene premuto:

- Conferma la selezione nel menu.

MICROFONO (M1)

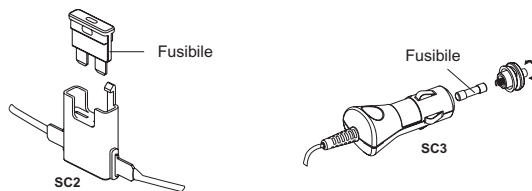
Il microfono è appositamente concepito per l'uso all'interno dell'abitacolo. La posizione del microfono influisce notevolmente sulla qualità acustica (per istruzioni sul posizionamento del microfono, vedere il capitolo "Installazione").

Il microfono è dotato di un tasto a due posizioni per la regolazione della sensibilità. Premere il tasto sul microfono per aumentare il volume dell'interlocutore.

CAVI DI SISTEMA SC2 E SC3 (Optional)

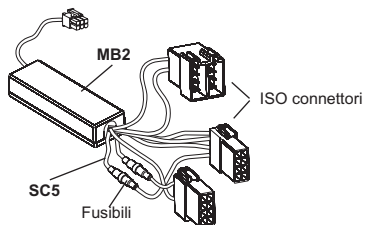
Il cavo di sistema SC2 collega l'unità vivavoce all'alimentazione e al sistema di accensione; viene inoltre utilizzato per attivare la funzione Mute dell'autoradio.

Il cavo di sistema SC3 viene utilizzato per l'installazione "plug & drive". Esso fornisce l'alimentazione attraverso l'accendisigari. Entrambi i cavi di accensione sono forniti con fusibili di ricambio. La figura riportata di seguito mostra la modalità di sostituzione dei fusibili.

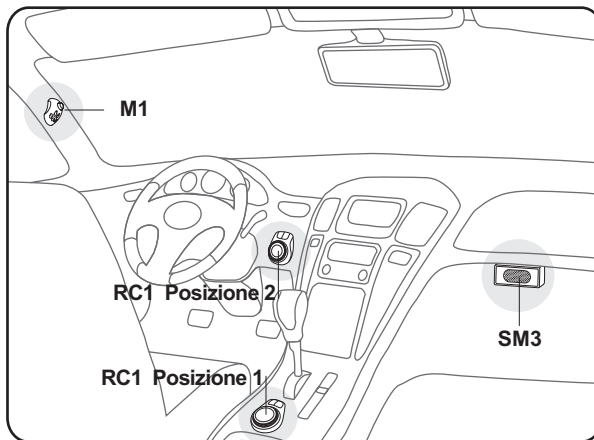


CAVO DEL SISTEMA SC5 (Optional, disponibile separatamente)

Il cavo del sistema SC5 consente di collegare il kit vivavoce all'alimentazione, al sistema di accensione, alla presa "mute" dell'autoradio e agli altoparlanti dell'automobile. Include la "mute box" (MB2) con componenti relè e un cavo con prese ISO standard. Vedere il capitolo "Installazione" in cui è illustrato lo schema di collegamento.



INSTALLAZIONE



Importante!

- **Accertarsi che tutti i cavi necessari, il kit vivavoce e/o l'altoparlante esterno siano correttamente installati prima di collegare il Blue Smart all'alimentazione dell'automobile.**
- **Non tentare di accedere all'altoparlante e alle prese dell'altoparlante durante il funzionamento.**
- **Per scollegare il Blue Smart, scollegare sempre prima l'alimentazione.**

UNITÀ VIVAVOCE (SM3)

Individuare all'interno dell'automobile una posizione adatta all'installazione dell'unità vivavoce che garantisca allo stesso tempo una comodità d'uso. Assicurarsi che il punto scelto per l'installazione non sia sporco o impolverato.

Si consiglia di montare l'unità vivavoce nella posizione meno visibile all'interno della vettura (Vedere la figura sopra illustrata). Accertarsi, tuttavia, che l'apparecchio possa offrire una buona acustica dirigendo l'altoparlante in senso opposto al microfono e posizionando l'apparecchio ad una distanza di oltre 1 metro dal microfono.

Il kit vivavoce può essere fissato in 2 modi:

1. Sotto il cruscotto o in qualsiasi altro punto dell'automobile utilizzando le viti di fissaggio.
2. Sotto il cruscotto o in qualsiasi altro punto dell'automobile utilizzando il supporto in nastro biadesivo.

TELECOMANDO (RC1)

Il telecomando deve essere posizionato in modo da essere facilmente accessibile per il conducente.

Il telecomando può essere montato in 2 punti (Vedere la figura sopra illustrata):

1. Sulla console posta tra i sedili anteriori utilizzando il nastro biadesivo.
2. Sul cruscotto utilizzando il nastro biadesivo.

Accertarsi che il punto dell'automobile in cui si desidera installare il telecomando sia privo di polvere e sporcizia.

Accertarsi di posizionare il cavo del telecomando in modo tale che non venga danneggiato (ad es., non sotto i sedili dell'automobile o su bordi taglienti).

MICROFONO (M1)

Montare il microfono accanto alla testa dell'utente (la distanza ottimale è 30 cm) e posizionarlo in modo che sia diretto verso la bocca. L'esperienza dimostra che la posizione migliore è vicino allo specchietto retrovisore o a sinistra dell'aletta parasole (Vedere la figura sopra illustrata). Per evitare l'effetto eco, si consiglia di rispettare la distanza minima di 1 metro tra il microfono e l'unità vivavoce. Accertarsi di montare il microfono in modo che non rimanga esposto all'aria proveniente dalle aperture di ventilazione.

Non stendere il cavo del microfono sugli impianti di riscaldamento, ventilazione o condizionamento dell'aria. Fissare il microfono con Velcro.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE

Vi sono tre modi per collegare Blue Smart all'impianto elettronico dell'automobile:

1. Collegamento "Plug & drive": attraverso l'adattatore per l'accendisigari (SC3) (**Optional**).
2. Collegamento integrato: direttamente all'impianto elettronico della vettura tramite il cavo di sistema SC2 (**Optional**).

I fili del cavo SC2 sono dotati di codici colore. Questi codici sono riportati in Tabella 1 nella colonna A e ciascun filo deve essere collegato all'elemento corrispondente riportato nella colonna B.

Tabella 1

A	B
Filo rosso	Tensione positiva dell'alimentazione della vettura
Filo nero	Tensione negativa di terra (GND)
Filo blu	Accensione
Filo marrone	Utilizzato per la funzione Mute dell'autoradio (CRM), da collegare all'autoradio (Mute)

- Per evitare distorsioni, accertarsi che i cavi siano posizionati lontano dagli impianti elettronici dell'automobile.
- Collegare i fili con gli appositi morsetti. Infilare il filo della vettura nella scanalatura passante dei morsetti e il filo del cavo nella scanalatura con la nervatura adiacente.

Attenzione!

Se non è presente un filo di accensione o se questo non è disponibile, è necessario collegare il filo blu al filo rosso dell'unità vivavoce e il filo rosso al filo "discontinuo" della vettura che mantiene attiva la tensione quando il motore è spento. In questo caso, la telefonata non verrà interrotta qualora l'accensione venga disattivata.

FUNZIONE MUTE DELL'AUTORADIO (CRM)

Blue Smart consente di escludere l'audio dell'autoradio all'arrivo di una chiamata.

- Consultare il manuale di istruzioni della propria autoradio per verificare se questa è dotata di una funzione Mute. Se è necessario effettuare impostazioni aggiuntive dal menu dell'autoradio, accertarsi che vengano eseguite correttamente.
 - Rimuovere il frontalino dell'autoradio.
 - Rimuovere la cornice decorativa ed estrarre l'autoradio dall'alloggiamento afferrando le maniglie. Scollegare la spina dell'autoradio.
 - Collegare i fili di Blue Smart ai fili corrispondenti della presa jack della vettura o della presa ISO dell'autoradio facendo riferimento alla Tabella 1. Per il collegamento, utilizzare 4 morsetti.
 - Effettuare nuovamente il collegamento e l'installazione dell'autoradio.
3. Collegamento professionale incorporato: Immediatamente al sistema elettronico dell'automobile tramite il cavo del sistema SC5 (**Optional, disponibile separatamente**).
- Scollegare l'autoradio e i cavi di alimentazione.
 - Collegare il cavo secondo lo schema di collegamento sotto illustrato. Se l'autoradio è dotata di una presa "mute", collegare il filo marrone del cavo SC5 a una delle prese "mute in" (1, 2 o 3). Fare riferimento al manuale della propria autoradio per determinare la posizione della presa "mute". La connessione predefinita è "mute 1". Se questa predisposizione non corrisponde all'autoradio utilizzata, il messaggio "mute" non verrà visualizzato sullo schermo dell'autoradio. Durante una chiamata telefonica, tuttavia, agli altoparlanti verrà trasmesso l'audio del kit vivavoce anziché quello dell'autoradio. I connettori di alimentazione indicati sono (+) più e (+) accensione. In alcuni casi (ad es., Renault) tali connettori devono essere invertiti.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Mute 1



Mute 2



Mute 3

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

speakers

Y1

Y2

car radio

X1

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

car power
car speakers

FUNZIONAMENTO

I dispositivi dotati di tecnologia Bluetooth® comunicano attraverso onde radio; per questo motivo il kit per auto e il telefono mobile non devono trovarsi necessariamente su una linea di visibilità diretta, ma è sufficiente che tra i due dispositivi vi sia una distanza massima di 10 metri. In questo modo sarà possibile effettuare e ricevere chiamate tramite il kit per auto senza dover necessariamente estrarre il telefono dalla tasca o dalla borsa.

Poiché i telefoni Bluetooth® realizzati da vari produttori offrono numerose funzionalità, alcune funzioni descritte nel presente manuale di istruzioni potrebbero essere diverse o non disponibili.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Se il mr Handsfree Blue Smart è collegato all'alimentazione tramite l'adattatore con cavo SC3, è possibile accendere l'unità inserendo l'adattatore nell'accendisigari.

Se il mr Handsfree Blue Smart è collegato all'alimentazione tramite il cavo SC2 o SC5, l'apparecchio si accenderà automaticamente quando verrà girata la chiave di accensione.

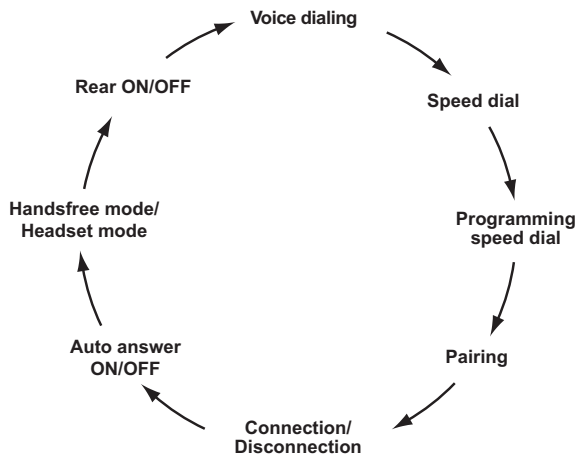
Mr Handsfree Blue Smart si spegne automaticamente allo spegnimento del motore.

STRUTTURA DEL MENU

Tutte le funzioni dell'apparecchio sono raggruppate nel menu vocale.

- Per accedere al menu, premere una volta il pulsante centrale . Si accenderà il LED bianco dietro il pulsante.
- Per spostarsi all'interno del menu, ruotare il pulsante centrale  a destra o a sinistra. Le varie opzioni del menu saranno indicate da prompt vocali attraverso l'altoparlante del kit vivavoce.
- Se non viene selezionata alcuna opzione, dopo alcuni secondi il Blue Smart ritorna automaticamente in modalità Standby. E' inoltre possibile ritornare in modalità Standby premendo il pulsante .

Di seguito è riportata la struttura del menu:



ACCOPIAMENTO, CONNESSIONE E DISCONNESSIONE

A. ACCOPIAMENTO

- Per accoppiare il mr Handsfree Blue Smart al proprio telefono mobile Bluetooth®, premere  e selezionare l'opzione del menu **"Pairing"** (*Accoppiamento*). Premere  per confermare. A questo punto il Blue Smart si trova in modalità Accoppiamento. Si udirà una tonalità di conferma e il prompt vocale corrispondente **"Activated"** (*Attivato*). Gli indicatori LED del telecomando inizieranno a lampeggiare alternativamente.
- Attivare la funzione Bluetooth® del telefono mobile.
- Ricercare i dispositivi Bluetooth® disponibili accedendo al sottomenu corrispondente del telefono. Il telefono troverà tutti i dispositivi Bluetooth® entro una distanza di 10 m, i quali verranno visualizzati in un elenco.
- Selezionare "Blue Smart" dall'elenco.
- Immettere il codice di accesso "0000". "Blue Smart" verrà salvato nell'elenco dei dispositivi accoppiati del telefono.
- Una volta terminata correttamente l'operazione di accoppiamento, gli indicatori LED verde e rosso rimarranno accesi in modo fisso.

Il Blue Smart può memorizzare le informazioni sull'accoppiamento per max. 2 telefoni Bluetooth® diversi. Se si tenta di effettuare l'accoppiamento a più di 2 dispositivi, il dispositivo accoppiato nella data più remota viene tolto dalla memoria.

Nota:

Per accoppiare un secondo telefono mobile al kit vivavoce per auto Blue Smart, è necessario seguire la stessa procedura illustrata sopra per l'accoppiamento del primo telefono mobile. All'accensione, il Blue Smart ricercherà automaticamente l'ultimo telefono mobile a cui era collegato (l'ultimo telefono utilizzato con il kit vivavoce per auto). Se questo telefono non è disponibile, il Blue Smart ricercherà automaticamente il secondo telefono a cui è accoppiato per stabilire la connessione.

B. CONNESSIONE

In alcuni casi il dispositivo può scollegarsi dal telefono. Ad esempio, se Blue Smart è stato spento.

Per ripristinare il collegamento tra Blue Smart e il telefono:

- Accendere l'alimentazione: il collegamento verrà ripristinato automaticamente; OPPURE
- Utilizzare il pulsante centrale  per selezionare **"Connection"** (*Connessione*) e premere ; OPPURE
- Premere una volta il pulsante .

C. DISCONNESSIONE

A volte potrebbe essere necessario scollegare il telefono da Blue Smart. Ad esempio, se il telefono deve entrare in comunicazione con un altro dispositivo Bluetooth®. Per scollegare Blue Smart e il telefono:

- Spegner Blue Smart; OPPURE
- Utilizzare il pulsante centrale  per selezionare **"Disconnection"** (*Disconnessione*) e premere ; OPPURE
- Portare il telefono a una distanza superiore a 10 metri da Blue Smart; OPPURE
- Scollegare Blue Smart e il telefono mediante il menu del telefono.

Nota:

Se Blue Smart e il telefono sono stati scollegati e si desidera collegarli nuovamente, non è necessario ripetere l'accoppiamento. Il ripristino del collegamento verrà eseguito senza la richiesta del codice di accesso.

FUNZIONAMENTO

1. ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA

Utilizzo del telefono mobile:

Immettere e comporre il numero sul telefono mobile utilizzando la procedura abituale.

Utilizzo della composizione vocale:

Se il telefono utilizzato supporta la composizione vocale e sono stati memorizzati nomi vocali, è possibile utilizzare questa funzione tramite il Blue Smart. Prima di utilizzare questa funzione, accertarsi che nel telefono siano stati salvati identificativi vocali per poterli selezionare vocalmente.

- Per attivare la selezione vocale, premere . Verrà riprodotto il prompt vocale **"Voice dialing"** (*Composizione vocale*).
- Premere  per confermare. Verrà riprodotto il prompt vocale **"Activated"** (*Attivato*).
- Dopo l'emissione di un segnale acustico, pronunciare l'identificativo.
- Il Blue Smart attiverà il nome corrispondente dalla memoria del telefono e comporrà il numero.

2. RISPOSTA A UNA CHIAMATA

Per rispondere ad una chiamata in entrata, premere il pulsante verde .

3. CONCLUSIONE DI UNA CHIAMATA

Premere il pulsante rosso  per terminare una chiamata.

4. RIFIUTO DI UNA CHIAMATA

Se non si desidera accettare una chiamata, premere il pulsante rosso .

5. RIPETIZIONE

- In modalità Standby, premere il pulsante verde . Verrà riprodotto il prompt vocale **"Last call"** (*Ripetizione*).
- Il telefono ripeterà l'ultimo numero composto.
- Premere il pulsante rosso  per annullare.

6. RISPOSTA AUTOMATICA (AUTO ANSWER)

Se sul telefono è impostata la funzione risposta automatica, il telefono risponderà automaticamente alle chiamate in entrata dopo un certo numero di squilli. Questa funzione può essere attivata o disattivata nel menu del Blue Smart.

- Per attivare la funzione Risposta automatica, premere e ruotare il pulsante  per selezionare l'opzione **"Autoanswer Off"** (*Risposta automatica disattivata*). Verrà riprodotto il prompt vocale corrispondente.
- Premere il pulsante  per confermare. Il prompt vocale indicherà lo stato attuale di questa opzione **"Autoanswer On"** (*Risposta automatica attivata*).
- Per disattivare la funzione Risposta Automatica, occorre ripetere questa procedura.

7. COMPOSIZIONE RAPIDA (SPEED CALL)

La funzione composizione rapida consente di impostare una sola cifra per i numeri telefonici che vengono chiamati più frequentemente. E' sufficiente selezionare il numero a composizione rapida per comporre il numero telefonico corrispondente. Il Blue Smart può memorizzare fino a 10 numeri a composizione rapida.

Programmazione dei numeri a composizione rapida

- Premere e ruotare il pulsante  e selezionare l'opzione **"Programming Speed dial"** (*Programmazione composizione rapida*). Verrà riprodotto il prompt vocale corrispondente.
- Premere il pulsante  per confermare. Si udirà una tonalità di conferma, seguita dal prompt vocale **"One"** (*Uno*). Ciò indica la prima posizione della memoria.
- Ruotare il pulsante  per selezionare la posizione della memoria in cui si desidera memorizzare il numero telefonico (da 1 a 0). Si udiranno i prompt vocali corrispondenti.
- Premere il pulsante  per confermare. Si udirà una tonalità di conferma, seguita dal prompt vocale **"One"** (*Uno*). Ciò indica che è possibile iniziare la programmazione del numero telefonico.
- Ruotare il pulsante  per selezionare la prima cifra del numero telefonico. Si udiranno i prompt vocali corrispondenti.
- Premere il pulsante  per confermare la prima cifra. Si udirà una tonalità di conferma.
- Ripetere questa procedura finché non saranno state selezionate e confermate tutte le cifre del numero telefonico.

- Premere il pulsante  per confermare il numero telefonico completo.
- A questo punto il numero telefonico inserito corrisponderà al numero a composizione rapida selezionato.

Selezione dei numeri a composizione rapida

- Premere e ruotare il pulsante  e selezionare l'opzione **"Speed dial"** (*Composizione rapida*). Verrà riprodotto il prompt vocale corrispondente.
- Premere il pulsante  per confermare. Si udirà il prompt vocale **"One"** (*Uno*). Ciò indica il primo numero a composizione rapida.
- Ruotare il pulsante  per selezionare il numero a composizione rapida a cui è stato assegnato il numero telefonico che si desidera chiamare.
- Premere il pulsante  per confermare. Il numero a composizione rapida selezionato verrà ripetuto e verrà composto il numero telefonico corrispondente.

8. DURANTE UNA CHIAMATA

- Durante una chiamata è possibile regolare il volume dell'altoparlante ruotando il pulsante  a sinistra o a destra.
- Per trasferire la chiamata dal Blue Smart al telefono, premere e ruotare il pulsante  per selezionare l'opzione del menu **"Disconnection"** (*Disconnessione*).
- E' possibile trasferire una chiamata dal telefono al Blue Smart attraverso l'opzione corrispondente nel menu del telefono.

9. MODALITÀ VIVAVOCE / AURICOLARE (HANDSFREE / HEADSET MODE)

Alcuni telefoni richiedono la comunicazione Bluetooth® in modalità Auricolare.

- Per attivare la modalità Auricolare, premere e ruotare il pulsante  per selezionare l'opzione del menu **"Handsfree mode"** (*Modalità vivavoce*). Verrà riprodotto il prompt vocale corrispondente.
- Premere il pulsante  per confermare. Il prompt vocale indicherà lo stato attuale di questa opzione **"Headset mode"** (*Modalità auricolare*).
- Scollegare il telefono mobile e il Blue Smart seguendo le istruzioni riportate al capitolo *"Disconnessione"*.
- Ripristinare il collegamento Bluetooth® seguendo le istruzioni riportate al capitolo *"Connessione"*.
- A partire da ora il Blue Smart funzionerà con il telefono in modalità Auricolare.
- Per ripristinare la modalità di funzionamento Vivavoce, occorre ripetere questa procedura.

10. ALTOPARLANTI POSTERIORI ACCESI / SPENTI (REAR SPEAKERS ON / OFF)

- Se il Blue Smart è stato installato sull'automobile tramite il cavo del sistema SC5 con la "mute box", è possibile accendere o spegnere gli altoparlanti posteriori dell'automobile durante una chiamata.
- Per accendere gli altoparlanti posteriori, premere e ruotare il pulsante  per selezionare l'opzione del menu **"Rear Off"**. Verrà riprodotto il prompt vocale corrispondente.
- Premere il pulsante  per confermare. Il prompt vocale indicherà lo stato attuale di questa opzione **"Rear On"**.
- Per spegnere gli altoparlanti posteriori, occorre ripetere questa procedura.

RICERCA DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona. Il LED verde dell'adattatore è spento.	1. La presa dell'accendisigari è danneggiata. 2. Non vi è contatto tra l'adattatore e la presa dell'accendisigari. 3. Il fusibile da 1,5 A dell'adattatore è bruciato. 4. L'adattatore è danneggiato.	1. Controllare se l'accendisigari funziona regolarmente. 2. Pulire il contatto tra la presa dell'accendisigari e l'adattatore. 3. Sostituire il fusibile. 4. Se le indicazioni 1-3 non risolvono il problema, rivolgersi a un centro di assistenza.
Il dispositivo non funziona. È collegato all'autoradio tramite l'adattatore. L'autoradio funziona.	1. Non vi è contatto tra i fili. 2. I fili dell'autoradio hanno un diametro inferiore al valore necessario (con area della sezione trasversale inferiore a 0,75 mm²). 3. Il fusibile da 1,5 A dell'adattatore è bruciato.	1. Controllare il collegamento nei punti di contatto. 2. Per il collegamento, utilizzare i morsetti di contatto conformi allo standard della propria vettura o un altro tipo di contatto idoneo. 3. Sostituire il fusibile.
Il chiamante non sente.	1. Il microfono è scollegato. 2. Il cavo del microfono è danneggiato.	1. Controllare il collegamento del microfono e la presa jack del microfono dell'unità vivavoce. 2. Rivolgersi a un centro di assistenza.
Il dispositivo è collegato all'autoradio ma durante una chiamata la funzione Mute non si attiva.	Per l'attivazione della funzione Mute dell'autoradio sono richieste impostazioni aggiuntive.	Consultare il manuale di istruzioni dell'autoradio ed effettuare le impostazioni necessarie.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione della batteria della vettura

12,6 V (10,8 – 13,5)
con polo negativo di terra.

Consumo energetico

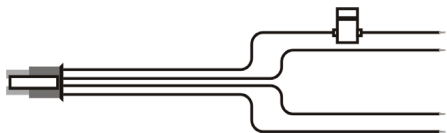
In modalità di conversazione – 0,8 A (max.)
In modalità stand-by – 50 mA

Fusibile

1,5 A

CAVO DI SISTEMA SC2

- Rosso: +12 V
- Nero: terra
- Blu: accensione, ACC/IGN
- Marrone: Funzione Mute dell'autoradio. In modalità di conversazione la tensione passa da +12 V a 0 V.



BLUETOOTH®

Il marchio e il logo *Bluetooth®* sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di TE-Group NV è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

CURA E MANUTENZIONE TECNICA

Blue Smart è stato progettato e realizzato con metodi tecnologicamente avanzati e deve essere trattato con la massima cura. I suggerimenti indicati di seguito offrono un valido aiuto per rispettare gli obblighi della garanzia e mantenere questo prodotto in buone condizioni negli anni.

- Fare in modo che il dispositivo e tutti i suoi componenti rimangano sempre asciutti. Umidità, condensa e liquidi di qualsiasi tipo (pioggia, ecc.) possono contenere minerali che corrodono i circuiti elettronici.
- Non lasciare il prodotto esposto al calore. L'elevata temperatura può infatti ridurre la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcune parti in plastica.
- Non lasciare il prodotto esposto al freddo: quando la temperatura torna ai valori normali, all'interno dell'apparecchio potrebbe formarsi della condensa con conseguente rischio di danneggiamento dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire il dispositivo. Gli interventi effettuati da persone non qualificate potrebbero provocare danneggiamenti.
- Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, né solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.

GARANZIA

Mr Handsfree è un marchio registrato di TE-Group NV.

Il marchio mr Handsfree è sinonimo di prodotti di qualità superiore e di un servizio assistenza clienti eccezionale. Per tale ragione mr Handsfree garantisce il presente prodotto contro qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione per un periodo di **tre (3) anni** a partire dalla data di acquisto iniziale del prodotto.

Le condizioni della presente garanzia e la sfera di responsabilità di mr Handsfree in virtù della presente garanzia sono le seguenti:

- La presente garanzia è limitata all'acquirente originario del prodotto e non è trasferibile ad alcun acquirente/utente finale successivo.
- Durante il periodo di garanzia, la sola responsabilità di mr Handsfree sarà limitata, a sua propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione di qualsiasi componente difettoso del prodotto, qualora ciò si riveli necessario a causa dell'errato funzionamento o di qualsiasi altro guasto in normali condizioni di utilizzo. Al cliente non verrà addebitato alcun costo per i componenti sostituiti e/o l'intervento di riparazione.
- Il prodotto deve essere spedito presso un centro assistenza autorizzato nel proprio imballaggio originario e completo, con le spese di trasporto prepagate. Mr Handsfree declina qualsiasi responsabilità per eventuali perdite o danni causati durante il trasporto.
- Per usufruire della riparazione o della sostituzione entro i termini della presente garanzia, il cliente dovrà fornire (a) una prova d'acquisto (es., fattura datata); (b) una specifica scritta del/dei difetto/i; (c) l'indirizzo del mittente e un recapito telefonico.
- La presente garanzia non verrà applicata e sarà pertanto considerata nulla nei seguenti casi:

- (a) Prodotti soggetti ad installazione errata, riparazione non autorizzata, manutenzione inadeguata, modifiche non autorizzate o altre operazioni non riconducibili alla responsabilità di mr Handsfree; (b) Prodotti soggetti ad uso errato, abuso, negligenza, manipolazione e conservazione errata, incidenti o danni fisici; (c) Prodotti esposti al fuoco, all'acqua, ad umidità eccessiva, sabbia, sporcizia, estremi cambiamenti di temperatura o ad altre condizioni al di fuori del controllo di mr Handsfree; (d) Prodotti utilizzati con accessori non approvati da mr Handsfree; (e) Prodotti con il numero di serie modificato, reso illeggibile o rimosso; (f) Prodotti aperti, alterati, riparati o modificati da qualsiasi centro assistenza non autorizzato.
- Sono esclusi da qualsiasi garanzia i prodotti consumabili che devono essere sostituiti a causa del normale deterioramento, quali batterie, cuscinetti per orecchie, componenti decorativi ed altri accessori.
 - La presente garanzia prevede diritti legali specifici, e potrebbe prevedere anche altri diritti che variano da un paese all'altro.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	2
¿QUÉ INCLUYE MR HANDSFREE BLUE SMART?	2
DESCRIPCIÓN.....	2
INSTALACIÓN	4
FUNCIONAMIENTO.....	8
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....	12
PARÁMETROS TÉCNICOS.....	12
BLUETOOTH®	13
CUIDADO Y MANTENIMIENTO TÉCNICO	13
GARANTÍA.....	13

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de empezar la instalación, asegúrese de que el encendido del coche está apagado.
2. Asegúrese de que el funcionamiento del kit del coche no influirá nunca en su seguridad.
3. Asegúrese de no dañar los cables eléctricos, las líneas del combustible o de los frenos o el equipo de seguridad durante la instalación.
4. Asegúrese de no golpear el sistema de dirección o frenado u otros sistemas clave esenciales para el funcionamiento apropiado del coche cuando instale el kit del coche. Compruebe para asegurarse de que el despliegue de los airbags no está bloqueado o dañado de alguna forma.
5. Solo se debe usar el kit del coche a un voltaje de funcionamiento de 12 V con el polo negativo conectado a tierra. Un fallo en el respeto de este requisito puede dar como resultado un daño en el sistema electrónico del coche.
6. No ponga en funcionamiento su kit del coche sin la batería del coche durante un largo periodo, es decir con el motor apagado, ya que esto puede hacer que se vacíe la batería.

¿QUÉ INCLUYE MR HANDSFREE BLUE SMART?

1. Unidad de manos libres con un altavoz incorporado (**SM3**)
2. Lámina de cinta adhesiva por ambos lados para la fijación de la unidad de manos libres
3. Conjunto de tornillos para la fijación de la unidad de manos libres (5 unidades)
4. Mando a distancia (**RC1**)
5. Lámina de cinta adhesiva de doble cara para la fijación del mando a distancia
6. Micrófono (**M1**)
7. Clips para guiar el cable del micrófono – 4 unidades.
8. Conjunto de cables – Opción 1 (**Opcional**)
 - 8.1. Adaptador para la conexión de la unidad de manos libres a la fuente de alimentación del coche por medio del mechero (**SC3**). Incluye fusible intercambiable y cable de bobina.
 - 8.2. Cable eléctrico para conectar la unidad de manos libres al suministro de energía del vehículo, al sistema de arranque y para apagar la radio (**SC2**). Incluye un fusible intercambiable.
 - 8.3. Horquillas de contacto para conectar el cable **SC2** a los circuitos del coche (5 unidades)
9. Conjunto de cables – Opción 2 (**Opcional, disponible por separado**)
 - 9.1. Caja de desactivación del micrófono (**MB2**)
 - 9.2. Cable **SC5** con enchufes ISO para conectar a los circuitos del coche
10. Botón central 
11. Botón verde 
12. Botón rojo 
13. Guía de referencia rápida
14. CD con manual

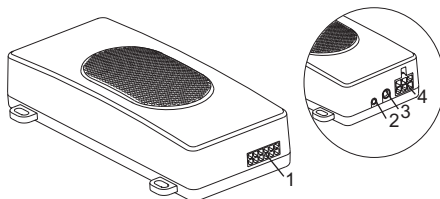
DESCRIPCIÓN

UNIDAD DE MANOS LIBRES (SM3)

La unidad de manos libres incluye un altavoz integrado, eliminador de ecos, supresor de ruidos, procesador digital de señal (DSP) y tecnología Bluetooth® inalámbrica, que proporciona una conexión inalámbrica con los teléfonos móviles Bluetooth®.

La unidad de manos libres tiene las siguientes tomas para conectarse a unidades externas:

1. Enchufe para cable del mando a distancia (**RC1**).
2. Enchufe para el micrófono **M1**.
3. Enchufe para conexión de altavoz externo (3-6W, mín 8 Ohm). Cuando el altavoz externo está conectado al enchufe 3, el altavoz integrado se apaga automáticamente.
4. Enchufe para conexión de cables **SC2**, **SC3** o **SC5**.



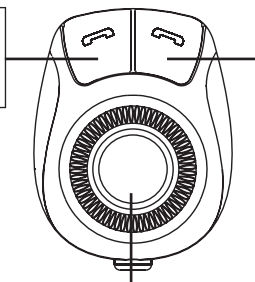
MANDO A DISTANCIA (RC1)

La unidad del mando a distancia incluye:

1. Botón central con rueda giratoria.
2. Sistema de fijación fácil con cinta adhesiva por ambos lados.
3. Botones con iluminación posterior.

Apretar:

- Aceptar una llamada.
- Restablecer la conexión.



Apretar:

- Terminar una llamada.
- Rechazar una llamada.
- Volver a la posición de Espera.

Girar el botón central a la derecha o a la izquierda:

- Navegar en el menú.
- Subir o bajar el volumen del altavoz durante una llamada.
- Subir o bajar el volumen de los mensajes de voz.

Apretar el botón central:

- Confirmar la selección del menú.

MICRÓFONO (M1)

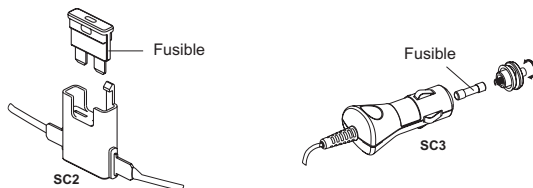
El micrófono está desarrollado especialmente para utilizarlo en el coche. La ubicación del micrófono influye considerablemente en la calidad acústica. Para una recomendación sobre la ubicación del micrófono, ver el capítulo "Instalación".

El micrófono tiene un botón de 2 posiciones para ajustar su sensibilidad. Pulse el botón del micrófono para subir el volumen para el otro comunicante.

CABLES DE SISTEMA SC2 Y SC3 (Opcional)

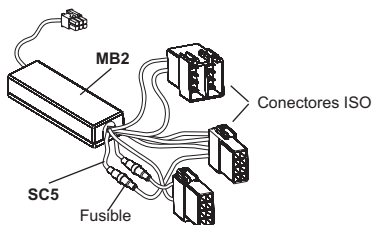
El cable de sistema SC2 conecta la unidad de manos libres a la fuente de alimentación, el sistema de encendido y se usa para silenciar la radio. El cable de sistema SC3 se usa para la instalación plug & drive (enchufar y listo). Proporciona suministro de energía por medio del mechero.

Ambos cables de sistema se suministran con un fusible intercambiable. En la figura de abajo se indica como cambiar los fusibles.

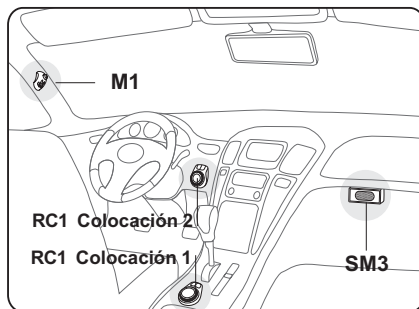


CABLE DE SISTEMA SC5 (Opcional, disponible por separado)

El cable de sistema SC5 conecta la unidad de manos libres con el suministro de energía del coche, el sistema de arranque, el enchufe de desconexión del micrófono de la radio y los altavoces del coche. Incluye la caja de desactivación (MB2) con componentes relé y un cable con enchufes estándar ISO. Por favor, véase el capítulo "Instalación" donde se muestra un diagrama de conexión.



INSTALACIÓN



¡Importante!

- **Asegúrese de que todos los cables necesarios, la unidad de manos libres y / o el altavoz externo están bien instalados antes de conectar el Blue Smart al suministro eléctrico del coche.**
- **Durante la operación, no intente acceder a la unidad de altavoces y los enchufes de la unidad de altavoces.**
- **Para desconectar el Blue Smart, desconecte siempre primero el suministro eléctrico.**

UNIDAD DE MANOS LIBRES (SM3)

Compruebe la ubicación de la unidad de manos libres en su coche para ver donde encaja y donde es cómodo de utilizar. Asegúrese de que la ubicación dentro de su coche en que quiere instalar la unidad de manos libres no tiene polvo ni suciedad.

Recomendamos montar la unidad de manos libres en una posición poco visible en el coche (Véase la ilustración anterior). Sin embargo, asegúrese de que la unidad proporciona una buena acústica, dirigiendo el altavoz en dirección contraria al micrófono y colocando la unidad a una distancia de más de un metro del micrófono.

La unidad de manos libres puede fijarse de 2 maneras:

1. Bajo el salpicadero o en cualquier otro lugar del coche utilizando los tornillos de instalación.
2. Bajo el salpicadero o en cualquier otro lugar del coche utilizando la cinta adhesiva de doble cara.

MANDO A DISTANCIA (RC1)

El mando a distancia debe situarse de tal modo que el conductor pueda alcanzarlo fácilmente.

Hay 2 posibles colocaciones para montar la unidad del mando a distancia (Véase la ilustración anterior):

1. Sobre la consola entre los asientos delanteros, utilizando la cinta adhesiva de doble cara.
2. Sobre el tablero, utilizando la cinta adhesiva de doble cara.

Asegúrese de que el lugar del vehículo donde quiere instalar su mando a distancia no tiene polvo ni suciedad.

Asegúrese de que el cable que sale de la unidad del mando a distancia está situado de tal modo que no puede dañarse (ej: no está debajo de los asientos o sobre zonas cortantes).

MICRÓFONO (M1)

Monte el micrófono cerca de la cabeza del usuario (es óptimo a 30 cm) y colóquelo de forma que se dirija hacia la boca. La experiencia ha demostrado que la mejor ubicación es cerca del espejo retrovisor o a la izquierda de la visera del sol. Para evitar el eco recomendamos una distancia mínima de 1 metro entre el micrófono y la unidad de manos libres.

Asegúrese de montar el micrófono de forma que no esté expuesto a los chorros de aire de las rejillas de ventilación. No deje el cable del micrófono en los sistemas de calefacción, ventilación o CA. Fije el micrófono usando Velcro.

CONEXIÓN A LA ENERGÍA

Hay 3 formas de conectar el Blue Smart al sistema electrónico del coche:

1. Conexión Plug & Drive (conectar y listo): por medio del adaptador del mechero (SC3) (**Opcional**).
2. Conexión empotrada: directamente al sistema electrónico del coche por medio del cable de sistema SC2 (**Opcional**).

Los alambres del cable SC2 están codificados por colores. Están listados en la Tabla 1 en la columna A y cada alambre se puede conectar al punto correspondiente listado en la columna B.

Tabla 1

A	B
Alambre rojo	El voltaje + de la fuente de alimentación del coche
Alambre negro	La conexión GND negativa
Alambre azul	Encendido
Alambre marrón	Se usa para silenciar la radio del coche (CRM) y hay que conectarlo a la radio del coche (Silencio)

- Para evitar distorsiones asegúrese de que los cables están lejos del sistema electrónico del coche.
- Conecte los cables con los clips de contacto. Ponga el alambre del coche por la ranura de los clips y el cable en la ranura con una lengüeta de cierre.

¡Atención!

Si no hay cable de "Encendido" o si no está disponible, debe conectar el cable azul al cable rojo de la unidad de manos libres y el cable rojo al cable "Continuo" del coche lo que mantiene el voltaje cuando se apaga el contacto.

En esto caso, la llamada no será desconectada si el sistema de encendido está desconectada.

SILENCIAR LA RADIO DEL COCHE (CRM)

El Blue Smart permite silenciar su radio del coche cuando hay una llamada entrante.

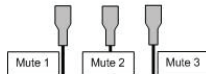
- Consulte el manual de usuario de su radio del coche para asegurarse de que tiene una función de Silencio. Si hay que configurar parámetros adicionales del menú de la radio del coche, asegúrese de que lo hace correctamente.
 - Quite el panel de control de la radio del coche.
 - Quite el panel decorativo y saque la radio del coche de la funda usando las asas. Desconecte el enchufe de la radio del coche.
 - Conecte los cables del Blue Smart con los cables correspondientes de la toma del coche o de la toma ISO de la radio del coche de acuerdo con la Tabla 1. Use los clips de contacto para la conexión.
 - Restablezca la conexión y la instalación de la radio del coche.
3. Conexión profesional integrada: Se conecta inmediatamente al sistema electrónico del vehículo mediante el cable de sistema SC5 (**Opcional, disponible por separado**)
- Desconecte la radio del vehículo y las líneas de alimentación.
 - Una el cable según el diagrama de conexión mostrado a continuación. Si la radio del vehículo tiene un enchufe hembra de desconexión del micrófono, conecte el cable marrón del cable SC5 a uno de los enchufes hembra de "desconexión del micrófono" (1, 2 o 3). Consulte su manual de radio del vehículo para determinar la posición del enchufe hembra de desconexión del micrófono.
- La conexión por defecto es la 1. En caso de que lo anterior no se corresponda con su vehículo, entonces la radio de su coche no mostrará la "desconexión de micrófono" en la radio. Sin embargo, el sonido de los altavoces se desconectará de la radio de su vehículo y se conectará al adaptador del teléfono móvil durante una llamada telefónica.
- Los conectores de potencia indicados son para (+) y el arranque (+). En algunos casos (ej. Renault) es necesario cambiar estos conectores.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

Y1

speakers

Y2



car radio

X1

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

car power
car speakers



FUNCIONAMIENTO

Puesto que los aparatos con tecnología Bluetooth® se comunican por medio de ondas de radio, su kit del coche y su teléfono móvil no necesitan estar en línea de visión directa. Solo es necesario que los 2 aparatos estén dentro a un máximo de 10 metros de distancia, por lo tanto no tiene que sacar su teléfono del bolsillo o bolsa para hacer o recibir llamadas mediante el kit del coche.

Puesto que los teléfonos Bluetooth® fabricados por distintos fabricantes proporcionan distintas funcionalidades, algunas funciones descritas en este manual serán distintas o pueden no estar disponibles.

ENCENDIDO/APAGADO

Si mr Handsfree Blue Smart está conectado a la energía por medio de un adaptador con cable SC3, puede encender la unidad encajando el adaptador en el mechero.

Si mr Handsfree Blue Smart está conectado a la energía por medio de un cable SC2 o SC5, la unidad se encenderá automáticamente cuando gire la llave de contacto.

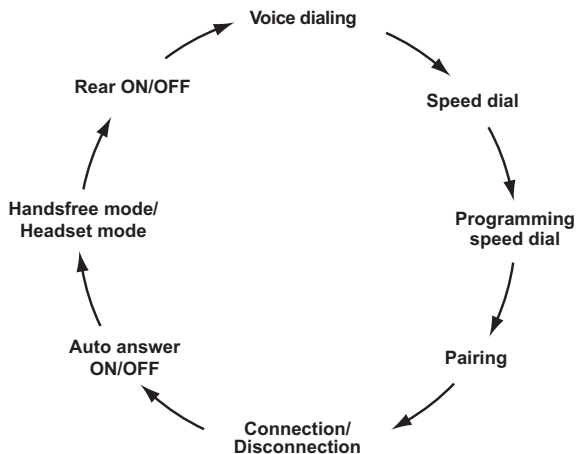
Mr Handsfree Blue Smart se apagará automáticamente cuando se apague el contacto.

ESTRUCTURA DEL MENÚ

Todas las funciones de la unidad están agrupadas en el menú de voz.

- Para acceder al menú, pulse una vez el botón central . Se encenderá el LED blanco detrás del botón.
- Para moverse dentro del menú, gire el botón central  hacia la izquierda o a derecha. Los diferentes apartados del menú se indicarán por mensajes de voz a través del altavoz del manos libres.
- Si no se realiza una selección, el Blue Smart volverá automáticamente a la posición de Espera después de unos segundos. También puede volver a la posición de Espera presionando el botón rojo .

Abajo se muestra la estructura del menú:



EMPAREJAMIENTO. CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN

A. EMPAREJAMIENTO

- Para vincular el mr Handsfree Blue Smart con su teléfono móvil Bluetooth®, debe pulsar  e ir a la opción **"Pairing"** (*Emparejamiento*) del menú. Pulse  para confirmar. Ahora su Blue Smart está en modo de emparejamiento. Oirá un tono de confirmación y el correspondiente mensaje de voz **"Activated"** (*Activado*). Los indicadores LED en el mando a distancia parpadearán alternativamente.
- Active la función Bluetooth® en su teléfono móvil.
- Busque los aparatos Bluetooth® disponibles entrando en el submenú correspondiente del teléfono. Su teléfono encontrará todos los aparatos Bluetooth® dentro de un radio de 10 m y los mostrará en una lista.
- Seleccione "Blue Smart" de la lista.
- Introduzca la contraseña "0000". "Blue Smart" se guardará en la lista de aparatos emparejados con su teléfono.
- Cuando se ha completado el emparejamiento, los indicadores LED verde y rojo parpadearán de forma continuada.

Su Blue Smart puede almacenar información de vinculación hasta para 2 teléfonos Bluetooth® diferentes. Cuando se intenta vincular más de dos dispositivos, el dispositivo vinculado anteriormente se elimina de la memoria.

Nota:

Para emparejar un segundo teléfono móvil con su Blue Smart, debe seguir el mismo procedimiento que se ha descrito anteriormente para emparejar el primer teléfono móvil. Después de encenderlo, el Blue Smart buscará automáticamente el último teléfono móvil al que se conectó (que fue utilizado por última vez con el kit del coche). En caso de que ese teléfono no esté disponible, el Blue Smart buscará automáticamente el otro teléfono emparejado para conectarlo.

B. CONEXIÓN

En algunos casos se puede desconectar el aparato del teléfono. Por ejemplo, si se desenchufó el Blue Smart.

Para restablecer la conexión entre el Blue Smart y su teléfono:

- Encienda la energía y se restablecerá la conexión automáticamente; O
- Utilice el botón central  para ir a **"Connection"** (*Conexión*) y pulse ; O
- Pulse una vez el botón verde .

C. DESCONEXIÓN

Algunas veces necesita desconectar su teléfono del Blue Smart. Por ejemplo, si quiere comunicar el teléfono con otro aparato Bluetooth®. Para desconectar el Blue Smart y su teléfono:

- Apague el Blue Smart; O
- Utilice el botón central  para ir a **"Disconnection"** (*Desconexión*) y pulse ; O
- Aleje el teléfono del Blue Smart más de 10 metros; O
- Desconecte el Blue Smart y el teléfono por medio del menú del teléfono.

Nota:

Si se desconectaron el Blue Smart y su teléfono y quiere conectarlos otra vez no es necesario emparejar estos aparatos otra vez. El restablecimiento de la conexión se realizará sin pedirle el código de acceso.

FUNCIONAMIENTO

1. REALIZAR UNA LLAMADA

Con su teléfono móvil:

Marque el número en el teléfono móvil como lo hace normalmente.

Con la marcación por voz:

Si su teléfono admite marcación por voz y existen etiquetas de voz grabadas (nombres), puede utilizar esta función a través de Blue Smart. Antes de usar esta función, asegúrese de que ha guardado las etiquetas de voz para el marcado por voz en su teléfono.

- Para activar el marcado por voz, pulse . Se activará el mensaje de voz **"Voice dialing"** (*Marcación por voz*).
- Pulse  para confirmar. Se activará el mensaje de voz **"Activated"** (*Activado*).
- Después del pitido, diga la etiqueta.
- El Blue Smart activará la etiqueta correspondiente de la memoria del teléfono y marcará el número.

2. CONTESTAR UNA LLAMADA

Para responder una llamada entrante, pulse el botón verde .

3. FINALIZAR UNA LLAMADA

Pulse el botón rojo  para finalizar una llamada.

4. RECHAZAR UNA LLAMADA

Si no desea aceptar una llamada, pulse el botón rojo .

5. VOLVER A MARCAR

- En la posición de Espera, pulse el botón verde . Se activará el mensaje de voz **"Last call"** (*Última llamada*).
- El teléfono remarcará el último número marcado.
- Pulse el botón rojo  para cancelar.

6. RESPUESTA AUTOMÁTICA

Si su teléfono tiene la función de Respuesta Automática, el teléfono responderá automáticamente una llamada entrante después de unos cuantos tonos. Esta función puede activarse o desactivarse en el menú Blue Smart.

- Para activar la función Respuesta Automática, pulse y gire el botón  para seleccionar la opción del menú **"Autoanswer Off"** (*Desactivar respuesta automática*). Se activará el mensaje de voz correspondiente.
- Pulse el botón  para confirmar. El mensaje de voz indicará el estado actual de esta **"Autoanswer On"** (*Activar respuesta automática*).
- Para desactivar la función de respuesta automática debe repetir este procedimiento.

7. MARCACIÓN RÁPIDA

La marcación rápida le permite fijar un número de un solo dígito para los números de teléfono que utilice con más frecuencia. Sólo tiene que seleccionar el número de marcación rápida para marcar el número de teléfono correspondiente. El Blue Smart puede almacenar hasta 10 números de marcación rápida.

Programación de números de marcación rápida

- Pulse y gire el botón  y seleccione la opción **"Programming Speed dial"** (*Programar Marcación Rápida*). Se activará el mensaje de voz correspondiente.
- Pulse el botón  para confirmar. Oír un tono de confirmación seguido del mensaje de voz **"One"** (*Uno*). Esto indica la primera localización de memoria.
- Gire el botón  para seleccionar la localización de la memoria donde quiera almacenar el número de teléfono (1 a 0). Oír los mensajes de voz correspondientes.
- Pulse el botón  para confirmar. Oír un tono de confirmación seguido del mensaje de voz **"One"** (*Uno*). Esto indica que puede empezar a programar el número de teléfono.
- Gire el botón  para seleccionar el primer dígito del número de teléfono. Oír los mensajes de voz correspondientes, indicando los siguientes caracteres: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, +, #, *.
- Pulse el botón  para confirmar el primer dígito. Oír un tono de confirmación.

- Repita este procedimiento hasta que haya seleccionado y confirmado todos los dígitos del número de teléfono.
- Pulse el botón verde  para confirmar el número de teléfono completo.
- El número de teléfono que ha introducido se corresponderá ahora con el número de marcación rápida que haya seleccionado.

Llamar números de marcación rápida

- Pulse y gire el botón  y seleccione la opción **"Speed dial"** (*Marcación Rápida*). Se activará el mensaje de voz correspondiente.
- Pulse el botón  para confirmar. Oirá los mensajes de voz **"One"** (*Uno*). Esto indica el primer número de marcación rápida.
- Gire el botón  para seleccionar el número de marcación rápida al que ha asignado el número de teléfono al que quiere llamar.
- Pulse el botón  para confirmar. Se repetirá el número de marcación rápida seleccionado y se marcará el número de teléfono correspondiente.

8. DURANTE UNA LLAMADA

- Durante una llamada puede ajustar el volumen del altavoz girando el botón  hacia la izquierda o derecha.
- Para transferir la llamada del Blue Smart al teléfono, pulse y gire el botón  para seleccionar la opción del menú **"Disconnection"** (*Desconexión*).
- Puede transferir una llamada del teléfono al Blue Smart mediante la opción correspondiente en el menú del teléfono.

9. MODO MANOS LIBRES / MODO AURICULARES

Algunos teléfonos requieren funcionamiento Bluetooth® en modo Auriculares.

- Para activar el modo auriculares, pulse y gire el botón  para seleccionar la opción del menú **"Handsfree mode"** (*Modo Manos libres*). Se activará el mensaje de voz correspondiente.
- Pulse el botón  para confirmar. El mensaje de voz indicará el estado actual de esta opción **"Headset mode"** (*Modo Auriculares*).
- Desconecte su teléfono móvil y el Blue Smart como se describe en el capítulo *"Desconexión"*.
- Vuelva a conectar el Bluetooth® como se describe en el capítulo *"Conexión"*.
- Desde ahora, su Blue Smart funcionará con su teléfono en el modo auriculares.
- Para volver al funcionamiento del modo manos libres, debe repetir este procedimiento.

10. ACTIVAR / DESACTIVAR LOS ALTAVOCES TRASEROS

- Si ha instalado su Blue Smart en su vehículo mediante el cable de sistema SC5 con caja de desactivación, tiene la posibilidad de encender o apagar sus altavoces traseros del vehículo durante su llamada.
- Para encender los altavoces traseros, pulse y gire el botón  para seleccionar la opción del menú **"Rear Off"** (*Desactivar parte trasera*). Se activará el mensaje de voz correspondiente.
- Pulse el botón  para confirmar. El mensaje de voz indicará el estado actual de esta **"Rear On"** (*Activar parte trasera*).
- Para apagar los altavoces traseros, debe repetir este procedimiento.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Razón	Eliminación
El aparato no funciona. El LED verde del adaptador de energía está apagado.	1. La toma del mechero está dañado. 2. No hay contacto entre el adaptador de energía y la toma del mechero. 3. Un 1,5 A fusible del adaptador de energía está quemado. 4. El adaptador de energía está dañado.	1. Compruebe si el mechero funciona normalmente. 2. Limpie el contacto de la toma del mechero y del adaptador de energía. 3. Cambie el fusible. 4. Si los puntos 1-3 no sirven de ayuda solicite ayuda a un centro de reparación.
El aparato no funciona. Está conectado a la radio del coche por medio del adaptador. La radio del coche funciona.	1. No hay contacto entre los cables. 2. Los cables de la radio del coche tienen un diámetro menor que el necesario (con un área de sección transversal de 0,75 mm²). 3. Un 1,5 A fusible del adaptador se ha quemado.	1. Revise el contacto en los puntos de conexión. 2. Para la conexión, use los clips del contacto que corresponden al estándar de su coche u otro tipo de conexión adecuado. 3. Cambie el fusible.
Un comunicante no le oye.	1. El micrófono está desconectado. 2. El cable del micrófono está dañado.	1. Compruebe la conexión del micrófono y la toma del micrófono de la unidad de manos libres. 2. Pida ayuda a un centro de reparaciones.
El aparato está conectado a la radio del coche pero no se silencia durante una llamada.	La función de Silencio de la radio del coche necesita ajustes adicionales para activarse.	Revise el manual de usuario de la radio del coche y haga los ajustes necesarios.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Voltaje de la batería del coche

12,6 V (10,8 – 13,5)
con polo negativo de GND.

Corriente de consumo

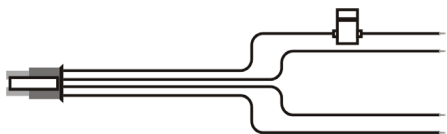
En modo Hablando – 0,8 A (máx)
En modo de Espera – 50 mA

Fusible

1,5 A

CABLE DEL SISTEMA SC2

- Rojo: +12 V
- Negro: GND
- Azul: encendido, ACC/IGN
- Marrón: función de Silencio de la radio del coche. En el modo Hablando el voltaje se enciende de +12 V a 0 V.



BLUETOOTH®

La marca literal y los logotipos *Bluetooth*® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por TE-Group NV se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO TÉCNICO

El Blue Smart es un producto de diseño y destreza superiores y se debe tratar con cuidado. Las sugerencias de abajo le ayudarán a satisfacer cualquier obligación de la garantía y a disfrutar de este producto durante muchos años.

- Mantenga el aparato y todas sus piezas secos. La precipitación, humedad y todos los tipos de líquidos o humedades pueden contener minerales que corroerán el sistema de circuitos electrónico.
- No guarde el aparato en zonas calientes. La temperatura alta puede acortar la vida de los aparatos electrónicos, dañar las baterías y enrollar o fundir ciertos plásticos.
- No guarde el aparato en zonas frías. Cuando se calienta (a su temperatura normal), se puede formar humedad dentro, lo que puede dañar las placas del sistema de circuitos electrónico.
- No intente abrir el aparato. La manipulación por personas no expertas puede dañarlo.
- No use productos químicos duros, disolventes de limpieza o detergentes fuertes para limpiar el aparato.

GARANTÍA

Mr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV.

La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de **tres (3) años** desde la fecha de compra original del producto.

Las condiciones de esta garantía y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree bajo esta garantía son las siguientes:

- Esta garantía está limitada a la compra original del producto y no es transferible a ningún comprador posterior / usuario final.
- Durante el periodo de garantía, la única responsabilidad de mr Handsfree estará limitada a reparar o cambiar, a su elección, cualquier pieza defectuosa del producto si esto es necesario debido al mal funcionamiento o al fallo con un uso y condiciones normales. No se cobrará nada al cliente por las piezas y / o mano de obra de la reparación.
- El producto se tiene que enviar a un centro de reparación autorizado en su paquete original y completo, con cargos de transporte prepagados. mr Handsfree no asumirá ninguna responsabilidad por pérdida o daños durante el transporte.
- Para conseguir la reparación o el cambio dentro de los términos de esta garantía, el cliente tiene que proporcionar (a) una prueba de compra (p. ej. la factura de compra con fecha); (b) una especificación por escrito del defecto o los defectos; (c) una dirección de devolución y un número de teléfono.
- Esta garantía no cubre y no es válida con respecto a lo siguiente:
 - (a) Productos que se han sometido a una instalación inadecuada, reparación no autorizada, mantenimiento inadecuado, modificaciones no autorizadas u otras acciones que no son defectos de mr Handsfree; (b) Productos que se

han sometido a un uso inadecuado, abuso, negligencia, manipulación y almacenaje inadecuados, un accidente o daño físico; (c) Productos que han estado sometidos al fuego, agua, humedad excesiva, arena, suciedad, cambios de temperatura extremos u otras condiciones que están más allá del control de mr Handsfree; (d) Productos que se han utilizado con accesorios que no son mr Handsfree no aprobados; (e) Productos que tienen el número de serie alterado, borrado o quitado; (f) Productos que se han abierto, alterado, reparado o modificado por parte de cualquier centro de reparaciones no autorizado.

- Están excluidos de cualquier garantía los artículos consumibles que puedan necesitar cambio debido al uso y desgaste normal, como baterías, almohadillas de los auriculares, piezas decorativas y otros accesorios.
- Esta garantía le da unos derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un país a otro.

TABELA DE CONTEÚDO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	2
O QUE INCLUI O MR HANDSFREE BLUE SMART?	2
DESCRIÇÃO	2
INSTALAÇÃO.....	4
OPERAÇÃO	8
PROBLEMAS.....	12
PARAMETROS TÉCNICOS.....	12
BLUETOOTH®	13
CUIDADOS E MANUTENÇÃO TÉCNICA	13

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Antes de iniciar a instalação, certifique-se que a ignição do carro se encontra desligada.
2. Certifique-se que a operacionalidade e o operar o carkit nunca influenciará a sua segurança.
3. Certifique-se que não danifica quaisquer cabos eléctricos, linhas de combustível, travões, ou equipamento de segurança durante a instalação.
4. Certifique-se que não obstrui o volante ou sistema de travões, ou quaisquer outras chaves essenciais ao próprio funcionamento do veículo enquanto durante o processo de instalação do carkit. Certifique-se que a saída dos airbags não se encontra bloqueada ou limitada sob forma alguma.
5. O carkit pode ser unicamente utilizado com uma voltagem operacional de 12V com o pólo (menos) ligado á terra. Falha em atender este requerimento pode resultar em dano para o sistema electrónico do carro.
6. Não opere o seu carkit durante muito tempo quando o motor do seu veículo estiver desligado, i.e. com o motor do veículo desligado, operar o carkit, pode causar a drenagem completa da bateria.

O QUE INCLUI O MR HANDSFREE BLUE SMART?

1. Unidade mãos livres com altifalante incorporado (**SM3**)
2. Base com fita de dupla face para fixação da unidade mãos livres
3. Conjunto de parafusos para fixação da unidade mãos livres – 5 pcs.
4. Controlo remoto (**RC1**)
5. Base com fita de dupla face para fixação do Controlo remoto
6. Microfone (**M1**)
7. Clips para acomodar o cabo de microfone – 4 pcs.
8. Conjunto de Cabos – Opção 1 (**Opcional**)
 - 8.1. Adaptador para conectar a unidade mãos livres ao carro via isqueiro do veículo (**SC3**). Inclui um fusível para troca e fio.
 - 8.2. Cabo de alimentação para conectar a unidade mãos livres á fonte de alimentação no veículo, ao sistema de ignição e para fazer o Mute ao rádio (**SC2**). Inclui um fúsivel para trocar.
 - 8.3. Clips de contacto para conectar o cabo SC2 ao circuito do carro – 5 pcs.
9. Conjunto de Cabos – Opção 2 (**Opcional, disponível em separado**)
 - 9.1. Caixa de Mute (**MB2**)
 - 9.2. Cabo **SC5** com sockets ISO para conexão aos circuitos do carro
10. Botão central 
11. Botão verde 
12. Botão vermelho 
13. Guia de referência rápida
14. CD com manual

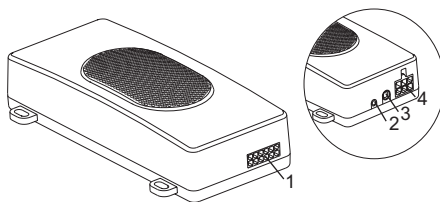
DESCRIÇÃO

UNIDADE MÃOS LIVRES (SM3)

A unidade mãos livres inclui altifalante incorporado, cancelamento de eco, supressor de ruído, DSP e Tecnologia Wireless Bluetooth®, a qual providência uma conexão Wireless com os telefones Bluetooth®.

A unidade mãos livres possui os seguintes jacks para conexão a unidades externas:

1. Socket para cabo de controlo remoto (**RC1**).
2. Socket **M1**, para microfone.
3. Socket para conexão a altifalante externo (3-6W, min 8 Ohm). Quando o altifalante externo se encontra conectado ao socket 3, o altifalante incorporado no dispositivo fica inactivo automaticamente.
4. Socket para cabos de conexão **SC2**, **SC3** ou **SC5**.



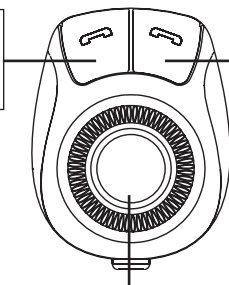
CONTROLO REMOTO (RC1)

A unidade de controlo remoto inclui:

1. Botão central com roda de escolha.
2. Sistema de fixação fácil via fita de dupla face.
3. Botões com iluminação.

Pressionar para:

- Receber uma chamada.
- Reatar uma conexão.



Pressionar para:

- Terminar uma chamada.
- Rejeitar uma chamada.
- Retornar ao modo Standby.

Rodar o Botão central para a direita ou esquerda:

- Navegação no menu.
- Aumentar ou diminuir o volume do altifalante durante uma chamada.
- Aumentar ou diminuir o volume de voz.

Pressionar o botão central:

- Confirmar uma selecção.

MICROFONE (M1)

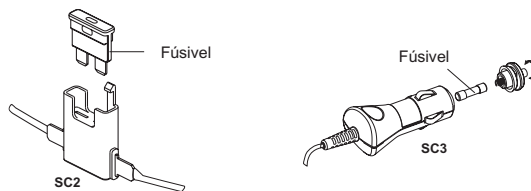
O microfone foi especialmente desenvolvido para uso no carro. A localização do microfone influencia significativamente a qualidade acústica. Para recomendação de posicionamento do microfone por favor, ver o capítulo de “Instalação”.

O microfone possui um segundo botão para ajustar a sua sensibilidade. Pressione o botão no microfone para aumentar o volume para o outro interveniente.

CABOS DE SYSTEMA SC2 E SC3 (Opcional)

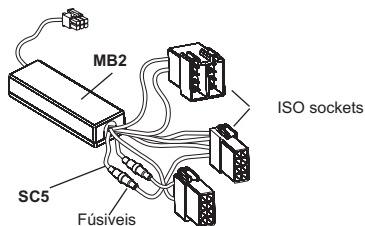
O cabo de sistema SC2 conecta a unidade mãos livres com a fonte de alimentação e o sistema de ignição e é utilizado para fazer Mute ao rádio.

O cabo de sistema SC3 é usado para a instalação Plug & Drive. Providência alimentação via a ficha de isqueiro do veículo. Ambos os cabos de sistema são fornecidos com fúsiveis para trocar. Como trocar os fúsiveis é indicado na ilustração abaixo.

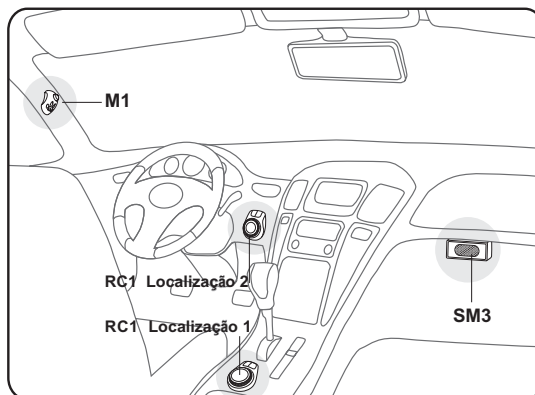


CABO DE SISTEMA (Opcional, disponível em separado)

O cabo de sistema SC5 conecta a unidade mãos livres com a fonte de alimentação, o sistema de ignição, o socket de Mute do rádio do carro e os altifalantes do carro. Inclui a caixa de Mute (**MB2**) com componentes de troca e um cabo com os sockets standard ISO. Por favor veja o capítulo "Instalação" onde o diagrama de conexão se encontra disposto.



INSTALAÇÃO



Importante!

- Certifique-se que todos os cabos necessários, a unidade mãos livres e/ou o altifalante externo se encontram instalados antes de conectar o Blue Smart à fonte de alimentação do veículo.
- Durante a operação, não tente aceder à unidade de microfone e à unidade dos sockets da unidade de altifalante.
- Para desconectar o Blue Smart, desligue primeiramente a fonte de alimentação.

UNIDADE MÃOS LIVRES (SM3)

Procure por uma localização no seu veículo na qual a unidade mãos livres se possa fixar e possa aceder com conforto e facilidade. Certifique-se que a localização onde pretende instalar a unidade mãos livres se encontra limpa, sem pó nem sujidade.

Recomendamos montar a unidade mãos livres numa posição menos visível do veículo. (Ver ilustração acima). No entanto, certifique-se que a unidade providencia boa acústica, direccionando o altifalante em oposição ao microfone e colocando a unidade a uma distância de mais de 1 metro do microfone.

A unidade mãos livres pode ser fixa ao seu veículo de duas formas diferentes:

1. Debaixo do tablier ou em qualquer outro local no veículo usando os parafusos de instalação.
2. Debaixo do tablier ou em qualquer outro local no veículo usando a fita de dupla face.

CONTROLO REMOTO (RC1)

O controlo remoto deve ser colocado de forma a que fique próximo do condutor.

Existem duas possíveis localizações para montar a unidade de controlo remoto (Ver ilustração acima):

1. Na consola entre os bancos da frente usando a fita de dupla face.
2. No tablier usando a fita de dupla face.

Certifique-se que o local onde pretende instalar o controlo remoto se encontra livre de pó ou sujidade.

Certifique-se que o cabo que sai da unidade de controlo remoto é disposto de forma a que não sofra quaisquer danos (e.g. não colocar debaixo dos bancos do veículo ou perto de superfícies cortantes).

MICROFONE (M1)

Monte o microfone perto da cabeça do utilizador (30 cm é considerado óptimo) e disponha-o de forma a que fique direccionado à sua boca. A experiência mostra que a melhor localização é perto do espelho retrovisor ou no lado esquerdo do lado esquerdo da pala parasol (Ver ilustração acima). Para evitar eco, recomenda-se que exista um mínimo de distância de cerca de 1 metro entre o microfone e a unidade mãos livres.

Certifique-se que monta o microfone de forma a que este não fique exposto às rajadas de vento. Não disponha o cabo do microfone perto do aquecimento, ventilação ou sistemas AC. Fixar o microfone usando Velcro.

CONECTAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Existem 3 formas de conectar o Blue Smart ao sistema electrónico do veículo:

1. Conexão Plug & Drive: Via o adaptador para o isqueiro do veículo (**SC3**) (*Opcional*).
2. Conexão de montagem: Directamente ao sistema electrónico do carro via cabo de sistema **SC2** (*Opcional*).

Os fios do cabo SC2 encontram-se codificados por cor. Encontram-se listados na Tabela 1 na coluna A e cada fio deve ser conectado ao item correspondente listado na coluna B.

Tabela 1

A	B
Fio vermelho	A voltagem (+) da fonte alimentação do veículo
Fio preto	A conexão negative (-) GND
Fio azul	Ignição
Fio castanho	Usado para fazer Mute ao rádio do veículo (CRM) e tem de ser conectado ao rádio do veículo (Mute)

- Para evitar distorções, certifique-se que os cabos são dispostos longe do sistema electrónico do veículo.
- Conecte os fios com os clips de contacto. Coloque o fio do carro através do encaixe dos clips e a cablagem no meio com o reforço final.

Atenção!

Se não existir fio de "Ignição" disponível ou estiver indisponível, deve conectar fio azul do cabo ao fio vermelho da unidade mãos livres e o fio vermelho do cabo ao fio "Contínuo" do veículo o qual matem a voltagem quando a ignição é desligada. Neste caso, esta medida prevê que as chamadas não serão desconectadas se a ignição for desligada.

MUTE AO RÁDIO DO CARRO (CRM)

O Blue Smart permite fazer Mute ao rádio do veículo sempre que recebe uma chamada.

- Verifique o manual de utilizador do rádio do seu veículo e certifique-se que este dispõe da função Mute. Se forem necessárias configurações adicionais estas terão de ser efectuadas a partir do menu do seu rádio, certifique-se que estas são efectuadas correctamente.
- Remova o painel de controlo do rádio do veículo.
- Remova o painel decorativo e retire o rádio do encaixe, usando as pegas. Desconecte a ficha do rádio.
- Conecte os fios do mr Handsfree Blue Smart aos fios correspondentes do car Jack ou do Jack ISO do rádio de acordo com a tabela 1. Use os clips de contacto para a conexão.
- Restaure a conexão e instalação do rádio do veículo.

3. Montagem Profissional incorporada: Directamente ao sistema electrónico do veículo via cabo de sistema SC5 (*Optional, disponível em separado*).

- Desconecte o rádio e os bornes de energia.
- Junte o cabo de acordo com a conexão do diagrama mostrado abaixo. Se o rádio tiver um Jack de Mute, conecte o fio castanho do cabo SC5 ao de "mute in" Jack's (1,2 ou 3). Leia o manual do rádio do seu veículo para determinar a posição do Jack de Mute.

A conexão por definição é, "mute 1". Em caso deste não corresponder ao seu rádio, então o seu carro não irá apresentar "Mute" no rádio. No entanto, o som nos altifalantes será na mesma desconectado a partir do rádio do veículo e conectado ao seu carkit durante uma chamada.

Os conectores de alimentação são para (+) mais, e (+) ignição. Em alguns casos (e.g. Renault) estes conectores necessitam de ser trocados.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



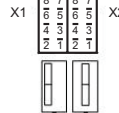
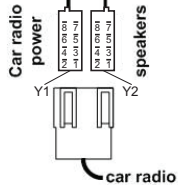
Mute 1 Mute 2 Mute 3

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.



car power
car speakers

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

OPERAÇÃO

Uma vez que os dispositivos com Tecnologia Bluetooth® comunicam através de ondas de rádio, o carkit e o telemóvel não necessitam de estar direccionados um para o outro, nem sequer à vista um do outro. Os 2 dispositivos necessitam somente de uma proximidade de 10 metros um do outro, neste caso não precisa de tirar o telemóvel do local de acomodação (carteira, saco, etc.) para efectuar chamadas via carkit.

Dado que os telefones Bluetooth® fabricados por diferentes fabricantes providenciam várias funcionalidades; algumas funções descritas no manual de utilizador podem apresentar-se de forma diferente ou encontrarem-se mesmo indisponíveis.

LIGAR E DESLIGAR

Se o mr Handsfree Blue Smart estiver conectado à fonte de alimentação via o adaptador com cabo SC3, pode ligar a unidade conectando o adaptador ao isqueiro do veículo.

Se o mr Handsfree Blue Smart estiver conectado à fonte de alimentação via cabo SC2 ou SC5, a unidade ligar-se-á automaticamente quando ligar a ignição do veículo.

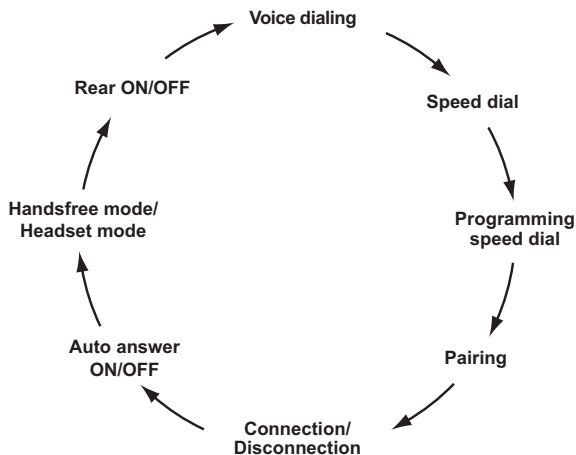
O mr Handsfree Blue Smart desligar-se-á automaticamente quando a ignição for desligada.

ESTRUTURA DO MENU

Todas as funções da unidade estão agrupadas no menu de voz.

- Para aceder ao menu, pressione o botão central  uma vez. O LED branco atrás do botão iluminar-se-á.
- Para se mover no menu, rode o botão central  para a esquerda ou direita. Os diferentes itens do menu serão indicados através de voz através dos altifalantes do mãos livres.
- Se não for feita nenhuma selecção, o Blue Smart retornará automaticamente ao modo Standby após alguns segundos. Para voltar ao modo Standby, pode igualmente pressionar o botão vermelho .

A estrutura do menu é mostrada abaixo:



EMPARELHAMENTO, CONEXÃO E DESCONEXÃO

A. EMPARELHAR

- Para emparelhar o mr Handsfree Blue Smart com o telemóvel Bluetooth®, deve pressionar  e mover até ao item do menu **"Pairing"** (*Emparelhar*). Pressione  para confirmar. Agora o Blue Smart encontra-se no modo de emparelhamento. Necessita de ouvir um beep de confirmação e a voz de comando correspondente **"Activated"** (*Iniciar*). O indicador de LED no controlo remoto ficará intermitente.
- Active a função Bluetooth® no telemóvel.
- Procure por dispositivos Bluetooth® disponíveis entrando no submenu correspondente no telemóvel. O telemóvel procurará todos os dispositivos Bluetooth® num raio de 10 metros e mostrá-los-á na listagem.
- Seleccione "Blue Smart" a partir dessa lista.
- Insira a password "0000". O "Blue Smart" será armazenado na lista de dispositivos emparelhados do telemóvel.
- Após o emparelhamento tiver sido bem sucedido, os indicadores de LED verde e vermelho ficarão intermitentes.

O Blue Smart pode armazenar informação de emparelhamento até 2 telemóveis Bluetooth® diferentes. Sempre que for feita uma tentativa de emparelhar mais de 2 dispositivos, o último dispositivo emparelhado é removido da memória.

Nota:

Para emparelhar um segundo telemóvel com o Blue Smart carkit, deve seguir os mesmos procedimentos indicados previamente em cima, tal como indicado para o primeiro emparelhamento. Depois de ligado, o Blue Smart procurará automaticamente o último telemóvel conectado (entenda-se pelo último telemóvel que foi utilizado com o carkit). No caso deste telemóvel não se encontrar disponível, o Blue Smart procurará automaticamente pelo próximo telemóvel emparelhado para conexão.

B. CONEXÃO

Em alguns casos o dispositivo pode ser desconectado a partir do telemóvel. Por exemplo, se o Blue Smart foi desligado. Para restaurar a conexão entre o Blue Smart e o seu telemóvel:

- Ligue o dispositivo e a conexão será restaurada automaticamente; OU
- Use o botão central  para ir a **"Connection"** (*Conexão*) e pressione ; OU
- Pressione o botão verde  uma vez.

C. DESCONECTAR

Em algumas vezes necessitará de desconectar o telemóvel do Blue Smart. Por exemplo, se o telemóvel necessitar de estabelecer comunicação com outro dispositivo Bluetooth®. Para desconectar o Blue Smart e o telemóvel:

- Desligue o Blue Smart; OU
- Use o botão central  para ir a **"Disconnection"** (*Desconectar*) e pressione ; OU
- Afaste-se com o telemóvel a mais de 10 metros de distância do Blue Smart; OU
- Desconecte o Blue Smart e o telemóvel através do menu do telefone.

Nota:

Se o Blue Smart e o telemóvel foram desconectados e deseja novamente reconectá-los não é necessário voltar a emparelhar os dois dispositivos novamente. O restaurar da conexão será efectuado sem pedir o código de acesso.

OPERAÇÕES

1. FAZER UMA CHAMADA

Usando o telemóvel:

Insira e marque o número no telemóvel como faz normalmente.

Usando Marcação por voz:

Se o telemóvel suportar Marcação por voz e tiver os tags de voz salvos (nomes), põe facilmente utilizar esta função via Blue Smart. Antes de utilizar esta função certifique-se que os tags de voz salvos no seu telemóvel para efectuar a marcação por voz.

- Para activar a Marcação por voz, pressione o botão . O comando de voz **"Voice dialing"** (*Marcação por voz*) será escutado.
- Pressione  para confirmar. O comando de voz **"Activated"** (*Activado*) será escutado.
- Após o beep, diga o tag (nome).
- O Blue Smart activará o tag correspondente a partir da memória do telemóvel e marcará o número pretendido.

2. ATENDER UMA CHAMADA

Para atender uma chamada a chegar, pressione o botão verde .

3. TERMINAR UMA CHAMADA

Pressione o botão vermelho  para terminar a chamada.

4. REJEITAR UMA CHAMADA

Se não desejar aceitar uma chamada, pressione o botão vermelho .

5. REMARCAR

- No modo Standby, pressione o botão verde . O comando de voz **"Last call"** (*Última Chamada*) será escutado.
- O telemóvel remarcará o último número marcado.
- Pressione o botão vermelho  para cancelar.

6. RESPOSTA AUTOMÁTICA

Se a função de resposta automática estiver configurada no seu telemóvel, este atenderá automaticamente a chamada a chegar após alguns toques. Esta função pode ser activada ou desactivada no menu do Blue Smart.

- Para activar a função de resposta automática, pressione e gire o botão  para seleccionar o item do menu **"Auto-answer Off"** (*Auto Resposta Desligada*). O comando de voz correspondente será escutado.
- Pressione o botão  para confirmar. O comando de voz indicará o presente status da opção **"Autoanswer On"** (*Auto Resposta Ligada*).
- Para desactivar a função de auto resposta, deve proceder o mesmo procedimento.

7. MARCAÇÃO RÁPIDA

A Marcação rápida permite-lhe configurar um único número para cada um dos números de telefone aos quais recorre com maior frequência. Tem somente de seleccionar o número de marcação rápida para marcar o número de telefone correspondente. O Blue Smart pode armazenar até 10 números de Marcação rápida.

Programar os números de Marcação rápida

- Pressione e rode o botão  e seleccione o item **"Programming Speed dial"** (*Programa de Marcação Rápida*). O correspondente tag de voz será escutado.
- Pressione o botão  para confirmar. Escutará um tom de confirmação, seguido do comando de voz **"Uno"** (*Um*). Este indica a localização da primeira memorização.
- Rode o botão  para seleccionar a localização de memória onde deseja armazenar o número de telefone (1 a 0). Escutará os comandos de voz correspondentes.
- Pressione o botão  para confirmar. Escutará um tom, seguido comando de voz **"Uno"** (*Um*). Isto indica que pode começar a programar o número de telefone.

- Rode o botão  para seleccionar o primeiro dígito do número de telefone. Escutará o comando de voz correspondente.
- Pressione o botão  para confirmar o primeiro dígito. Escutará um tom de confirmação.
- Repita este procedimento até ter seleccionado e confirmado todos os dígitos do número de telefone.
- Pressione o botão verde  para confirmar o número completo de telefone.
- O número de telefone que inseriu corresponderá ao número de Marcação rápida que previamente seleccionou.

Marcar os números de Marcação rápida

- Pressione e rode o botão  e seleccione o item **"Speed dial"** (*Marcação Rápida*). O comando de voz correspondente será escutado.
- Pressione o botão  para confirmar. Escutará o comando de voz **"Uno"** (*Um*). Isto indicado o primeiro número de memória de marcação rápida.
- Rode o botão  para seleccionar o número de Marcação rápida, o qual associou ao número de telefone para o qual deseja ligar.
- Pressione o botão  para confirmar. O número de Marcação rápida será repetido e o número de telefone correspondente será marcado.

8. DURANTE UMA CHAMADA

- Durante uma chamada pode ajustar o volume do altifalante rodando o botão  para esquerda ou direita.
- Para transferir a chamada do Blue Smart para o telemóvel, pressione e rode o botão  para seleccionar o item do menu **"Disconnection"** (*Desconectar*).
- Pode transferir uma chamada do telemóvel para o Blue Smart através do item correspondente no menu do telemóvel.

9. MODO MÃOS LIVRES / MODO AURÍCULAR

Alguns telemóveis requerem algumas operações Bluetooth® no modo de Auricular.

- Para activar o modo de Auricular, pressione e rode o botão  para seleccionar o item de menu **"Handsfree Mode"** (*Modo Mãos Livres*). O comando de voz correspondente será escutado.
- Pressione o botão  para confirmar. O comando de voz indicará o corrente status desta opção **"Headset mode"** (*Modo Auricular*).
- Desconecte o telemóvel e o Blue Smart como descrito no capítulo *"Desconectar"*.
- Restaure a conexão Bluetooth® como descrito no capítulo *"Conexão"*.
- A partir deste momento o Blue Smart operará com o telemóvel no modo Auricular.
- Para restaurar o modo de operação mãos livres, deve repetir este procedimento.

10. ALTIFALANTES TRASEIROS LIGAR / DESLIGAR

- Se tem instalado o Blue Smart no veículo via o cabo de sistema SC5 com a caixa de Mute, tem a possibilidade de Ligar ou Desligar o som nas colunas traseiras durante uma chamada.
- Para ligar o som nas colunas traseiras, pressione e rode o botão  para seleccionar o item de menu **"Rear on"** (*Traseira Desligado*). O comando de voz correspondente será escutado.
- Pressione o botão  para confirmar. O comando de voz indicará o presente estado da opção **"Rear off"** (*Traseira ligada*).
- Para desligar as colunas traseiras, deve repetir o mesmo procedimento.

PROBLEMAS

Problema	Razão	Eliminação
O dispositivo não funciona. O LED verde do adaptador da alimentação encontra-se desligado.	1. O Jack do isqueiro do veículo está danificado. 2. Não é estabelecido contacto entre o adaptador de energia e o Jack de isqueiro do veículo. 3. O fúsivel de 1.5 A está queimado. 4. O adaptador está danificado.	1. Verifique se o isqueiro do veículo se encontra a funcionar de forma normal. 2. Limpe o contacto do isqueiro do veículo e do adaptador. 3. Trocar o fúsivel. 4. Se os itens 1-3 não ajudaram a resolver a situação, contacte o centro de serviço.
O dispositivo não funciona. Encontra-se conectado ao rádio do veículo através do adaptador. O rádio encontra-se a funcionar.	1. Não existe contacto entre os fios. 2. Os fios do rádio do veículo possuem um diâmetro menor do que o necessário. (com uma área de secção de menos de 0.75mm²). 3. O fúsivel de 1.5 A no adaptador está queimado.	1. Verifique o contacto nos pontos de conexão. 2. Para a conexão, use clips de contacto os quais correspondem ao standard do seu veículo ou outro tipo de conexão compatível. 3. Troque o fúsivel.
A outra pessoa não o ouve do outro lado da linha.	1. O microfone está desconectado. 2. O fio do microfone está danificado.	1. Verifique a conexão entre o microfone e o Jack do microfone e a unidade de mãos livres. 2. Se nenhum destes passos resolveu a situação, contacte o centro de serviço.
O dispositivo está conectado ao rádio do carro mas não faz Mute durante a chamada.	A função de Mute ao rádio do carro necessita de procedimentos de configuração adicionais.	Verifique o manual de utilizador do rádio do veículo e proceda às alterações de configuração necessárias.

PARAMETROS TÉCNICOS

Voltagem da bateria do carro

12.6 V (10.8 – 13.5)

Com pólo negativo de GND.

Consumo de Corrente

Em modo de conversação – 0.8 A (max)

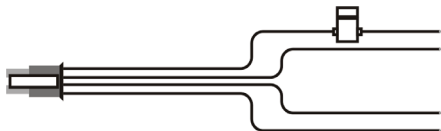
Em modo Standby – 50 mA

Fúsivel

1.5 A

CABO DE SISTEMA SC2

- Vermelho: +12 V
- Preto: GND
- Azul: ignição, ACC/IGN
- Castanho: Função Mute do rádio do carro. No modo de conversação a voltagem alterna entre +12 V to 0 V.



BLUETOOTH®

A marca *Bluetooth*® e logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destes logótipos e nomes pela TE-Group NV encontra-se devidamente licenciado. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são pertença dos seus respectivos proprietários.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO TÉCNICA

O Blue Smart é um produto de desenho superior e deve ser tratado com cuidado. As sugestões descritas abaixo ajudá-lo-ão a cumprir as obrigações da garantia e retirar o máximo deste produto durante muitos anos.

- Mantenha todas as partes do carkit secas. Precipitação, humidade e todos os tipos de líquidos ou misturas podem conter minerais que corroem os circuitos electrónicos.
- Não guarde o carkit em zonas quentes. As altas temperaturas podem encurtar o tempo de vida dos circuitos electrónicos, e mesmo derreter alguns plásticos mais sensíveis.
- Não guarde o carkit em zonas frias. Quando o carkit volta novamente a uma temperatura normal, pode-se formar humidade no seu interior, a qual pode danificar os circuitos electrónicos e sujeitar desta forma, o dispositivo a um término no seu desempenho.
- Não tente abrir o carkit. A mão-de-obra não especializada e autorizada pode reverter em danos irreparáveis para o aparelho, além da perda de garantia.
- Não utilize químicos agressivos, solventes de limpeza ou detergentes fortes para limpar o dispositivo.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	2
MIT TARTALMAZ A MR HANDSFREE BLUE SMART CSOMAG?	2
TERMÉKISMERTETŐ	2
BESZERELÉS.....	4
HASZNÁLAT	8
HIBAKERESÉS.....	12
MŰSZAKI JELLEMZŐK	12
BLUETOOTH®	13
GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS	13

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A kihangosító készlet beszerelése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi gyújtása nincsen bekapcsolva.
2. Gondoskodjon arról, hogy a készlet beszerelése semmilyen módon ne veszélyeztesse a személyes biztonságát.
3. A kihangosító készlet beszerelése során a gépkocsi elektromos kábelezése, üzemanyagellátó- és fékszábályozó rendszere, valamint biztonsági berendezései semmilyen módon nem sérülhetnek.
4. A gépkocsi kormányszerve és fékrendszere vagy egyéb – üzemszerű működtetést biztosító alapegysége – a kihangosító készlet beszerelése folyamán sértetlen kell maradjon.
5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kihangosító készlet beszerelésével a légzsákok működtetését a beszereléssel kapcsolatos változás semmilyen módon nem befolyásolja vagy akadályozza.
6. A kihangosító készlet kizárólag +12V tápfeszültséggel üzemeltethető, a negatív pólus földelésével. Ezen felsorolt követelményeknek figyelmen kívül hagyása a gépkocsi elektronikájának visszafordíthatatlan károsodását okozza.
7. A kihangosító készletet ne használja közvetlenül a gépkocsi akkumulátoráról üzemeltetve – álló motorral –, mert az ilyenfajta hosszantartó használat a gépkocsi akkumulátorának lemerüléséhez vezet.

MIT TARTALMAZ A MR HANDSFREE BLUE SMART CSOMAG?

1. Kihangosító egység beépített hangszóróval (**SM3**)
2. Mindkét oldalán öntapadó lap a kihangosító egység rögzítéséhez
3. 5 db rögzítőcsavar a kihangosító egység felszereléséhez
4. Távszabályozó (**RC1**)
5. Mindkét oldalán öntapadó lap a távszabályozó rögzítéséhez
6. Mikrofon (**M1**)
7. 4 db vezetécsipesz a mikrofon vezetékének rögzítéséhez
8. Választható kábelköteg: 1.opció (**Valamelyik használandó**)
 - 8.1. Adapter a kihangosító egységnek a gépkocsi szivargyújtójához (**SC3**) történő csatlakoztatására, beépített cserélhető olvadóbiztosítókkal és kábellel.
 - 8.2. Tápkábel a kihangosító egységnek a gépkocsi áramellátásához/gyújtásrendszeréhez történő csatlakoztatására és a rádió némtására (**SC2**) szolgáló vezetékekkel, beépített cserélhető olvadóbiztosítókkal.
- 8.3. 5 db csatlakozókapocs az **SC2** vezetékezésnek a gépkocsi áramkörre történő rákapcsolásához.
9. Választható kábelköteg: 2.opció (**Külön beszerezhető**)
 - 9.1. Rádió némitó egység (**MB2**)
 - 9.2. Az opcionális **SC5** kábelezésnek a gépkocsi áramkörre ISO csatlakozókkal történő rákapcsolására
10. Központi gomb 
11. Zöld gomb 
12. Piros gomb 
13. Rövidített termékismertető a Használati Útmutatóval
14. Gyári CD-lemez idegen nyelvű ismertetéssel

TERMÉKISMERTETŐ

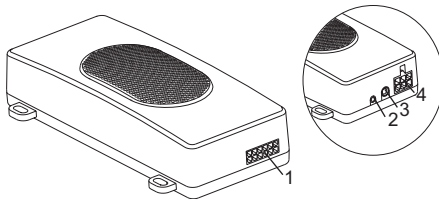
KIHANGOSÍTÓ EGYSÉG (SM3)

A kihangosító egység a beépített hangszórót, a visszhangközböcsítőt, a zajelnyomót, digitális hangfeldolgozót és a Bluetooth® vezeték nélküli technológiát foglalja magában, az erre alkalmas mobil telefonokkal vezeték nélküli kapcsolat létesítésére.

A kihangosító egység a külső egységek fogadását biztosító alábbi csatlakozó aljzatokkal rendelkezik:

1. Távszabályozó (**RC1**) kábel aljzat.
2. Mikrofon (**M1**) kábel aljzat.

3. Külső hangszóró (3-6W, min 8 Ohm) kábel aljzat. Ha a 3. sz aljzatra külső hangszóró csatlakozik, a kihangosító egység beépített hangszórója automatikusan kikapcsol.
4. Az **SC2**, **SC3** vagy **SC5** külső egységek kábel aljzata.



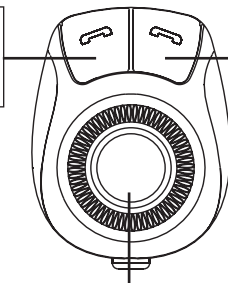
TÁVSZABÁLYOZÓ EGYSÉG (RC1)

A távszabályozó magába foglalja:

1. A központi gombot elforgatható tárcsával.
2. Öntapadó lappal történő rögzítési felületet.
3. Háttérvilágítású gombokat.

Egyszeri megnyomása:

- Hívás fogadása.
- Kapcsolat visszaállítása.



Egyszeri megnyomása:

- Hívás befejezése.
- Bejövő hívás visszautasítása.
- Készenléti üzemmódra váltás.

Központi gomb elforgatása bármely irányba:

- A menüben történő navigálás.
- Hívás folyamán a hangerő szabályozása.
- A hangos segítő hangerejének szabályozása.

Központi gomb megnyomása:

- A kiválasztott menüpont aktiválása.

MIKROFON (M1)

A mikrofon a gépkocsi utasterében történő használatra lett kialakítva. A mikrofon elhelyezése jelentősen befolyásolja a hallható hang minőségét. Az ajánlott elhelyezési módokhoz lásd a "Beszerelés" fejezet megfelelő részeit.

A mikrofon két nyomógommbal rendelkezik. Az egyik megnyomása a mikrofon érzékenységét változtatja, míg a másik megnyomása a telefonhívás partner-oldalán változtatja meg a hangerőt.

AZ SC2 ÉS SC3 RENDSZERKÁBELEK (Vagy/ugosan)

Az SC2 kábel köti össze a kihangosító egységet a gépkocsi áramellátásával, a gyújtásrendszerével és az autórádió

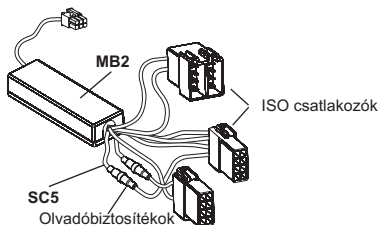
némítását szolgáló egységgel. Az SC3 kábel szolgál a kihangosító egység egyszerűsített üzembe helyezéssel való használatára a gépkocsi szivargyújtójára történő csatlakoztatással.

Mindkét rendszerkábel beépített cserélhető olvadóbiztosítékot tartalmaz. Az alábbiak szerint cserélendő a biztosíték:

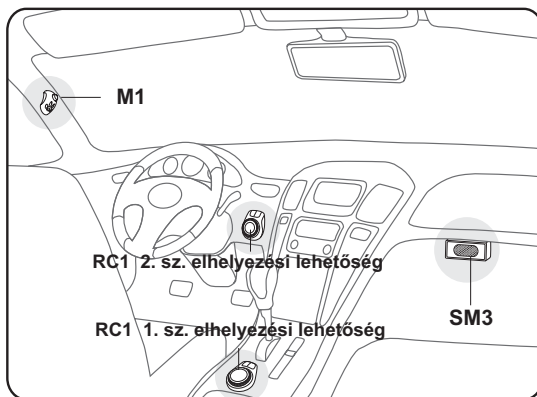


AZ SC5 RENDSZERKÁBEL (Opcionálisan beszerezhető)

Az SC5 kábel köti össze a kihangosító egységet a gépkocsi áramellátásával, a gyújtásrendszerével és az autórádió némítását szolgáló egységgel, valamint az autórádió hangszóróival. Tartalmazza a némítóegységet (MB2) a relékkel és egy ISO csatlakozókban végződő kábelt. A kapcsolási sémához lásd a "Beszerelés" fejezet megfelelő részeit.



BESZERELÉS



KIHANGOSÍTÓ EGYSÉG (SM3)

Gondossa válassza meg a gépkocsi utasterében a helyet, ahol a kihangosító elhelyezésre kerül a kényelmes használat szempontjait szem előtt tartva. A beszerelés helye szennyeződés- és pormentes kell legyen.

A kihangosítót tanácsos az utastér kevésbé látható helyére felszerelni (lásd az illusztrációt). Mindezzel együtt az egység jó akusztikai működést kell biztosítson, a mikrofonnal átellesen oldalra javallott az elhelyezése és a mikrofontól legalább egy méternyi távolság megtartása tanácsos.

A kihangosító kétféle módon rögzíthető:

1. Az utastérben a műszerfal alatt vagy bárhol máshol a rögzítőcsavarok segítségével.
2. Az utastérben a műszerfal alatt vagy bárhol máshol az öntapadó lap segítségével.

TÁVSZABÁLYOZÓ EGYSÉG (RC1)

A távszabályozó elhelyezésénél az elhelyezés szempontja, hogy a vezetőknek az egységet könnyen el kell tudnia érni.

A távszabályozó elhelyezésénél a rögzítéshez hét hely kínálkozik (lásd az illusztrációt):

1. A műszerfalon a vezető keze ügyébe eső területen az öntapadó lap felhasználásával.
2. A két első ülés közötti konzol felületén az öntapadó lap felhasználásával.

Győződjön meg arról, hogy az öntapadó lapnak szánt felület szennyeződés- és pormentes legyen. Az egységből kijövő kábelt úgy rögzítse, hogy semmiképpen ne sérüljön a használat során (kerülje az üléseket és éles felületet).

MIKROFON (M1)

A mikrofont a vezető fejmagasságában kb. 30 cm távolságra rögzítse oly módon, hogy a mikrofon a vezető szája felé irányuljon. A gyakorlat azt mutatja, hogy az optimális hely a visszapillantó tükör melletti terület, vagy a napellenző mellett az A oszlop. A visszahanghatás elkerülésére tanácsos egy méternyi távolság tartása a mikrofon és a kihangosító egység között.

A mikrofont úgy szerelje be, hogy a szellőzőnyílások légáramát elkerülje. Ne vezesse el a mikrofonkábel a fűtés, szellőzés illetve légkondicionálás rendszereinek közelében. A mikrofont az öntapadó lap segítségével rögzítse.

CSATLAKOZTATÁS A GÉPKOCSI TÁPELLÁTÁSÁHOZ

Háromféle lehetőség áll rendelkezésre a Blue Smart készüléknek a gépkocsi tápellátásához történő csatlakoztatására:

1. Gyorscsatlakozás és használat: A szivargyújtón (SC3) keresztül történő áramellátás (**Vagylagos**).
2. Beépített csatlakoztatás: Közvetlenül a gépkocsi elektromos berendezéseihez SC2 kábelköteggel (**Vagylagos**).

Az SC2 kábelköteg vezetékai színkód szerint használandók. Felsorolásuk az 1. sz. táblázat A oszlopában található. Mindegyik vezetékkel vele egy sorban megegyező csatlakoztatási pontra kell kötni a B oszlop tartalma szerint.

1. sz. táblázat

A	B
Piros vezeték	A gépkocsi + pozitív feszültségű tápellátási áramkörére
Fekete vezeték	A gépkocsi negatív – földelési áramkörére
Kék vezeték	A gépkocsi gyújtási áramkörére
Barna vezeték	Az autórádió némitásához (CRM) és az autórádió (Mute) áramkörére

- Hangtorzulások elkerülésére a vezetékeztést a gépkocsi elektronikai áramköreitől kellő távolságban helyezze el.
- A vezetékekre a gyári tartozékként szállított csatlakozókapocs segítségével csatlakozzon rá. A gépkocsi vezetékeit fedtesse a csatlakozókapocs hosszanti vágatába és a Blue Smart vezetékeit a szorítóborító vágatába, majd nyomja össze őket szorosan.

Figyelem!

Ha nincsen gyújtási vezeték vagy nem elérhető el, akkor a kék vezetéket kösse rá a Blue Smart piros vezetékére és ezt a piros vezetéket kösse a gépkocsi folyamatosan áram alatt lévő valamelyik vezetékére, amelyik a gyújtás levétele után is áram alatt marad. Ebben az esetben a kihangosító is a gyújtás levétele után áram alatt marad.

AUTÓRÁDIO NÉMÍTÁS (CRM)

A Blue Smart készülék lehetővé teszi az autórádió hangjának némítását bejövő telefonhívás érzékelésekor.

- Ellenőrizze autórádiójának használati utasításban a némítási (Mute) szolgáltatás meglétét. Ha ennek a működtetéséhez további programozási teendők járulnak hozzá a rádió menürendszerében, ezeket végezze el.
 - Távolítsa el az autórádió vezérlőpaneljét.
 - Szerelje le a díszkeretet és emelje ki az autórádiót a fogantyúk segítségével a helyéről. Csatlakoztassa le az autórádió tápellátás- és egyéb vezetékeit.
 - Csatlakoztassa a mr Handsfree Blue Smart vezetékeit az autórádió megfelelő aljzataira vagy az ISO dugaljakra az 1. sz. Táblázatban foglalt kiosztás szerint. Szükség szerint vegye igénybe a csatlakozókapcsokat a kábelezésnél.
 - Állítsa vissza az autórádió lecsatlakoztatott vezetékvezetését és szerelje vissza az autórádiót a helyére.
3. Szakszerű becsatlakozás: Közvetlenül a gépkocsi elektronikájára történő rácsatlakozás az SC5 kábelköteg segítségével (***Opcionálisan beszerezhető***)
- Csatlakoztassa le az autórádió tápellátás- és egyéb vezetékeit.
 - Csatlakoztassa az ábra szerint a vezetékeket. Ha az autórádióknak van Mute kapcsolata, kösse a barna vezetéket valamelyik csatlakozóra (1,2 vagy 3) figyelembe véve az autórádió használati utasítását. A gyári alap a Némít 1 csatlakozó. Ha ez eltér, a rádió nem ír MUTE feliratot, de a hangszórók kikapcsolnak híváskor.

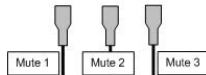
Figyelem: A csatlakozások a pozitív tápvezetéket és pozitív gyújtást jelentik. Bizonyos esetekben (pl. Renault) ezeket a vezetékeket fel kell cserélni! A teljes bizonyosság érdekében konzultáljon a gépkocsi szakszervizével.

carkit



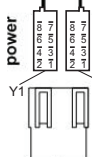
Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Car radio
power

speakers



car radio

X1



car power
car speakers

X2

POWER / MUTE X1
1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2
1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

POWER / MUTE Y1
1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2
1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

HASZNÁLAT

Mint hogy a Bluetooth® technológiát használó készülékek rádióhullámokkal kommunikálnak, a kihangosító és a mobiltelefon nem szükséges, hogy egymással fizikai látásban legyenek. A két eszköznek mindössze egymástól maximum 10 méteres távolságon belül kell lenni, így nem szükséges a telefonkészüléket a zsebből vagy a táskából elővenni ahhoz, hogy a kihangosítón keresztül képes legyen hívásokat bonyolítani.

Fontos!

Mivel a Bluetooth® üzemű mobiltelefonokat számos gyártó különféle funkciókkal látja el, néhány olyan funkció, ami ebben a használati útmutatóban szerepel, attól eltérhet vagy nem lesz elérhető.

BE/KIKAPCSOLÁS

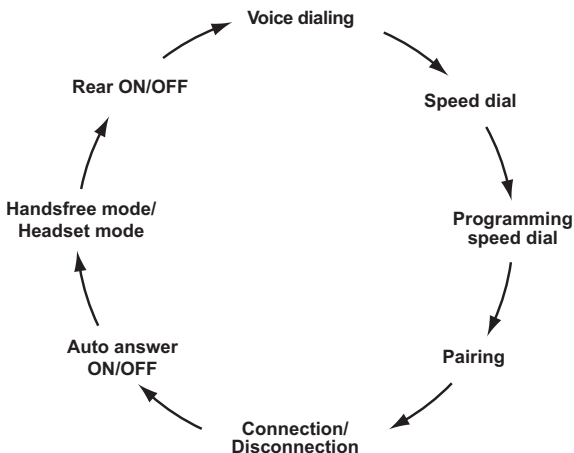
Ha a mr Handsfree Blue Smart az SC3 szivargyújtó adapterrel csatlakozik a gépkocsi áramellátására, a kihangosító bekapcsolásához be kell dugnia az adaptert a szivargyújtó aljzatba.

Ha a mr Handsfree Blue Smart az SC2 vagy SC5 kábelköteggel csatlakozik a gépkocsi vezetékére, a kihangosító a gyújtás ráadásával automatikusan bekapcsol, illetve automatikusan kikapcsol a gyújtás levételével.

MENÜ FELÉPÍTÉSE

- A menübe való belépéshez nyomja meg egyszer a központi gombot  a távszabályozón. A gomb mögötti fehér LED megvilágítás felgyullad.
- A menüben történő navigáláshoz forgassa el a központi gombot  balra vagy jobbra. A menü egyes pontjai egyedi hangjelzéssel vannak azonosítva, amelyeket a kihangosítón hallgathat meg.
- Ha nem történik meg valamelyik menüpont kiválasztása, a Blue Smart automatikusan visszatér készenléti (Standby) üzemmódba pár másodperc elteltével. Kézzel a készenléti üzemmódhoz juthat a piros  gombot megnyomva.

Minden funkció elérése a hangos menüben található. A menü felépítését az alábbi ábra szemlélteti:



TÁRSÍTÁS, KAPCSOLAT LÉTESÍTÉSE ÉS MEGSZAKÍTÁSA

A. TÁRSÍTÁS

- A Blue Smart készülék Bluetooth® kapcsolatra alkalmas mobil telefonnal való társításához nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógombbal jusson el a **"Pairing"** (*Társítás*) menüponthoz. Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. Ezzel a Blue Smart készülék társítási üzemmódra vált át és ezt egy sípoló hang erősíti meg, majd egy **"Activated"** hangvisszajelzés lesz hallható. A távszabályozón a LED kijelzők villogni kezdenek.
- Mobil telefonján kapcsolja be a Bluetooth® funkciót.
- Kerestesse vele a telefon használati utasításának megfelelően a környezetében elérhető Bluetooth® eszközöket. 10 méteres körzetben telefonja rátalál a Bluetooth® eszközökre és erről lista formájában tájékoztat.
- Válassza ki a "Blue Smart" eszközt a listáról.
- Üsse be a telefonba a "0000" gyári belépőkódot. A "Blue Smart" jelölésű készülék a telefon memóriájában a társított készülékek listájában mentésre kerül.
- Ha a társítás sikeresen lezajlott, a piros és a zöld LED kijelzők folyamatos világításra váltanak át.

B. KAPCSOLAT LÉTESÍTÉSE / CSATLAKOZTATÁS

Előfordulhat, hogy az eszköz a telefonkészülékéről lecsatlakozik. Például ilyen eset áll elő, ha kikapcsolja Blue Smart készülékét (leállítja az autót). A mobiltelefon és Blue Smart eszköz közötti kapcsolat újbóli felépítéséhez a lépések:

- Adja rá a gépkocsira a gyújtást és a kapcsolat automatikusan helyreáll; VAGY
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógombbal jusson el a **"Connection"** (*Csatlakoztatás*) menüponthoz, majd nyomja meg a központi gombot  egyszer; VAGY
- Nyomja meg a zöld  gombot egyszer.

C. KAPCSOLAT MEGSZAKÍTÁSA / LEVÁLASZTÁS

Előfordulhat, hogy a Blue Smart eszközt a telefonkészülékéről le kell csatlakoztatnia. Például ilyen eset fordul elő, ha telefonjával egy másik Bluetooth® eszköz használatához kell új kapcsolatot létesítenie. A mobiltelefonjáról a Blue Smart kihangosító lecsatlakoztatásához a lépések:

- Kapcsolja ki a Blue Smart eszközt; VAGY
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógombbal jusson el a **"Disconnection"** (*Leválasztás*) menüponthoz és nyomja meg a központi gombot  egyszer; VAGY
- Vigye a mobiltelefonját a Blue Smart eszköztől 10 méternél nagyobb távolságra; VAGY
- Csatlakoztassa le a Blue Smart eszközt a mobiltelefonja társított eszközeinek listájából a telefon menüjében.

Figyelem:

Ha a Blue Smart eszköz és a mobiltelefonja között a kapcsolatot megszakította és azt helyre szándékozik állítani, nem szükséges azokat ismételten társítani. A kapcsolat újbóli felépítése lezajlik a belépőkód használatának szükségessége nélkül.

HASZNÁLAT

1. HÍVÁSKEZDEMÉNYEZÉS

Mobiltelefonját használva:

Üsse be a telefonkészülék gombjain a hívandó telefonszámot a szokásos módon.

Hangvezérléses híváskezdeménnyezés:

Ha mobiltelefonja támogatja a hangvezérléses hívásindítást és az egyes telefonszámokhoz hangos azonosítók vannak a telefonban rendelve, ezt a szolgáltatást a Blue Smart kihangosítón keresztül is használhatja. Alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy a hívandó telefonszám mellé rögzített-e a telefon memóriában hangos azonosítót.

- A hangvezérléses hívásindítás aktiválásához nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és felhangzik a **“Voice dialing”** (*Hangvezérléses hívás*) visszajelzés.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón az elfogadásához. **“Activated”** visszajelzés lesz hallható.
- A sípoló hang után mondja be a hívószót.
- A Blue Smart aktiválja a hívószót és indítja a hívni kívánt számsort.

2. BEJÖVŐ HÍVÁS FOGADÁSA

Nyomja meg a zöld  gombot hívás fogadásához.

3. HÍVÁS BEFEJEZÉSE

Nyomja meg a piros  gombot zajló hívás befejezéséhez.

4. BEJÖVŐ HÍVÁS ELUTASÍTÁSA

Ha nem áll szándékában az érkező hívást fogadni, nyomja meg a piros  gombot.

5. HÍVÁSISMÉTLÉS

- Készenléti (*Standby*) üzemmódban nyomja meg a zöld  gombot. A **“Last call”** (*Hívásismétlés*) hangvisszajelzés lesz hallható.
- A telefon a legutolsó alkalommal hívott számot ismét hívja.
- Nyomja meg a piros  gombot a hívás törléséhez.

6. AUTOMATKUS HÍVÁSFOGADÁS

Ha mobiltelefonján az automatikus hívásfogadás be van kapcsolva, a telefon a programozás szerinti várakozás elteltével önműködően fogadja néhány csengést követően a beérkezett hívást. Ezt a funkciót a Blue Smart menüjében be- illetve ki lehet kapcsolni.

- Az automatikus hívásfogadási funkció bekapcsolásához nyomja meg és forgassa el a központi  gombot a távszabályozón amíg az **“Autoanswer Off”** (*Automatikus hívásfogadás KI*) menüponthoz ér. A nevét a hangvisszajelzés szóltatja meg.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón az átváltáshoz. A hangvisszajelzés arról tájékoztat, hogy ennek az opciónak az újonnan beállított állapota az **“Autoanswer On”** (*Automatikus hívásfogadás BE*) önműködő bejövő hívásfogadás.
- Az automatikus hívásfogadási funkció kikapcsolásához ugyanezen lépéssor ismétlődő meg.

7. GYORSHÍVÁS

A gyorshívás funkciója lehetővé teszi, hogy egyetlen gomb megnyomásával olyan telefonszámot hívjon a készülék, amelyiket gyakran hívnak fel. Csak a gyorshívás gombot kell kiválasztania, amelyekhez egy gyakran hívott telefon hívószámát rendeli hozzá. A Blue Smart készülék max. 10 gyorshívó telefonszámot képes memóriájában tárolni.

Gyorshívó gombok programozása

- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógomb segítségével jusson el a **“Programming Speed dial”** (*Gyorshívó gombok programozása*) menüponthoz.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. Megerősítő hang lesz hallható, és követi a **“One”** hangvisszajelzés. Ez jelöli az első programozható tárhely sorszámát.
- Forgassa el a központi gombot  a memóriahely kijelölésére, amelyik gombra a gyorshívást (1-től 0-ig) szánja. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához és ezt egy sípoló hang erősíti meg és követi a **“One”** hangvisszajelzés. Ez jelöli, hogy a hívandó telefon számának a programozása megkezdődhet.
- Forgassa el a központi gombot  a programozandó telefonszám számainak kiválasztásához. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.

- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón az első számjegy beviteléhez. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.
- Ezt az eljárást ismételje addig, amíg a telefonszám összes számjegye bevitelre kerül.
- Nyomja meg a zöld gombot  a teljes telefonszámnak a memóriában történő eltárolásához.
- A beprogramozott telefonszám azon a gyorshívás gombon lesz elérhető, amelyikhez így előzetesen hozzárendelte.

Gyorshívó gombok használata

- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógomb segítségével jusson el a **"Speed dial"** (*Gyorshívás*) menüponthoz. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. Ezt követi a **"One"** hangvisszajelzés. Ez jelöli az első programozható tárhely sorszámát.
- Forgassa el a központi gombot  a programozott gyorshívó gomb sorszámának eléréséhez, amelyikhez a hívni kívánt telefonszámot korábban hozzárendelte.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. A kiválasztott gyorshívás gomb sorszáma fog elhagyni és a telefon az ahhoz rendelt hívószámot fogja meghívni.

8. KEZELÉSI LEHETŐSÉGEK HÍVÁS KÖZBEN

- Beszélgetés közben a központi gomb  elforgatásával balra csökkentheti, jobbra növelheti a hangosítás hangerejét.
- A fogadott hívás átirányításához a Blue Smart kihangosítóról a telefonra nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógombbal jusson el a **"Disconnection"** (*Leválasztás*) menüponthoz, majd nyomja meg a központi gombot  egyszer.
- A fogadott hívás átirányítása a Blue Smart kihangosítóra a telefonkészülék menüjében kínált módon lehetséges.

9. KIHANGOSÍTÓ / FÜLHALLGATÓ ÜZEMMÓD

Bizonyos telefonmodellek a Bluetooth® működtetéséhez Fejhallgató (*Headset*) üzemmódot kívánnak meg.

- A Fejhallgató (*Headset*) üzemmód aktiválásához Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógomb segítségével jusson el a **"Handsfree mode"** (*Kihangosítás üzemmód*) menüponthoz. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. A hangvisszajelzés arról tájékoztat, hogy ennek az opciónak az újonnan beállított állapota a **"Headset mode"** (*Fülhallgató üzemmód*).
- Szakítsa meg a telefonja és a Blue Smart eszköz kapcsolatát a **"Kapcsolat megszakítása"** rész tartalma szerint.
- Állítsa helyre a Bluetooth® kapcsolatot a **"Kapcsolat létesítése"** részben foglaltak szerint.
- Ettől kezdve a Blue Smart eszköz a telefonnal Fejhallgató (*Headset*) üzemmódban fog együttműködni.
- Újbóli Kihangosítás (*Handsfree*) üzemmódban történő működéshez ugyanezzel az eljárással lehet eljutni.

10. HÁTSÓ HANGSZÓRÓPÁR BE / KIKAPCSOLÁSA

- Ha a Blue Smart kihangosítót a gépkocsijába SC5 kábelköteggel és némítódobozzal szerelte be, lehetősége nyílik az autórádió hátsó hangfalpárjának beszélgetés közbeni ki- illetve bekapcsolására.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón és a Menübe jutva a forgatógomb segítségével jusson el a **"Rear off"** (*Hátsó hangszórópár KI*) menüponthoz. A helyzetnek megfelelő megerősítő hang lesz hallható.
- Nyomja meg a központi gombot  a távszabályozón a választás aktiválásához. A hangvisszajelzés arról tájékoztat, hogy ennek az opciónak az újonnan beállított állapota a **"Rear On"** (*Hátsó hangszórópár BE*).
- Az autórádió hátsó hangszórópárjának kiiktatásához ugyanezzel az eljárással lehet eljutni.

HIBAKERESÉS

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nem üzemel az eszköz. A zöld LED a tápegységen nem világít.	1. A szivargyújtó sérült. 2. A szivargyújtó és az autós készlet fémesen nem érintkezik. 3. A 1.5 A biztosíték az autós készletben kiolvadt. 4. Az autós készlet csatlakozója sérült.	1. Ellenőrizze, hogy a szivargyújtó megfelelően működik. 2. Tisztítsa meg a szivargyújtó és az autós készlet érintkezőit. 3. Cseréljen biztosítékot. 4. Ha az előző 1-3 lépés nem hoz eredményt, keresse fel a szakszervízt.
Nem üzemel az eszköz. Az autórádióhoz az adapteren keresztül kapcsolódik. Az autórádió működik.	1. A csatlakozók nem érintkeznek. 2. Az autórádió vezetékai a szűkeségnél kisebb átmérőjűek (kevesebb, mint 0.75mm²). 3. A 1.5 A biztosíték az adapterben kiolvadt.	1. Ellenőrizze, hogy az érintkezés a csatlakozó pontokon megfelelő legyen. 2. A csatlakoztatásnál olyan illesztéseket alkalmazzon, amelyek megfelelnek az autórádióba beépített vezetékvezetésnek. 3. Cseréljen biztosítékot.
A hívó fél nem hall minket.	1. A mikrofon ki lett kapcsolva. 2. A mikrofon vezetéke megsérült.	1. Ellenőrizze, hogy az érintkezés a mikrofon vezetékvégein mindkét irányban megfelelő legyen. 2. Keresse fel a szakszervízt.
Az eszköz az autórádióhoz van csatlakoztatva, de bejövő hívásnál nem némítja el a rádió hangját.	Az autórádió némítási funkciójának beüzemeléséhez az autórádió némítási (Mute) menüjében további beállítások szükségesek.	Ellenőrizza az autórádió kezelési utasításban a némítási funkció működtetésének összes szükséges lépését.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Gépkocsi akkumulátor feszültség

12.6 (10.8 – 13.5) Volt
negatív póluson földeléssel

Áramfelvétel

Beszéd üzemmódban: 0.8 A (max)
Készenléti üzemmódban: 50 mA

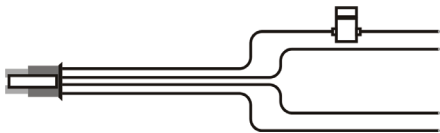
Olvadóbiztosíték

1.5 A

SC2 RENDSZERKÁBEL

- Piros: +12V
- Fekete: földvezeték
- Kék: gyújtás / akkumulátor

- Barna: autórádió némítás funkció. Beszéd üzemmódban a feszültséget +12 Voltról 0 Volt feszültségre kapcsolja.



BLUETOOTH®

A *Bluetooth®* védjegy és logo a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában van és használata a TE-Group NV cég engedélyéhez kötött. Egyéb védjegyek a megfelelő vállalatok tulajdonát képezik.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megvásárolt Blue Smart eszköz kiváló minőségű és kellő gondosságot követel meg.

Az alábbi javaslatok a készülék sokéves gondtalan használatát segítik elő:

- Tartsa az autós készletet száraz levegőn. A páralecsapódás, nedvesség és bármely fajta folyadék ásványokat tartalmazhat, amik az elektronikus áramkörök korrózióját idézik elő.
- Ne használja vagy tárolja az autós készletet forróságban. A magas hőmérséklet az elektronikus eszközök élettartamát megrövidítheti és bizonyos műanyag alkatrészei deformálódhatnak vagy megolvadhatnak.
- Ne tárolja az autós készletet hideg helyen. Ha felmelegszik (eléri normál hőmérsékletét), kondenzvíz lecsapódása miatt az elektronikus nyomtatott áramkörök megsérülhetnek.
- Ne tegyen kísérletet az autós készlet felnyitására. Hozzá nem értő kezekben a készülék sérülést szenvedhet.
- Ne használjon agresszív vegyszereket, tisztítószerket, vagy erős mosószereket az autós készlet tisztításához.
- Ne ejtse le, ne üsse meg és ne rázza az autós készletet. A durva bánásmód a nyomtatott áramkörök károsodásához vezethet.

Ha a készülék nem rendeltetésének megfelelően működik, keresse fel vele a legközelebbi szakszervizt, ahol segítséget kaphat és szükség szerint gondoskodnak a javításról.

SUMAR

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	2
CE INCLUDE MR HANDSFREE BLUE SMART?	2
DESCRIERE	2
INSTALARE	4
OPERARE	8
PROBLEME	11
PARAMETRII TEHNICI	12

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Inainte de a porni dispozitivul, asigurati-va ca motorul e oprit.
2. Asigurati-va ca operatiunea de a pune in functiune carkit-ul, nu va pericliteaza siguranta.
3. Asigurati-va ca in timpul instalarii sa nu afectati cabluri electrice, frana sau echipamente de siguranta.
4. Asigurati-va ca desfasurarea airbag-urilor sa nu fie blocata in niciun mod.
5. Carkit-ul poate fi utilizat la un voltaj de 12V cu polul negativ la masa. Daca nu luati in calcul aceasta cerinta, sistemul electronic poate fi afectat.

CE INCLUDE MR HANDSFREE BLUE SMART?

1. Unitate handsfree cu speaker incorporate (**SM3**)
2. Banda dubla pentru a fixa dispozitivul
3. Set de suruburi (5 buc) pentru a fixa unitatea
4. Telecomanda (**RC1**)
5. Suport pentru telecomanda
6. Microfon (**M1**)
7. Cleme pentru fixarea cablului - 4 buc
8. Set cabluri - Optiunea 1 (**Optional**)
 - 8.1. Adaptor pentru bricheta (carlig+ siguranta) (**SC3**).
 - 8.2. Cablu pentru alimentarea dispozitivului si pentru functia 'mute' a radioului (**SC2**). Include siguranta fuzibila.
 - 8.3. Cleme de contact pentru a conecta cablul **SC2** - 5 buc
9. Set cabluri – Optiunea 2 (**Optional, disponibil separat**)
 - 9.1. Functia 'mute box' (**MB2**).
 - 9.2. Cablu **SC5** cu mufe ISO pentru conexiunea la circuitele masinii
10. Buton central 
11. Buton verde 
12. Buton rosu 
13. Ghid rapid de referinta
14. CD cu manual

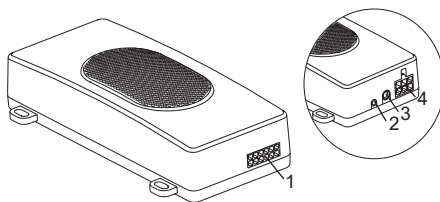
DESCRIERE

UNITATEA HANDSFREE (SM3)

Unitatea handsfree include speaker, anulator ecou, suprimator zgomote, tehnologie DSP si Bluetooth®, care stabileste conexiune wireless cu telefoane mobile Bluetooth®.

Unitatea handsfree are urmatoarele mufe pentru a fi conectata la alte unitati externe:

1. Mufe pentru cablul de la telecomanda (**RC1**).
2. Mufa microfon **M1**.
3. Mufa pentru speaker extern (3-6W, min 8 Ohm). Cand speaker-ul extern are mufa 3 conectata, speaker-ul inclus in handsfree este oprit automat.
4. Mufa pentru **SC2**, **SC3** sau **SC5**.

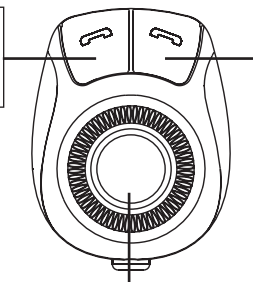


TELECOMANDA (RC1)

1. Buton central cu rotita
2. Sistem de fixare usoara
3. Butoane iluminate

Daca apasati:

- Acceptati un apel.
- Refaceti conexiunea.



Daca apasati:

- Terminati convorbirea.
- Respingeti un apel.
- Intoarcere la modul Standby.

Daca apasati butonul central din stanga sau din dreapta:

- Navigati in meniu.
- Creste sau descreste volumul in timpul unei convorbiri.

Daca apasati butonul central:

- Confirmati selectia facuta in meniu.

MICROFON (M1)

Microfonul este creat special pentru folosirea in masina. Locatia acestuia influenteaza semnificativ calitatea acustica. Pentru recomandari, vedeti capitolul « *Instalare* ».

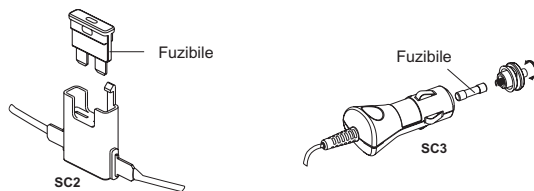
Microfonul are 2 butoane pentru a-i ajusta sensibilitatea. Apasati butonul de pe microfon pentru a regla volumul pentru interlocutor.

SISTEME DE CABLURI SC2 SI SC3 (Optional)

Sistemul SC2 conecteaza unitatea handsfree cu sursa de alimentare si este folosit pentru functia 'mute' a radioului.

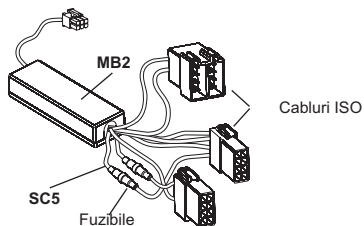
Sistemul SC3 este folosit pentru instalare. Furnizeaza energie via suportul de bricheta.

Ambele sisteme au sigurante fuzibile de schimb. In ilustratia urmatoare va indicam cum se schimba acestea :

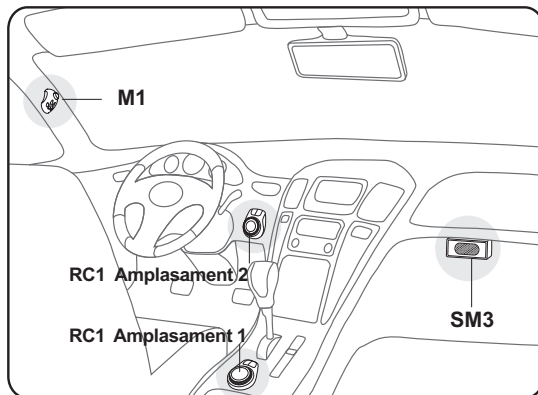


SISTEM DE CABLURI SC5 (Optional, disponibil separat)

Sistemul SC5 conectează unitatea handsfree cu sursa de alimentare, mufa pentru funcția 'mute' a radioului și cu difuzoarele autovehiculului. Include « mute box » cu componentele aferente și cabluri ISO. Pentru diagrama, vedeți capitolul « Instalare ».



INSTALARE



Important !

- **Asigurați-vă ca toate componentele vor fi montate înainte de a conecta Blue Smart la sursa de alimentare a autovehiculului.**
- **În timpul operațiunii, nu încercați să instalați unitatea speaker și mufele aferente.**
- **Pentru a deconecta Blue Smart, deconectați întâi sursa de alimentare.**

UNITATEA HANDSFREE (SM3)

Cautati o locatie in masina dvs. unde unitatea handsfree se potrivește și unde este ușor de folosit. Asigurați-vă ca aceasta locatie nu este murdara.

Recomandam ca montarea dispozitivului să se facă într-un loc cât mai puțin vizibil (vezi ilustratia anterioara). În orice caz, asigurați-vă ca aveți o buna acustica, îndreptând speakerul în directia opusa microfonului și plasand unitatea la o distanta de cel puțin 1 m de microfon.

Handsfree-ul poate fi fixat în 2 moduri (vezi ilustratia anterioara) :

1. Sub bord sau în oricare alt loc din masina, utilizand surburi.
2. Sub bord sau în oricare alt loc din masina, utilizand banda dubla de fixare.

TELECOMANDA (RC1)

Telecomanda poate fi plasata astfel încat soferul să aiba acces ușor la aceasta.

Telecomanda se poate monta în 2 moduri :

1. Pe consola dintre scaunele din fata folosind banda dubla de fixare.
2. Pe bord folosind banda dubla de fixare.

Asigurați-vă ca locul din masina dvs. în care doriți să instalați telecomanda este curat.

Asigurați-vă ca firul care iese din telecomanda nu va fi periclitat.

MICROFON (M1)

Montati microfonul aproape de capul celui care îl folosește (30 cm optim) și așezați-l astfel încat să fie directionat către gura. Experiențele au aratat ca cea mai buna locatie este langa oglinda retrovizoare sau în stanga, langa parasolar. Pentru a evita ecoul, este recomandat să existe o distanta de minim 1 m între microfon și unitatea handsfree.

Asigurați-vă ca montarea microfonului se face astfel încat acesta să fie ferit de curenții de aer. Nu expuneți cablul microfonului caldurii, ventilatiei sau sistemului de aer conditionat. Fixati microfonul folosind Velcro.

CONECTAREA LA ALIMENTARE

Exista 3 moduri de a conecta Blue Smart la sistemul electronic al masinii :

1. Conexiunea « Plug&Drive » : Via adaptorul de la bricheta (SC3) (**Optional**).
2. Conexiune inclusa : Via sistemul de cabluri SC2 (**Optional**).

Firele sistemului SC2 sunt codate pe culori (v. tabel).

Tabel 1

A		B	
Firul rosu		Voltaj +	
Firul negru		Masa negativa	
Firul albastru		Aprindere	
Firul maro		Functia 'mute' a radioului	

Pentru a evita distorsiuni, asigurati-va ca firele sunt intinse departe de sistemul electronic al autovehiculului.

Atentie !

Daca nu exista un fir de aprindere sau nu este disponibil, trebuie sa conectati firul albastru la firul rosu al handsfree-ului si firul rosu la firul '+' al masinii legat pe direct, nu pe contact.

FUNCTIA MUTE A RADIOULUI

Blue Smart permite functia 'mute' a radioului atunci cand primiti un apel.

- Verificati manualul radioului din masina si asigurati-va ca are functia 'mute'.
- Indepartati panoul de comanda al radioului.
- Indepartati panoul decorativ si scoateti aparatul.
- Deconectati firele.
- Conectati firele de la mr Handsfree Blue Smart cu cele corespunzatoare mufei.
- Folositi clipsurile de contact.

3. Conexiunea inclusa (SC5) (***Optional, disponibil separat***).

- Deconectati radioul.
- Asociati cablul conform diagramei. Daca masina are o mufa pentru functia 'mute', conectati firul maro la cablul SC5 la una dintre mufele 'mute'. Apelati la manualul radioului pentru a determina pozitia mufei 'mute'.

Functia 'mute 1' este implicita. In cazul in care nu corespunde cu radioul, acesta nu va afisa 'mute'. In orice caz, sunetul din difuzoare va fi intrerupt de la radio si conectat la carkit in timpul unui apel.

carkit



Connect to
Carkit

Connect to
Mutebox



Mute 1



Mute 2



Mute 3

POWER / MUTE Y1

1. Yellow\Green.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS Y2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

Car radio
power

Y1

speakers
Y2



car radio

X1



car power
car speakers

X2

POWER / MUTE X1

1. Blue + Yellow.
2. Black.
3. Blue.
4. Violet.
5. Green.
6. Yellow + Yellow\Green.
7. White.
8. Brown.

SPEAKERS X2

1. Green.
2. Yellow\Green.
3. White.
4. White.
5. Brown.
6. Brown.
7. Violet.
8. Violet.

OPERARE

De cand dispozitivele cu tehnologia Bluetooth® comunica prin undele radio, carkit-ul si telefonul mobil nu au nevoie sa fie in aceeasi linie. Cele doua dispozitive nu au nevoie decat ca distanta intre ele sa fie de maxim 10 m, asa ca nu trebuie sa scoateti telefonul din buzunar sau geanta pentru a primi sau efectua apeluri telefonice via carkit.

Telefoanele cu Bluetooth® sunt produse de diferite companii ; unele functii descrise in manual pot fi diferite sau nedisponibile.

PORNIRE/OPRIRE

Daca mr Handsfree Blue Smart este conectat la sursa via adaptor cu cablu SC3, puteti porni unitatea introducand adaptorul in locul pentru bricheta.

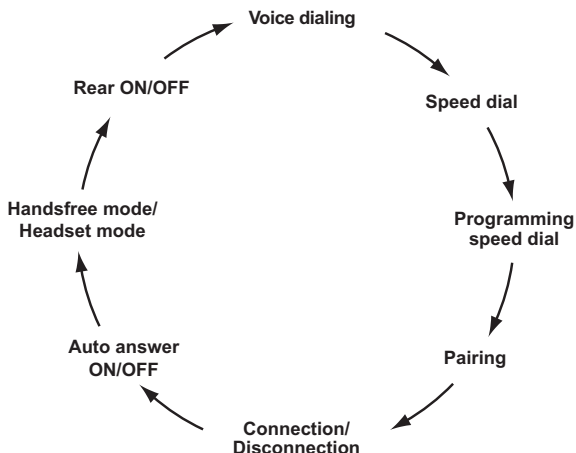
Daca mr Handsfree Blue Smart este conectat via cablu SC2 sa SC5, unitatea va comuta automat cand veti porni motorul. Mr Handsfree Blue Smart se va opri automat cand motorul va fi oprit.

STRUCTURA MENIULUI

Toate functiile sunt grupate in meniul vocal.

- Pentru a accesa meniul, apasati butonul central  o data. Ledul alb din spatele butonului se va ilumina.
- Pentru a naviga in meniu, intoarcati butonul central  la dreapta sau la stanga. Diferitele puncte ale meniului vor fi indicate anunturi vocale prin difuzoarele handsfree-ului.
- Daca nu ati facut nicio selectie, Blue Smart se va intoarce automat la modul Standby dupa cateva secunde. Puteti sa va intoarcati la modul Standby apasand butonul rosu .

Structura meniului este prezentata mai jos :



ASOCIERE, CONECTARE SI DECONECTARE

A. ASOCIERE

- Pentru a asocia mr Handsfree Blue Smart cu telefonul mobil Bluetooth®, trebuie sa apasati  si sa mergeti in meniu la « **Pairing** ». Apasati  pentru a confirma. Acum Blue Smart este in modul Pairing. Veti auzi un ton de confirmare si o voce corespunzatoare « **Activated** ». Indicatorul LED de pe telecomanda va palpai alternativ.
- Activati functia Bluetooth® pe telefonul dvs. Mobil.
- Cautati dispozitive disponibile Bluetooth® intrand in meniul corespunzator al telefonului dvs. Acesta va gasi toate dispozitivele Bluetooth® de pe o raza de 10 m si le va afisa intr-o lista.
- Selectati Blue Smart din lista.
- Introduceti parola « 0000 ». Blue Smart va fi memorat in lista.
- Cand asocierea a fost reusita LED-ul verde si cel rosu vor lumina continuu.

Blue Smart poate memora pana la 2 telefoane Bluetooth®. Cand incercati sa asociati mai mult de 2 telefoane, ultimul asociat va fi sters automat din memorie.

Nota :

Pentru a asocia un al doilea telefon mobil cu Blue Smart, trebuie sa urmati aceleasi proceduri descrise mai sus. Dupa ce il porniti, Blue Smart va cauta automat ultimul telefon mobil cu care a fost conectat. Daca acest telefon nu este disonibil, Blue Smart va cauta automat alt telefon pentru asociere.

B. CONECTARE

In unele cazuri, dispozitivul poate fi deconectat de la telefon. De exemplu, daca Blue Smart a fost oprit. Pentru a restaura conexiunea intre Blue Smart si telefon :

- Porniti-l si conexiunea va fi reluata automat; sau
- Folositi butonul central  pentru a merge la « **Connection** » si apasati ; sau
- Apasati butonul verde  o data.

C. DECONECTARE

Uneori, trebuie sa deconectezi telefonul de la Blue Smart. De exemplu, daca telefonul trebuie sa comunice cu un alt dispozitiv Bluetooth®. Pentru a deconecta Blue Smart si telefonul dvs. :

- Opriti Blue Smart; sau
- Folositi butonul central  pentru a merge la « **Disconnection** » si apasati ; sau
- Indepartati telefonul mai mult de 10 m de Blue Smart; sau
- Deconectati Blue Smart si telefonul din meniul telefonului.

Nota :

Daca Blue Smart si telefonul dvs. au fost deconectate si doriti sa le reconectati nu este necesar sa le asociati din nou. Reluarea conexiunii se va face automat fara a cere codul de acces.

OPERARE

1. APELARE

Folosind telefonul mobil :

Apelati numarul dorit asa cum faceti de obicei.

Folosind apelarea vocala :

Daca telefonul dvs. suporta apelarea vocala si exista nume salvate, puteti folosi aceasta functie via Blue Smart. Inainte, asigurati-va ca aveti salvate nume pentru apelarea vocala.

- Pentru a activa apelarea vocala, apasati butonul . Vetii auzi prompt inregistrarea « **Voice dialing** ».
- Apasati  pentru a confirma. Vetii auzi « **Activated** ».
- Dupa bip, rostiti numele celui care doriti sa il apelati, asa cum este inregistrat in telefon.
- Blue Smart va forma numarul corespunzator.

2. RASPUNSUL LA TELEFON

Pentru a raspunde la telefon, apasati butonul verde .

3. INCHEIEREA UNEI CONVORBIRI

Apasati butonul rosu  pentru a incheia o convorbire.

4. RESPINGEREA UNUI APPEL

Daca nu doriti sa acceptati un apel, apasati butonul rosu .

5. REDIAL

- In modul Standby, apasati butonul verde . Vetii auzi « **Last call** ».
- Telefonul va reapela ultimul numar apelat.
- Apasati butonul rosu  pentru a anula.

6. RASPUNS AUTOMAT

Daca optiunea 'automatic answer' este activata, telefonul va raspunde automat unui apel. Aceasta functie poate fi activata/ dezactivata din meniul Blue Smart.

- Pentru a activa 'auto answer', apasati si intoarceti butonul  pentru a selecta din meniu « **Autoanswer off** ».
- Apasati butonul  pentru a confirma. Vetii auzi « **Autoanswer on** ».
- Pentru a dezactiva aceasta functie, repetati procedura.

7. APELARE RAPIDA

Apelarea rapida va permite sa setati o tasta pentru fiecare numar pe care il apelati mai des. Trebuie doar sa selectati un numar de apelare rapida corespunzator unui numar de telefon. Blue Smart poate memora pana la 10 numere de apelare rapida.

Programarea numerelor rapide

- Apasati si intoarceti butonul  si selectati optiunea « **Programming Speed Dial** ».
- Apasati butonul  pentru a confirma. Vetii auzi un ton de confirmare, urmat de o inregistrare « **One** ». Aceasta indica prima pozitie a memoriei.
- Intoarceti butonul  pentru a selecta o pozitie pe care doriti sa memorati numarul de telefon (de la 1 la 0). Vetii auzi confirmarea.
- Apasati butonul  pentru a confirma. Vetii auzi tonul de confirmare, urmat de « **One** ». Puteti introduce numarul de telefon.
- Intoarceti butonul  pentru a selecta primul caracter al numarului de telefon. Vetii auzi o voce indicand urmatoarele caractere : 1,2,3,4,5,6,7,8,9,0,+,#,*.
- Apasati butonul  pentru a confirma primul caracter. Vetii auzi un ton de confirmare.
- Repetati aceasta procedura pana cand ati selectat si confirmat toate caracterele numarului de telefon.
- Apasati butonul verde  pentru a confirma numarul de telefon complet.
- Numarul de telefon pe care l-ati introdus va corespunde acum tastei de apelare rapida pe care ati ales-o.

Pentru a apela un numar rapid

- Apasati si intoarceti butonul  si selectati optiunea « **Speed dial** ». Veti auzi vocea corespunzatoare.
- Apasati butonul  pentru a confirma. Veti auzi « **One** ». Aceasta indica primul numar de apelare rapida.
- Intoarceti butonul  pentru a selecta numarul de apelare rapida cu care ati asociat numarul de telefon pe care doriti sa il apelati.
- Apasati butonul  pentru confirmare. Numarul de telefon corespunzator va fi apelat.

8. IN TIMPUL UNEI CONVORBIRI

- In timpul unei convorbiri puteti ajusta volumul speaker-ului intorcand butonul  spre dreapta sau spre stanga.
- Pentru a transfera un apel de la Blue Smart la telefon, apasati si intoarceti butonul  pentru a selecta din meniu « **Disconnection** ».
- Puteti transfera un apel de la telefon la Blue Smart prin optiunea corespunzatoare din meniul acestuia.

9. MODUL HANDSFREE/ CASTI

Unele telefoane mobile au nevoie de Bluetooth® pentru modul Casti.

- Pentru a activa modul casti, apasati butonul  si selectati « **Handsfree mode** ». Veti auzi vocea de confirmare.
- Apasati butonul  pentru a confirma. Vocea va indica statusul curent al acestei optiuni : « **Headset Mode** ».
- Deconectati telefonul mobil si Blue Smart asa cum este descris in capitolul « *Deconectare* ».
- Reluati conexiunea Bluetooth® asa cum este descris in capitolul « *Conectare* ».
- De aici inainte, Blue Smart va functiona cu telefonul mobil in modul Casti.
- Pentru a relua modul Handsfree, repetati aceasta procedura.

10. DIFUZOARE ON/OFF

- Daca avet instalat Blue Smart via sistem SC5 cu 'mute box', aveti posibilitatea sa comutati difuzoarele masinii on/off in timpul unei conversatii telefonice.
- Pentru a comuta on/off difuzoarele masinii, apasati si intoarceti butonul  pentru a selecta din meniu optiunea « **Rear off** ».
- Apasati butonul  pentru a confirma. Vocea va va indica statusul curent : « **Rear on** ».
- Pentru a opri difuzoarele, repetati procedura.

PROBLEME

Problema	Cauza	Solutie
Dispozitivul nu merge.Este conectat la radioul masinii prin adaptor. Radio functioneaza.	1. Nu exista contact intre fire. 2. Firele radioului au un diametru mai mic decat cel necesar. 3. 1Siguranta fuzibila 1.5 A este arsa.	1. Verificati contactele. 2. Pentru conexiune, utilizati clip-suri care corespund standardelor masinii. 3. Schimbati siguranta.
Un apelant nu te aude.	1. Microfonul este deconectat. 2. Firul microfonului este defect.	1. Verificati conexiunea microfonului si mufa unitatii handsfree. 2. Mergeti la un centru service.
Dispozitivul este conectat la radio, dar nu face comutare automata pe 'mute' in timpul unui apel.	Functionia "mute" a radioului are nevoie de setari suplimentare.	Verificati manualul radioului si faceti setarile necesare.

PARAMETRII TEHNICI

Voltajul bateriei masinii

12.6 V (10.8-13.5) cu polul negativ la masa

Consum curent

max 0.8 A (in convorbire)

50 mA (in standby)

Siguranta

1.5 A

SISTEM CABLU SC2

- Rosu: +12 V
- Negru: GND
- Albastru: aprindere, ACC/IGN
- Maro: functie 'mute' la radioul masinii. In convorbire, voltajul trece de la 12V la 0V.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	2
КОМПЛЕКТАЦИЯ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ	2
ОПИСАНИЕ	2
УСТАНОВКА	5
РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ.....	9
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
BLUETOOTH®	14
УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	14

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работ убедитесь, что зажигание автомобиля выключено, аккумулятор отсоединен и исключено его случайное подключение.
2. При выполнении монтажа следите за тем, чтобы не повредить электропроводку автомобиля.
3. Монтаж оборудования не должен привести к ухудшению условий управления автомобилем, в особенности, это относится к работе тормозной системы и рулевого управления. Запрещается создавать препятствия в области раскрытия подушек безопасности.
4. Автомобильный комплект предназначен для установки только в автомобилях с бортовым напряжением 12В и заземленным отрицательным полюсом источника питания. Другое напряжение или полярность могут вызвать повреждение устройства.
5. Не следует на длительное время оставлять устройство громкой связи включенным при неработающем двигателе автомобиля. Это может привести к разряду аккумулятора автомобиля.

КОМПЛЕКТАЦИЯ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

1. Блок громкой связи со встроенным громкоговорителем (**SM3**). - 1шт.
2. Пульт дистанционного управления (**RC1**) - 1шт.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

3. Двусторонняя липкая пластина для фиксации блока громкой связи. - 1 шт.
4. Набор саморезов для фиксации блока громкой связи. - 5 шт.
5. Двусторонняя липкая пластина для фиксации пульта дистанционного управления. - 1 шт.
6. Микрофон громкой связи (**M1**). - 1 шт.
7. Крепежные клипсы микрофонного кабеля. - 4 шт.
8. Комплект кабелей - 1 вариант комплектации
 - 8.1. Адаптер для подключения блока громкой связи к бортовой сети автомобиля через гнездо прикуривателя со сменным предохранителем и витым кабелем (**SC3**). - 1 шт.
 - 8.2. Системный кабель с адаптером для подключения блока громкой связи к сети автомобиля, к системе зажигания и проводу отключения звука автомобильной магнитолы (**SC2**). Поставляется со сменным предохранителем. - 1шт.
 - 8.3. Контактные клипсы для подключения кабелей. - 5 шт
9. Комплект кабелей - 2 вариант комплектации
 - 9.1 Блок приглушения автомагнитолы (**MB2**). - 1 шт.
 - 9.2 Системный кабель с ISO разъемами для подключения к бортовой сети автомобиля. (**SC5**) - 1 шт.
10. CD с инструкцией по эксплуатации. - 1шт.
11. Краткое руководство - 1шт

ОПИСАНИЕ

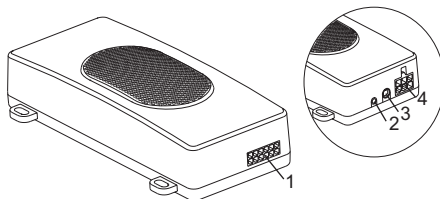
БЛОК ГРОМКОЙ СВЯЗИ (SM3)

Блок громкой связи включает в себя цифровой эхо- и шумоподаватель, динамик и Bluetooth® модуль, обеспечивающий связь с мобильными телефонами, поддерживающие протокол Bluetooth®.

Блок имеет следующие разъемы для подключения блоков и внешних устройств:

1. Разъем для подключения пульта дистанционного управления (**RC1**)

2. Гнездо подключения микрофона (**M1**).
3. Гнездо подключения внешнего динамика (3-6В, минимум 8 Ом). (Используйте только оригинальные аксессуары mr Handsfree). При подключении внешнего динамика через гнездо 3, встроенный динамик отключается автоматически.
4. Разъем для подключения кабелей **SC2**, **SC3** или **SC5**.



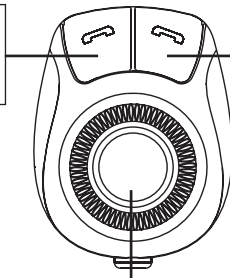
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (RC1)

Пульт дистанционного управления включает в себя:

1. Центральную кнопку-джойстик.
2. Подсвечиваемые кнопки.

Нажатие:

- Прием вызова.
- Установка соединения с зарегистрированным устройством



Нажатие:

- Завершение вызова
- Отклонение вызова
- Возврат в режим ожидания

Вращение кнопки-джойстика вправо или влево:

- Навигация в меню
- Увеличение или уменьшение громкости во время разговора
- Увеличение или уменьшение громкости голосовых подсказок

Нажатие кнопки-джойстика:

- Подтверждение выбора

МИКРОФОН (MP1)

Микрофон разработан для использования в составе устройства автомобильной громкой связи. Выбор подходящего места для установки микрофона способствует улучшению качества работы устройства (смотрите раздел "Установка").

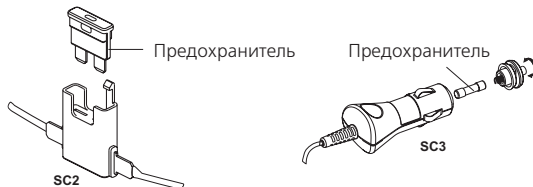
Для регулировки чувствительности микрофона на корпусе микрофона имеется кнопка. Нажатая кнопка соответствует более высокому уровню чувствительности микрофона.

СИСТЕМНЫЕ КАБЕЛИ SC2 И SC3 (1 вариант комплектации)

Системный кабель **SC2** предназначен для подключения к источнику питания, к системе зажигания автомобиля и проводу отключения звука автомобильной магнитолы.

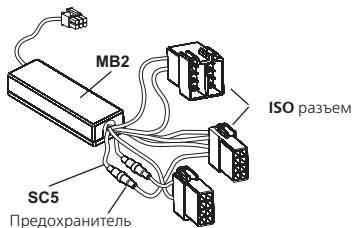
Системный кабель **SC3** предназначен для быстрого (plug&drive) подключения к бортовой сети автомобиля через прикуриватель.

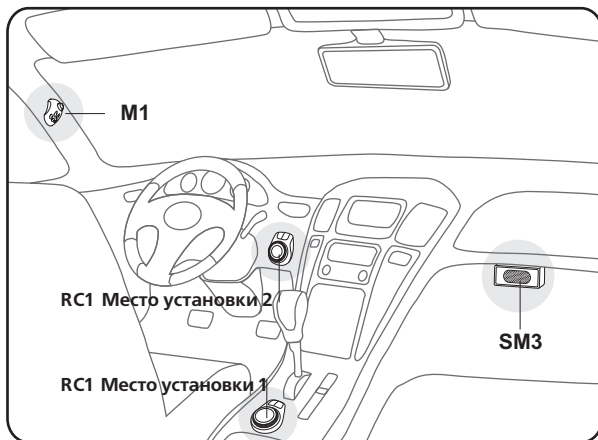
Адаптеры обоих кабелей оснащены заменяемыми предохранителями. Инструкция по замене предохранителей приведена на рисунке ниже.



СИСТЕМНЫЙ КАБЕЛЬ SC5 (2 вариант комплектации)

Системный кабель **SC5** предназначенный для подключения к источнику питания, к системе зажигания автомобиля, проводу отключения звука автомобильной магнитолы и к автомобильным динамикам. В комплект входит коммутирующее устройство (**MB2**) и кабель с ISO разъемами (смотрите раздел "Установка", где приведена схема подключения).





Важно!

- Подключение устройства к электропитанию может быть произведено в последнюю очередь только после окончания установки всех блоков, кабелей и подключений.
- В процессе пользования устройством не рекомендуется что-либо делать с блоком громкой связи и его разъемами.
- Перед демонтажем устройства сначала отсоедините его от электропитания.

БЛОК ГРОМКОЙ СВЯЗИ (SM3)

Выберите место для установки блока громкой связи, обеспечивающее комфортное использование устройства. Убедитесь, что установленный блок громкой связи не будет мешать управлению автомобилем. Не рекомендуется устанавливать блок громкой связи на видном месте салона автомобиля. Тем не менее, установить его следует так, чтобы обеспечить хорошее качество акустики. Динамик не должен быть направлен прямо на микрофон и находится на расстояние не менее 1 метра от него.

Закрепить блок громкой связи можно двумя способами:

1. При помощи установочных винтов.
2. При помощи клеящей пластины из комплекта поставки. Для надежной фиксации блока место установки должно быть предварительно очищено от пыли, грязи и масляного налета.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (RC1)

Пульт дистанционного управления следует установить на приборной панели или в любом другом месте салона автомобиля в удобном для водителя месте. Убедитесь, что пульт не будет мешать управлению автомобилем. Предварительно очистите место установки от пыли, грязи и масляного слоя и зафиксируйте пульт при помощи клеящей пластины на выбранном месте. Убедитесь, что в процесс эксплуатации автомобиля кабель пульта дистанционного управления будет поврежден (например, нельзя укладывать кабель под креслами или поверх острых кромок).

МИКРОФОН (M1)

Микрофон следует установить в направлении рта на расстоянии приблизительно 30см. Опыт эксплуатации показывает, что наилучшими для размещения микрофона является место на потолке рядом с салонным зеркалом заднего вида и на левой стойке. Рекомендуется устанавливать микрофон на расстоянии не менее 1 метра от блока громкой связи. Не размещайте микрофон так, чтобы на него был направлен поток воздуха из вентиляционных отверстий. Не используйте для прокладки кабеля системы обогрева, вентиляции и кондиционирования автомобиля. Для фиксации микрофона используйте специальную двустороннюю клейкую ленту, которая экранирует шумы от корпуса автомобиля.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К БОРТОВОЙ СЕТИ АВТОМОБИЛЯ

1 вариант комплектации

1. Быстрая установка (plug&drive): подключение адаптера системного кабеля **SC3** к гнезду прикуривателя.
2. Стационарная установка: подключение непосредственно к бортовой сети автомобиля при помощи системного кабеля **SC2**.

Провода кабеля **SC2** имеют цветовую маркировку. Ниже приведена Таблица 1 подсоединения проводов.

Таблица 1

A	B
Красный провод	Положительный полюс (+) бортовой сети автомобиля
Черный провод	Земля (отрицательный полюс автомобиля)
Синий провод	Зажигание (IGN)
Коричневый провод	Используется для отключения звука автомагнитолы (CRM) и подсоединяется ксоответствующему проводу (MUTE)

- Во избежание возникновения помех кабеля следует прокладывать, как можно дальше от электронных систем автомобиля.
- Подключение проводов производится при помощи контактных клипс. Автомобильный провод укладывается в сквозной канал клипсы, а присоединяемый провод устройства громкой связи в канал с ограничивающей переборкой.

Внимание!

В случае, когда провод зажигания “Ignition” отсутствует или недоступен по каким-либо причинам, следует подключить синий провод к красному проводу устройства громкой связи, а красный, в свою очередь, к проводу “Continuous”, в котором отключается напряжение питания при отключении зажигания. В противном случае устройство не будет отключаться даже при извлечении ключа из замка зажигания.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА АВТОМАГНИТОЛЫ (CRM)

Устройство громкой связи Blue Smart позволяет отключать звук автомагнитолы во время разговора по телефону.

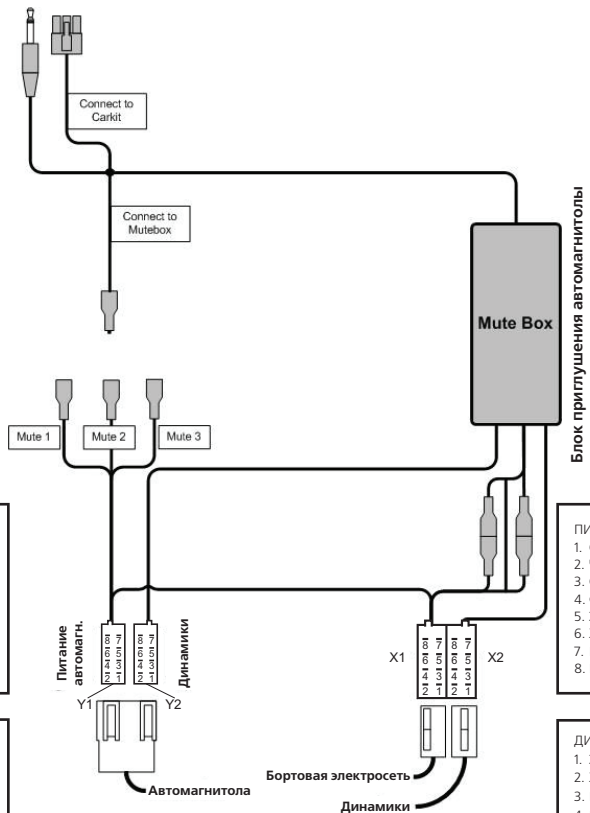
- Изучите инструкцию по подключению Вашей автомагнитолы и убедитесь, что у нее имеется данная функция. Если данная функция имеет дополнительные настройки, устанавливаемые через меню приемника, убедитесь, что установки сделаны корректно.
- Отсоедините панель управления автомагнитолы, если она прикреплена.
- Удалите декоративную панель и извлеките автомагнитолу при помощи съемников. Отсоедините электрический разъем автомагнитолы.
- Согласно Таблице 1 подсоедините провода системного кабеля **SC3** к проводам автомагнитолы при помощи четырех контактных клипс.
- Подключите и установите автомагнитолу на место.

2 вариант комплектации

Профессиональная стационарная установка: подключение непосредственно к бортовой сети автомобиля посредством системного кабеля **SC5**.

- Отсоедините автомагнитолу от бортовой сети автомобиля и динамиков.
- Подключите кабель, в соответствии с приведенной ниже схемой. Если автомагнитола имеет разъем или провод для отключения звука, Вам следует подсоединить коричневый провод кабеля **SC5** к одному из разъемов "mute in" (1,2 или 3). Более подробную информацию Вы найдете в инструкции Вашей автомагнитолы. Изначально провод Mute подсоединен к разъему "mute 1". Если это не соответствует схеме подключения Вашей автомагнитолы, то во время телефонного разговора на дисплее автомагнитолы не будет появляться надпись Mute. Тем не менее, динамики будут отключены от автомагнитолы и будут транслировать звук разговора. Разъемы отмеченные, как (+) плюс и (+) зажигание, в некоторых случаях (например, в автомобилях Renault) должны быть поменены согласно электрической схеме автомобиля.

Устройство громкой связи



ПИТАНИЕ / ПРИГЛУШЕНИЕ Y1

1. Желтый \ Зеленый.
2. Черный.
3. Синий.
4. Фиолетовый.
5. Зеленый.
6. Желтый.
7. Белый.
8. Коричневый.

ДИНАМИКИ Y2

1. Зеленый.
2. Желтый \ Зеленый.
3. Белый.
4. Белый.
5. Коричневый.
6. Коричневый.
7. Фиолетовый.
8. Фиолетовый.

ПИТАНИЕ / ПРИГЛУШЕНИЕ X1

1. Синий + Желтый.
2. Черный.
3. Синий.
4. Фиолетовый.
5. Зеленый.
6. Желтый + Желтый \ Зеленый.
7. Белый.
8. Коричневый.

ДИНАМИКИ X2

1. Зеленый.
2. Желтый \ Зеленый.
3. Белый.
4. Белый.
5. Коричневый.
6. Коричневый.
7. Фиолетовый.
8. Фиолетовый.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

Для передачи данных устройства Bluetooth® используют радиоволны, поэтому наличие препятствий между Вашим мобильным телефоном и устройством громкой связи не влияет на их взаимодействие. Это означает, что, садясь в автомобиль, Вы можете не доставать свой мобильный телефон из кармана или портфеля, и при этом принимать и выполнять звонки, пользуясь непосредственно устройством громкой связи. Единственным ограничением является расстояние между устройствами, которое не должно превышать 10 метров.

Из-за функциональных особенностей мобильных телефонов различных производителей, некоторые функции, могут отсутствовать или работать иначе, чем описано в данном руководстве.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Если для подключения устройства Mr Handsfree Blue Smart Вы используетесь адаптером со шнуром SC3, для включения устройства необходимо вставить адаптер в гнездо прикуривателя.

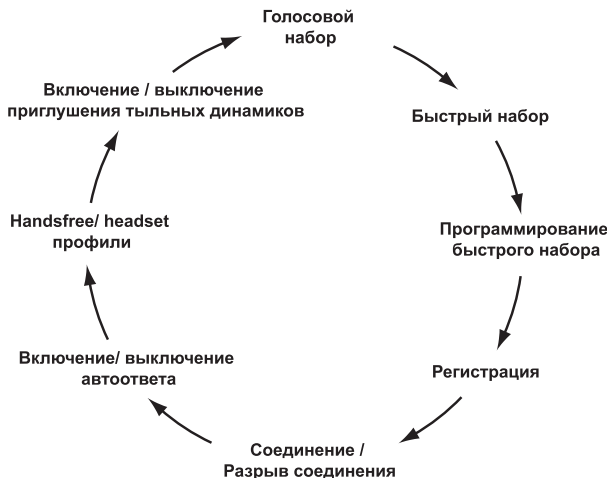
Если Mr Handsfree Blue Smart подключено к сети автомобиля посредством кабеля SC2 или SC5, то для включения устройства громкой связи достаточно повернуть ключ зажигания, т.к. устройство подключено непосредственно к системе зажигания. При выключении зажигания автомобиля устройство громкой связи выключается автоматически.

СТРУКТУРА МЕНЮ

Доступ к различным функциям и установкам устройства Blue Smart реализован через меню с голосовыми подсказками.

- Для входа в меню нажмите кнопку-джойстик  один раз. При этом загорится белый светодиод.
- Для перемещения по пунктам меню поворачивайте кнопку-джойстик  влево или вправо. Соответствующие пункты меню будут произнесены.
- Если никакой пункт не был выбран, через несколько секунд устройство автоматически вернется в режим ожидания. Также в режим ожидания можно вернуться, нажав кнопку  «Красная кнопка».

Структура меню представлена ниже:



РЕГИСТРАЦИЯ, СОЕДИНЕНИЕ И РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ

А. РЕГИСТРАЦИЯ

- Для регистрации устройства mr Handsfree Blue Smart с Bluetooth® телефоном, войдите в меню устройства, нажав кнопку-джойстик, и выберите пункт меню **“Регистрация”**. Нажмите кнопку-джойстик для подтверждения. Устройство перейдет в режим регистрации. Вы услышите звуковой сигнал и голосовую подсказку **“Активирован”**. Светодиоды на пульте управления будут мигать поочередно.
- Активируйте функцию Bluetooth® в меню Вашего телефона.
- Проведите поиск доступных Bluetooth® устройств, выбрав соответствующий пункт меню телефона. Список доступных Bluetooth® устройств, находящиеся в пределах 10 метров, появится на дисплее телефона.
- Выберите в списке обнаруженных Bluetooth® устройств “Blue Smart”.
- Введите код доступа “0000” для регистрации с Вашим мобильным телефоном. В списке зарегистрированных Bluetooth® устройств Вашего телефона появится надпись “Blue Smart”.
- Если регистрация прошла успешно, зеленый и красный светодиоды будут светиться постоянно.

Устройство Blue Smart хранит информацию о двух телефонах, с которыми оно было зарегистрировано. При регистрации с третьим телефоном, информация о самом первом телефоне будет удалена.

Примечание:

- Если Вы хотите зарегистрировать Blue Smart со вторым телефоном, повторите вышеописанную процедуру.
- При включении устройство Blue Smart пытается соединиться с телефоном, соединение с которым было последним. Если этот телефон не был обнаружен, устройство будет пытаться соединиться с другим зарегистрированным телефоном.

В. СОЕДИНЕНИЕ

В некоторых случаях (например, при выключении устройства громкой связи или телефона, или при дистанции между устройством громкой связи и телефоном более 10 метров) связь между телефоном и устройством может быть потеряна. Чтобы восстановить связь, выполните одно из следующих действий:

- Для автоматического восстановления соединения просто включите устройство громкой связи; ИЛИ
- Нажав кнопку-джойстик , войдите в меню, выберите пункт меню **“Соединение”** и нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. ИЛИ
- Нажмите зеленую кнопку .

С. РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ

Разрыв соединения между телефоном и устройством громкой связи может потребоваться, например, для работы телефона с другим устройством Bluetooth®. Это можно проделать одним из следующих способов:

- Выключите устройство громкой связи; ИЛИ
- Нажав кнопку-джойстик , войдите в меню, выберите пункт меню **“Разрыв”** и нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. ИЛИ
- Обеспечьте между телефоном и устройством громкой связи расстояние более 10м; ИЛИ
- Разорвите связь через меню Вашего телефона.

Примечание:

При разрыве соединения deregистрации устройства с телефоном не происходит. Восстановление соединения с зарегистрированным устройством громкой связи будет выполняться без запроса кода доступа.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

1. СОВЕРШЕНИЕ ЗВОНКОВ

Использование клавиатуры телефона

Наберите номер телефона при помощи клавиатуры телефона.

Использование голосового набора

- Чтобы активировать режим голосового набора, нажмите кнопку-джойстик . Вы услышите голосовую подсказку **“Голосовой набор”**.
- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. Вы услышите голосовую подсказку **“Включен”**.
- После звукового сигнала произнесите имя абонента (голосовую метку).
- Голосовая метка будет воспроизведена и соответствующий телефонный номер набран.

Эта функция доступна только для телефонов, имеющих функцию голосового набора.

Перед использованием данной функции убедитесь, что в памяти телефона сохранены голосовые метки.

2. ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

Когда Вы услышите сигнал вызова, нажмите зеленую кнопку .

3. ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА

Для завершения вызова нажмите красную кнопку .

4. ОТКЛОНЕНИЕ ВЫЗОВА

Если Вы не хотите отвечать на вызов, нажмите красную кнопку .

5. ПОВТОР ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА

- В режиме ожидания нажмите зеленую кнопку . Вы услышите голосовую подсказку **“Повтор”**.
- Последний набранный номер будет автоматически набран.
- Нажмите красную кнопку  для отмены набора.

6. АВТООТВЕТ

Если на Вашем телефоне активирована функция автоответа, то после нескольких сигналов вызов будет принят автоматически. Эту функцию можно включить или выключить через меню Blue Smart.

- Чтобы включить или выключить функцию автоответа, нажмите кнопку-джойстик  и, поворачивая ее, найдите соответствующий пункт меню. Вы услышите голосовую подсказку, соответствующую текущему режиму **“Автоответ – Выключен”** или **“Автоответ – Включен”**.
- Нажмите кнопку-джойстик  для изменения режима или красную кнопку  для сохранения текущего режима.

7. БЫСТРЫЙ НАБОР

Функция быстрого набора позволит Вам запрограммировать 10 наиболее часто используемых телефонных номеров. Для набора Вам будет достаточно выбрать соответствующий ему порядковый номер из списка быстрого набора.

Программирование номеров быстрого набора

- Нажмите кнопку-джойстик  для входа в меню. Поворачивая кнопку-джойстик , выберите пункт меню **“Программирование”**. Вы услышите соответствующую голосовую подсказку.
- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. Вы услышите голосовую подсказку **“Один”**, соответствующую первой записи в списке быстрого набора.
- Поворачивая кнопку-джойстик , выберите номер записи в списке быстрого набора (от 0 до 9), под которым Вы хотите сохранить телефонный номер. Вы услышите соответствующие голосовые подсказки.

- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения выбора. Вы услышите звуковой сигнал и голосовую подсказку **“Один”**. Теперь Вы можете ввести телефонный номер.
- Поворачивая кнопку-джойстик , выберите первую цифру телефонного номера. При этом Вы будете слышать соответствующие голосовые подсказки: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, +, #, *.
- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения цифры.
- Повторите процедуру для ввода всех цифр телефонного номера.
- Нажмите зеленую кнопку  для окончания ввода телефонного номера.
- Введенный телефонный номер теперь соответствует выбранному порядковому номеру списка быстрого набора.

Набор телефонного номера из списка быстрого набора

- Нажмите кнопку-джойстик  для входа в меню. Поворачивая кнопку-джойстик , выберите пункт меню **“Быстрый набор”**. Вы услышите соответствующую голосовую подсказку.
- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. Вы услышите голосовую подсказку **“Один”**, соответствующую первой записи в списке быстрого набора.
- Поворачивая кнопку-джойстик , выберите номер записи в списке быстрого набора (от 0 до 9), под которым сохранен нужный Вам телефонный номер.
- Нажмите кнопку-джойстик  для подтверждения. Выбранный номер записи будет повторен и телефонный номер набран.

8. ВО ВРЕМЯ РАЗГОВОРА

- Во время разговора Вы можете регулировать громкость динамиков, поворачивая кнопку-джойстик  вправо или влево.
- Для перевода разговора на Ваш мобильный телефон нажмите кнопку-джойстик  и, поворачивая ее, выберите пункт меню **“Разрыв”**.
- Чтобы перевести разговор из телефона на устройство громкой связи воспользуйтесь меню телефона.

9. HANDSFREE/ HEADSET ПРОФИЛИ

Изначально на устройстве Blue Smart установлен Bluetooth профиль Handsfree для работы с мобильным телефоном. Но из-за особенностей реализации Bluetooth протокола в некоторых мобильных телефонах, устройство громкой связи требуется переключить в Headset профиль. Для изменения профиля:

- Нажмите кнопку-джойстик  для входа в меню и, поворачивая ее, найдите соответствующий пункт меню. Вы услышите голосовую подсказку, соответствующую текущему профилю **“Режим 1”** или **“Режим 2”**. (Режим 1 – Headset профиль; Режим 2 – Handsfree)
- Нажмите кнопку-джойстик  для изменения режима или красную кнопку  для выхода из меню.
- Разорвите соединение мобильного телефона и Blue Smart, как описано в главе **“Разрыв соединения”**.
- Восстановите соединение, как описано в главе **“Соединение”**.

10. ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИГЛУШЕНИЯ ТЫЛЬНЫХ ДИНАМИКОВ

Если Blue Smart установлен в автомобиле при помощи системного кабеля **SC5**, Вы можете включить или выключить функцию приглушения тыльных динамиков во время разговора. Если приглушение тыльных динамиков выключено, то во время телефонного разговора они будут продолжать воспроизводить звуки автомагнитолы. Если приглушение тыльных динамиков включено, то во время телефонного разговора они будут отключены от автомагнитолы.

- Чтобы включить или выключить приглушение тыльных динамиков, нажмите кнопку-джойстик  и, поворачивая ее, найдите соответствующий пункт меню. Вы услышите голосовую подсказку, соответствующую текущему режиму **“Тыльные – Выключен”** или **“Тыльные – Включен”**.
- Нажмите кнопку-джойстик  для изменения режима или красную кнопку  для выхода из меню.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Проблема	Причина	Устранение
Устройство громкой связи не работает, при этом не горит зеленый индикатор на адаптере питания от прикуривателя автомобиля.	1. Неисправно гнездо прикуривателя. 2. Нарушен контакт между адаптером питания и гнездом прикуривателя. 3. Перегорел предохранитель 1,5А вадаптере. 4. Неисправен адаптер питания.	1. Проверьте, исправен ли прикуриватель. 2. Зачистите контакт между адаптером и гнездомприкуривателя. 3. Замените предохранитель. 4. Если выполнены пункты 1-3, обратитесь в сервисныйцентр.
Устройство громкой связи не работает при подключении к цепи автомагнитолычерездополнительный адаптер. При этом автомагнитола работает.	1. Нарушен контакт при подключении проводов. 2. Провода автомагнитолы имеют меньший диаметр сечения чем 0,75 мм, для подключения которых предназначены клипсы. 3. Перегорел предохранитель в адаптере питания устройства громкойсвязи.	1. Убедитесь в наличии надежного контакта в местах подключения проводов. 2. Используйте для подключения проводов клипсы, соответствующие стандарту проводов в Вашем автомобиле либо другой тип соединения проводов. 3. Замените предохранитель.
Собеседник не слышит Вас.	1. Микрофон не подсоединен. 2. Поврежден кабель микрофона.	1. Проверьтеподключениемикрофона к соответствующему гнезду блока громкой связи. 2. В случае неисправного кабеля необходимо его заменить.
Устройство громкой связи подключено к автомагнитоле, но не работаетфункцияприглушениязвука динамиков во время телефонного разговора.	Функция приглушения звука в автоманитоле имеет дополнительные настройки, устанавливаемые через меню автомагнитолы и возможно, неактивизирована.	Выберите и установите необходимые настройки в меню автомагнитолы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение аккумулятора

12.6 В (10.8 – 13.5) с заземленным отрицательным полюсом (GND).

Потребляемый ток

В режиме разговора – 0,8 А

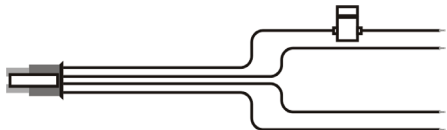
В режиме ожидания – 50 мА

Предохранитель

1,5 А

РАЗВОДКА СИСТЕМНОГО КАБЕЛЯ SC2

- Красный: +12В
- Черный: земля, GND
- Синий: зажигание, ACC/IGN
- Коричневый: Mute, выключение звука автомагнитолы. После установления соединения, переключение с +12 В мдо 0 В.



BLUETOOTH®

Логотип и товарный знак *Bluetooth*® являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. Леральность использования данных знаков компанией TE-Group NV подтверждается лицензионным соглашением. Другие торговые марки являются собственностью их владельцев.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство громкой связи разработано и изготовлено с использованием последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следуйте приведенным ниже рекомендациям, это позволит выполнить все условия предоставления гарантии и обеспечит длительную и безотказную работу изделия.

- Берегайте устройство и аксессуары от влаги. Влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Это может привести к сокращению срока службы электронных устройств и вызвать деформацию или оплавление пластиковых деталей.
- Не храните устройство при низких температурах. При повышении температуры до нормальной возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может вызвать повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрыть корпус устройства. Неквалифицированное обращение может привести к повреждению изделия.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители и сильные моющие средства.

При нарушении нормальной работы любого из блоков устройства обратитесь ближайший специализированный сервисный центр.

mr Handsfree желает вам счастливого пути!



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.